



COMUNE DI ORTISEI - GEMEINDE ST.ULRICH - CHEMUN D' URTIJÈI

CONTO CONSUNTIVO ABSCHLUSSRECHNUNG CONT FINÈL

2010

Euro

| <u>ENTRATE / EINNAHMEN / ENTREDES (Kompetenz 2010)</u> | | |
|---|--------------------------|------------------------------|
| ENTRATE CORRENTI / ENTREDES CURENTES / LAUFENDE EINNAHMEN (E1+E2+E3) | | |
| <p>Steuern / tributi / chëutes 1.831.227,76</p> <p>aussersteuerl. Einnahmen / entrate extratributarie 2.477.441,73</p> <p>laufende Zuweis.d.Landes u.and. / trasferimenti correnti d.Prov.ed altri 3.384.057,48</p> | | |
| | E1+E2+E3 | 7.692.726,97 |
| TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI | E4 | 1.508.886,29 |
| ACCENSIONE DI PRESTITI / AUFNAHME VON ANLEIHEN | E5 | 0,00 |
| PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO | E6 | 672.558,42 |
| | ===== | |
| TOT. ENTRATE / SUMME EINNAHMEN / ENTREDES ENDUT | E1+E2+E3+E4+E5+E6 | 9.874.171,68 <i>a</i> |

| <u>SPESE / AUSGABEN / SPEISES (Kompetenz 2010)</u> | | |
|--|--------------------|------------------------------|
| SPESE CORRENTI / SPEISES CURENTES / LAUFENDE AUSGABEN (S1+S2+S3) | | |
| <p>Personal / personale / personal 1.658.547,68</p> <p>weitere laufende Ausgaben / ulteriori spese correnti / altra spëises curëntes 3.851.047,24</p> <p>Zinsen auf Anleihen / interessi sui prestiti / fic sui mprestc 553.326,40</p> | | |
| | S1+S2+S3 | 6.062.921,32 |
| INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIZIONS | S2 | 2.020.569,24 |
| RIMBORSO DI PRESTITI / RUCKZAHL.VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRESTC | S3 | 971.490,80 |
| PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO | S4 | 672.558,42 |
| | ===== | |
| TOT. SPESE / SUMME AUSGABEN / SPEISES ENDUT | S1+S2+S3+S4 | 9.727.539,78 <i>b</i> |

DIFFERENZ EINNAHMEN-AUSGABEN KOMPET. 2010 /DIFFERENZA ENTR.-SPESE COMPETENZA 2010 146.631,90 *a-b*
 ANFANGSKASSASTAND 2010 / FONDO INIZIALE DI CASSA 2010 / FOND DE CASSA AI 1.1.2010 289.692,31 *c*
 SALDO RUCKSTANDEGEBARUNG / SALDO GESTIONE RESIDUI (attivi meno passivi) 863.288,87 *d*

VERWALTUNGSUBERSCHUSS 2010 / AVANZO D'AMMINISTRAZIONE 2010 (a - b + c + d) 1.299.613,08
 AVANZ D'AMINISTRAZION 2010

ZUSAMMENFASSENDE DATEN / DATI RIASSUTIVI / RESUMEE

Das Finanzjahr 2010 schliesst wie folgt ab:

Einnahmen (Kompetenz)

| | |
|---|---------------------|
| STEUERN / TRIBUTI / CHÉUTES | 1.831.227,76 |
| LAUF. ZUWEISUNGEN DES LANDES U.AND. / TRASF. CORRENTI D. PROV. ED ALTRI / TRASF. CUR. DLA PROVINZIA Y D'AUTRI | 3.384.057,48 |
| AUSSERSTEUERL. EINKÜNFEN / ENTRATE EXTRATRIBUTARIE / ENTREDES ORA DE CHÉUTES | 2.477.441,73 |
| | ----- |
| <i>Summe laufende Einkünfte / somma entrate correnti</i> | 7.692.726,97 |
| | |
| TRASFERIM. DI CAPITALI / KAPITALZUWEISUNGEN / TRASFERIM. DE CAPITALI | 1.508.886,29 |
| ACCENSIONE DI PRESTITI / AUFNAHME VON ANLEIHEN | ,00 |
| PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO | 672.558,42 |
| TOT.ENTRATE IN C.COMPET./ SUMME EINKÜNF.KOMPET.GEB./ENTRED. ENDUT N C.CUMPET. Euro | 9.874.171,68 |

Ausgaben (Kompetenz)

| | |
|---|---------------------|
| PERSONAL / PERSONALE / PERSONAL | 1.658.547,68 |
| ZINSEN AUF ANLEIHEN / INTERESSEI SUI PRESTITI / FIC SUI MPRESTC | 553.326,40 |
| WEITERE LAUFENDE AUSGABEN / ULTERIORI SPESE CORRENTI / AUTRA SPÉISES CURÉNTES | 3.851.047,24 |
| | ----- |
| <i>Summe laufende Ausgaben / somma spese correnti</i> | 6.062.921,32 |
| | |
| INVESTIMENTI / INVESTITIONEN / NVESTIZIONS | 2.020.569,24 |
| RIMBORSO DI PRESTITI / RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN / RETUDA DE MPRESCH | 971.490,80 |
| PARTITE DI GIRO / DURCHLAUFPOSTEN / PARTIDES DE GIRO | 672.558,42 |
| TOT.SPESE IN C.COMPET./ SUMME AUSGABEN.KOMPET.GEB./SPÉISES. ENDUT N C.CUMPET. Euro | 9.727.539,78 |

| | |
|------------------------------------|---------------------|
| ANFANGSKASSASTAND 2009 | 289.692,31 |
| EINKÜNFENRÜCKSTÄNDEGEBARUNG | 4.877.749,83 |
| AUSGABENRÜCKSTÄNDEGEBARUNG | 4.014.460,96 |

| | |
|--|---------------------|
| VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2010 Euro | 1.299.613,08 |
|--|---------------------|

Von den laufenden Einkünften (Una tantum mitgerechnet) wurden somit, was die Kompetenzgebarung betrifft, 1.629.805,65 Euro für Investitionen und Darlehensrückzahlungen (Kapitalquoten) eingesetzt.

Für alle Investitionsvorhaben darüber hinaus musste und muss auf Beiträge (vor allem vom Land) gezahlt werden.

Der Gesamtdarlehensstilgungsplan (samt den Darlehen aus dem Rotationsfonds des Landes,) ist derzeit folgender:

| Esercizio | quota capitale annuale | quota interessi annuale | rata lorda annuale | contrib. prov.le annuale | onere netto annuale | debito residuo lordo | rel.quota ammort.con contr.prov. | debito residuo netto |
|-----------|------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------------|---------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------|
| 2010 | 953.490,81 | 552.665,04 | 1.506.155,85 | 824.385,46 | 681.770,39 | 9.502.300,59 | 5.261.871,60 | 4.240.428,99 |
| 2011 | 999.647,26 | 497.289,76 | 1.496.937,02 | 824.385,46 | 672.551,56 | 8.502.653,33 | 4.682.537,53 | 3.820.115,80 |
| 2012 | 1.015.041,21 | 438.399,66 | 1.453.440,87 | 824.385,46 | 629.055,41 | 7.487.612,12 | 4.246.941,65 | 3.240.670,47 |
| 2013 | 1.017.166,49 | 380.388,25 | 1.397.554,74 | 799.211,06 | 598.343,68 | 6.470.445,63 | 3.700.214,07 | 2.770.231,56 |
| 2014 | 987.932,26 | 321.835,76 | 1.309.768,02 | 755.546,18 | 554.221,84 | 5.482.513,37 | 3.162.615,04 | 2.319.898,33 |
| 2015 | 942.771,10 | 266.100,26 | 1.208.871,36 | 683.342,86 | 525.528,50 | 4.539.742,27 | 2.566.195,68 | 1.973.546,59 |
| 2016 | 996.521,24 | 212.350,12 | 1.208.871,36 | 683.342,86 | 525.528,50 | 3.543.221,03 | 2.002.888,70 | 1.540.332,33 |
| 2017 | 925.938,83 | 157.530,05 | 1.083.468,88 | 644.568,31 | 438.900,57 | 2.617.282,20 | 1.557.051,80 | 1.060.230,40 |
| 2018 | 918.313,22 | 107.153,80 | 1.025.467,02 | 600.294,01 | 425.173,01 | 1.698.968,98 | 994.552,61 | 704.416,37 |
| 2019 | 357.002,38 | 65.887,72 | 422.890,10 | 298.251,44 | 124.638,66 | 1.341.966,60 | 946.447,96 | 395.518,64 |
| 2020 | 373.248,66 | 49.641,44 | 422.890,10 | 298.251,44 | 124.638,66 | 968.717,94 | 683.207,10 | 285.510,84 |
| 2021 | 379.182,19 | 32.540,70 | 411.722,89 | 298.251,44 | 113.471,45 | 589.535,75 | 427.058,81 | 162.476,94 |
| 2022 | 262.550,80 | 16.207,18 | 278.757,98 | 177.020,44 | 101.737,54 | 326.984,95 | 207.646,14 | 119.338,81 |
| 2023 | 90.323,61 | 6.499,53 | 96.823,14 | 51.895,44 | 44.927,70 | 236.661,34 | 126.846,17 | 109.815,17 |
| 2024 | 37.709,98 | 4.174,84 | 41.884,82 | 18.905,44 | 22.979,38 | 198.951,36 | 89.800,15 | 109.151,21 |
| 2025 | 38.363,44 | 3.521,38 | 41.884,82 | 18.905,44 | 22.979,38 | 160.587,92 | 72.484,14 | 88.103,78 |
| 2026 | 39.045,90 | 2.838,92 | 41.884,82 | 18.905,44 | 22.979,38 | 121.542,02 | 54.860,10 | 66.681,92 |
| 2027 | 39.758,63 | 2.126,19 | 41.884,82 | 18.905,44 | 22.979,38 | 81.783,39 | 36.914,35 | 44.869,04 |
| 2028 | 40.502,99 | 1.381,83 | 41.884,82 | 18.905,44 | 22.979,38 | 41.280,40 | 18.632,62 | 22.647,78 |
| 2029 | 41.280,40 | 604,50 | 41.884,90 | 18.905,44 | 22.979,46 | 0,00 | ,00 | ,00 |

Bei jeder Darlehensneuaufnahme muss der Gesamtamortisierungsplan aktualisiert werden.

Die Aufnahme von neuen Darlehen ist jedoch nur sehr begrenzt möglich, da die Gemeinde vom Höchstmaß an Möglichkeit der Darlehensaufnahme nicht sehr weit entfernt ist und die zu tätigen Darlehensrückzahlungen nur längerfristig ablaufen.

Zur Übersicht über die Auswirkung der einzelnen Kapitel auf die Höhe des Verwaltungsüberschusses, siehe die detaillierte Aufistung „Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010“ (letzter Teil dieser Abschlussrechnung).

In der Abschlussrechnung 2007 wurden vom Einnahmekapitel „Rückvergütungen von Privaten für die Erschließung des Gewerbegebietes Q3-Socrep-Unterzone D“ 640.000,00 Euro gestrichen, da es sehr wahrscheinlich nicht möglich sein wird, alle Lose der Gewerbezone Socrep D zuzuweisen.

Das besagte Kapitel sah somit eine Gesamteinnahme von 1.316.785,00 Euro vor, was mit höchster Wahrscheinlichkeit - wegen des geringen Interesses der Gewerbetreibenden an einer Zuweisung in dieser Zone - immer noch zu hoch ist.

Im Jahr 2009 wurde die vorgesehene Einnahme somit um weitere 330.000,00 Euro herabgesetzt, sodaß sie zur Zeit Euro 986.785,00 beträgt.

Im Jahr 2010 wurde keine Änderung dieser vorgesehene Einnahme vorgenommen.

| | | |
|---------------|---------------------------|---------------|
| INDICE | INHALTSVERZEICHNIS | INDESC |
|---------------|---------------------------|---------------|

Seite/pag.

ENTRATE

EINNAHMEN

ENTREDES

| | | |
|---|--|---|
| AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2009 applicato al bilancio 2010 e fondo iniziale di cassa | VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2009 übertragen auf den HHV 2010 und Anfangskassastand | AVANZ D'AMINISTRAZION 2009 adurvá per la bilanz 2010 y fond de cassa tl scumenciamënt |
|---|--|---|

8

| | | | | |
|---|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---|
| I | TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE | TITEL I - EINNAHMEN AUS STEUERN | TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES | 8 |
|---|-------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|---|

| | | | | |
|----|---|---|--|----|
| II | TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI | TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN | TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINZIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS | 10 |
|----|---|---|--|----|

| | | | | |
|-----|--------------------------------------|---|-------------------------------------|----|
| III | TITOLO III - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE | TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN | TITUL III - ENTREDES ORA DE CHEUTES | 12 |
|-----|--------------------------------------|---|-------------------------------------|----|

| | | | | |
|----|--|--|--|----|
| IV | TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI | TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN | TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC | 16 |
|----|--|--|--|----|

| | | | | |
|---|--|---|--|----|
| V | TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONE DI PRESTITI | TITEL V - EINNAHMEN AUS DER AUFNAHME VON ANLEIHEN | TITUL V - ENTREDES DA EMPRESC' TEUC SU | 20 |
|---|--|---|--|----|

| | | | | |
|----|---|--|--|----|
| VI | TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI | TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER | TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC | 21 |
|----|---|--|--|----|

| | | |
|--------|--------------------|--------|
| INDICE | INHALTSVERZEICHNIS | INDESC |
|--------|--------------------|--------|

Seite/pag.

SPESE

AUSGABEN

SPEISES

| I | TITOLO I - SPESE CORRENTI | TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN | TITUL I - SPEISES CURENTES | | |
|---|---|---|--|-----------------------|----|
| | <u>Funzions:</u> | <u>Aufgaben:</u> | <u>Funzions:</u> | | |
| 1 | Amministrazione generale (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali) | Allgemeine Verwaltung (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter) | Aministrazion generela (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimoniei) | <i>spese correnti</i> | 23 |
| 2 | Giustizia | Gerichtswesen | Iustizia | <i>spese correnti</i> | -- |
| 3 | Polizia locale | Ortspolizei | Polizai chemunela | <i>spese correnti</i> | 27 |
| 4 | Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica) | Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge) | Istruzion publica (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga) | <i>spese correnti</i> | 28 |
| 5 | Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale) | Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung) | Cultura (cësa de cultura, bibliotech, sustëni ala cultura) | <i>spese correnti</i> | 30 |
| 6 | Sport e ricreazione | Sport und Erholung | Sport | <i>spese correnti</i> | 33 |
| 7 | Turismo | Tourismus | Turism | <i>spese correnti</i> | 34 |

| | INDICE | INHALTSVERZEICHNIS | INDESC | | <i>Seite/pag.</i> |
|----|--|---|--|-----------------------|-------------------|
| 8 | Viabilità (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti) | Strassenwesen (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte) | Stredes (stredes y plazes, iluminaz.pubblica, trasporc) | <i>spese correnti</i> | 36 |
| 9 | Territorio ed ambiente (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini) | Raumordnung und Umwelt (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u.öff.Grün) | Raion y ambient (urbanistiga, frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich) | <i>spese correnti</i> | 39 |
| 10 | Settore sociale | Sozialer Bereich | Ciamp soziel | <i>spese correnti</i> | 43 |
| 11 | Sviluppo economico (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco) | Wirtschaftliche Entwicklung (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald) | Svilup ecunomich (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bösch) | <i>spese correnti</i> | 45 |
| 12 | Servizi produttivi (gas, energia elettrica, centrale del latte) | Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung (Gas, Stromversorgung, Milchhof) | Servijes de mpurtanza ecunomica (gas, strom, zentrela dal lat) | <i>spese correnti</i> | -- |
| II | TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI) | TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN) | TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS) | | |
| 1 | Amministrazione generale (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali) | Allgemeine Verwaltung (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter) | Aministrazion generela (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimonie) | <i>investimenti</i> | 47 |
| 2 | Giustizia | Gerichtswesen | Iustizia | <i>investimenti</i> | -- |
| 3 | Polizia locale | Ortspolizei | Polizai chemunela | <i>investimenti</i> | -- |

| | INDICE | INHALTSVERZEICHNIS | INDESC | | Seite/pag. |
|-----|--|---|--|---------------------|-------------------|
| 4 | Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica) | Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge) | Istruzion publica (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastica) | <i>investimenti</i> | 48 |
| 5 | Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale) | Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung) | Cultura (cêsa de cultura, bibliotech, sustêni ala cultura) | <i>investimenti</i> | 49 |
| 6 | Sport e ricreazione | Sport und Erholung | Sport | <i>investimenti</i> | 50 |
| 7 | Turismo | Tourismus | Turism | <i>investimenti</i> | 51 |
| 8 | Viabilità (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti) | Strassenwesen (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte) | Stredes (stredes y plazes, iluminaz.publica, trasportc) | <i>investimenti</i> | 52 |
| 9 | Territorio ed ambiente (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini) | Raumordnung und Umwelt (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u.öff.Grün) | Raion y ambient (urbanistiga, frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich) | <i>investimenti</i> | 54 |
| 10 | Settore sociale | Sozialer Bereich | Ciamp soziel | <i>investimenti</i> | 57 |
| 11 | Sviluppo economico (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco) | Wirtschaftliche Entwicklung (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald) | Svilup ecunomich (endustria, cumerz, artejanat, lèur da paur, bòsch) | <i>investimenti</i> | 58 |
| 12 | Servizi produttivi (gas, energia elettrica, centrale del latte) | Dienste von wirtschaftlicher Bedeutung (Gas, Stromversorgung, Milchhof) | Servijes de mpurtanza ecunomica (gas, strom, zentrela dal lat) | <i>investimenti</i> | -- |
| III | TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI | TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN | TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRESC' | | 60 |

| | | |
|--------|--------------------|--------|
| INDICE | INHALTSVERZEICHNIS | INDESC |
|--------|--------------------|--------|

Seite/pag.

| | | | |
|----|--|--|---|
| IV | TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI PER CONTO TERZI | TITEL IV - AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER | TITUL VI - SPEISES DA SERVIJES PER CONT DE TERC |
|----|--|--|---|

61

Avanz d'aministrazion 2 0 1 0 - coche l ie uní a s'l dé
 Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2 0 1 0
 Composizione dell'avanzo di amministrazione 2 0 1 0

63

ENTRATE**EINNAHMEN****ENTREDES**

| | | | | |
|---|---|---|--|--|
| 0 | 4 | AVANZO DI AMMINISTRAZIONE 2009 applicato al bilancio 2010 | VERWALTUNGSÜBERSCHUSS 2009 übertragen auf den HHV 2010 | AVANZ D'AMINISTRAZION 2009 repurtá tla bilanz 2010 |
|---|---|---|--|--|

739.732,54

| | | | | |
|---|----|-------------------------|-------------------|--------------------------------|
| 0 | 99 | FONDO INIZIALE DI CASSA | ANFANGSKASSASTAND | FOND DE CASSA TL SCUMENCIAMENT |
|---|----|-------------------------|-------------------|--------------------------------|

289.692,31**TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE****TITEL I - EINNAHMEN AUS STEUERN****TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES**

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | |
|--------------------------------|------|--|--|---|---|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| | | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen |
| 30 | 1 | Imposta comunale sugli immobili (ICI) | Gemeindeimmobiliensteuer | Chèuta cumenela sun i imuvibli | 12.773,96 | 4.657,66 | 1.376.000,00 | 1.404.067,76 |
| 30 | 2 | ICI e relative sanzioni ed interessi da controlli relativi ad anni precedenti (UT) | Gemeinde-Immobiliensteuer und entspr. Zuschläge und Zinsen aus Kontrollen für vorhergehende Jahre (UT) | ICI cun strafonghes y fic da cuntri per ani passei (UT) | 11.525,30 | 11.525,30 | 54.000,00 | 69.046,99 |
| 40 | 0 | IMPOSTA COMUNALE SULLA PUBBLICITA' | WERBESTEUER | Chèuta sun i retlames | 0,00 | 0,00 | 19.000,00 | 16.562,40 |
| 50 | 0 | ADDIZIONALE SUL CONSUMO DI ENERGIA ELETTRICA | ZUSCHLAG AUF DEN STROMVERBRAUCH | Ajonta sun l cunsum de forza eletrica | 0,00 | 0,00 | 60.000,00 | 60.397,00 |
| 70 | 0 | IMPOSTA DI SOGGIORNO | AUFENTHALTSSTEUER | Cheuta de sujurnanza | 2.000,00 | 2.056,83 | 2.000,00 | 2.000,00 |
| 90 | 0 | TASSE PER L'AMMISSIONE AI CONCORSI A POSTI DI RUOLO | EINSCHREIBEGEBÜHREN FÜR WETTBEWERBE ZUR BESETZUNG VON PLANSTELLEN | tassa per l'amiscion ai cuncorsc ala stieres de ruolo | 0,00 | 0,00 | 50,00 | 0,00 |
| 110 | 1 | IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (IRAP) | WERTSCHÖPFUNGSSTEUER | Cheuta regionela sula ativeites produtives | 0,00 | 0,00 | 278.689,00 | 278.689,00 |
| 120 | 0 | DIRITTI SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI | GEBÜHR FÜR DIE ÖFFENTLICHE PLAKATIERUNG | Derc sun la placatazions publiques | 0,00 | 0,00 | 300,00 | 464,61 |
| 130 | 0 | SANZIONI AMMINISTRATIVE IN MATERIA TRIBUTARIA | EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN STEUERRECHTLICHER BESTIMMUNGEN | Strafonghes aministratives en cont de cheutes | 0,00 | 0,00 | 1.000,00 | 0,00 |

| Kapitel capitolo capitul | Art. | TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE | TITEL I - EINNAHMEN AUS STEUERN | TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | |
|--------------------------------|------|---|--|---|--|--|--------------------------------------|--|
| | | | Beschreibung / descrizione / descrizion | | <i>residui al / Rückstände am 01.01.2010</i> | <i>accertamenti / Feststellungen</i> | <i>previsioni/Voran- schläge</i> | <i>accertamenti / Feststellungen</i> |
| | | TOTALE TITOLO I - ENTRATE TRIBUTARIE | SUMME TITEL I - EINNAHMEN AUS STEUERN | TITUL I - ENTREDES DA CHEUTES, ENDUT | 26.299,26 | 18.239,79 | 1.791.039,00 | 1.831.227,76 |

TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI

TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN

TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINCIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--------------------------------|------|--|--|--|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | |
| 200 | 6 | Assegnazione statale per l'attuazione della Direttiva europea relativa a diritto di soggiorno dei cittadini dell'Unione europea (Legge 244/2007) | Staatszuweisung für die Durchführung der Europäischen Richtlinie über das Aufenthaltsrecht der EU-Bürger (Gesetz 244/2007) | Assenziazion statela per mèter ndrova la Diretiva europeaica sul dèrt de sujurnanza di zitadins dla UE (Lege 244/2007) | 0,00 | 0,00 | 1.500,00 | 231,42 |
| 210 | 6 | 5 permille dell' IRPEF | 5 Promille der IRPEF | 5 permile dl' IRPEF | 0,00 | 1.151,11 | 4.000,00 | 1.500,00 |
| 210 | 7 | Compensazione statale delle minori entrate derivanti dall'ICI | Staatsausgleich der Mindereinnahmen aus der Gemeindeimmobiliensteuer | Cumpensazion statela dla mèndra entredes dal' ICI | 19.500,00 | 3.956,36 | 183.000,00 | 182.913,10 |
| 225 | 1 | Contributo provinciale per il pareggio del bilancio (quota pro capite) | Landesbeitrag für den Finanzausgleich (Pro-Kopf-Quote) | Cuntribut provinziel per la speises curentes (cuota pro capite) | 0,00 | 0,00 | 2.169.784,00 | 2.169.784,00 |
| 225 | 2 | CONTRIB. PROVINCIALE PER LE ESIGENZE DELLA LINGUA LADINA | LANDESBEITRAG FÜR DIE ERFORDERNISSE DER LADINISCHEN SPRACHE | Cuntribut provinziel per la pertendudes dla rujeneda de Gherdeina | 0,00 | 0,00 | 72.257,00 | 72.257,00 |
| 225 | 5 | Contributo provinciale per la refezione scolastica | Landesbeitrag für die Schulausspeisung | Cuntribut provinziel per la mensa scolastiga | 8.505,06 | 8.505,06 | 42.000,00 | 42.000,00 |
| 225 | 7 | CONTRIB. PROVINCIALE PER IL COMITATO PER LA PROMOZIONE CULTURALE (parte spesa cap. 100050/54) | LANDESBEITRAG FÜR DEN BILDUNGS-AUSSCHUSS | Cuntribut provinziel per l cumite de furmazion culturela | 0,00 | 0,00 | 15.645,00 | 15.645,00 |
| 225 | 8 | CONTRIB. PROVINCIA PER MANUTENZIONE RETE VIARIA RURALE (L.P. 50/88) | LANDESBEITRAG FÜR DIE ERHALTUNG DES LÄNDLICHEN STRASSENNETZES | Cuntribut provinziel per mantení la stredes ora l luech (L.P. 50/88) | 0,00 | 0,00 | 4.500,00 | 4.483,61 |
| 225 | 12 | CONTRIB. PROVINCIALE PER AMMORTAMENTO MUTUI | LANDESBEITRAG FÜR DIE TILGUNG VON DARLEHEN | Cuntribut provinziel per l'amurtament di empresc' | 21.611,06 | 21.611,06 | 845.997,00 | 824.385,90 |
| 225 | 14 | Premio per l'utilizzazione legnosa a regola d'arte in condizioni disagiate | Prämie für die fachgerechte Holznutzung unter schwierigen Bedingungen | Premia per taiè leniam sciche l se tocate cundizions ries | 0,00 | 0,00 | 4.000,00 | 5.565,00 |

TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI

TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN

TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINZIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--|------|---|--|--|------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | | |
| 225 | 15 | Contributo provinciale per la manutenzione delle vie di collegamento e dei sentieri nel parco naturale | Landesbeitrag für die Instandhaltung von Zufahrts- und Wanderwegen im Naturpark | Cuntriut provinziel per la manutenzione di troi de cunliamënt y da ji a pé tl parch naturel | 0,00 | 0,00 | 700,00 | 956,28 |
| 225 | 30 | Rimborso a copertura delle minori entrate per l'imposta di pubblicità di cui all'art. 10, comma 4, della legge 448/2001 | Rückerstattung zur Deckung der Mindereinnahmen für die Werbesteuer gemäß Art. 10, Abs. 4 des Gesetzes 448/2001 | Retuda per curí la mëndra scudida de cheuta sui retlames aldò d'art. 10, c. 4 dla lege 448/2001 | 0,00 | 0,00 | 20.535,00 | 20.535,58 |
| 225 | 32 | Contributo provinciale quale misura di protezione civile per le nevicate eccezionali di novembre-dicembre 2008 (UT) | Landesbeitrag als Zivilschutzmassnahme bezüglich der ausserordentlichen Schneefälle im November-Dezember 2008 (UT) | Cuntribut provinziel coche misura de prutezion zevila per la nevères de nuvèmber-dezèmber 2008 (UT) | 0,00 | 0,00 | 13.997,00 | 9.859,55 |
| 810 | 3 | CONTRIB.PROVINCIA GESTIONE SCUOLA MATERNA | LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN | contribut provinziel per mené la scolines | 0,00 | 0,00 | 30.000,00 | 29.809,00 |
| 830 | 1 | CONTRIBUTO USL PER ESPLETAMENTO DELLA PROFILASSI VACCINALE | BEITRAG DER SANITÄTSEINHEIT FÜR DIE ABWICKLUNG DER IMPFPROPHYLAXE | Cuntribut d'USL per mèter a ji la profilaxa dla dlavées | 4.110,19 | 4.110,19 | 4.000,00 | 4.132,04 |
| <p>TOTALE TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI CORRENTI DELLO STATO, DELLA PROVINCIA AUTONOMA E DI ALTRI ENTI PUBBLICI ANCHE IN RAPPORTO ALL'ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE DALLA PROVINCIA AUTONOMA</p> | | | <p>SUMME TITEL II - EINNAHMEN AUS LAUFENDEN BEITRÄGEN UND ZUWEISUNGEN DES STAATES, DER AUTONOMEN PROVINZ UND ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN, AUCH IN ZUSAMMENHANG MIT DER AUSÜBUNG DER VON DER AUTONOMEN PROVINZ ÜBERTRAGENEN BEFUGNISSE</p> | <p>TITUL II - ENTREDES DA CUNTRIBUC Y TRASFERIMENC CURENC DL STAT, DLA PROVINZIA AUTONOMA Y DE AUTRI ENC PUBLICHS ENGHE N RELAZION A FUNZIONS DELEGHEDES DALA PROVINZIA AUTONOMA, ENDUT</p> | 53.726,31 | 39.333,78 | 3.411.915,00 | 3.384.057,48 |

TITOLO III - ENTRATE
EXTRATRIBUTARIE

TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE
EINNAHMEN

TITUL III - ENTREDES ORA DE
CHEUTES

Kapitel
capitolo Art.
capitul

Beschreibung / descrizione / descrizion

Residui / Rückstände
residui al /
Rückstände am
01.01.2010
accertamenti /
Feststellungen
Competenza / Kompetenz
previsioni/Voran-
schläge
accertamenti /
Feststellungen

| | | | | | | | | |
|------|----|--|---|--|------------|-------------------|------------|-------------------|
| 1005 | 1 | Tariffa mercati | Gebühr für die Märkte | Tariffa per i marcei | 4.175,11 | 4.175,11 | 15.000,00 | 14.769,60 |
| 1005 | 2 | segreteria generale #DIRITTI DI SEGRETERIA | Generalsekretariat #SEKRETARIATSGEBÜHREN | secretariat generel#derc de secretariat | 2.674,47 | 2.674,47 | 14.000,00 | 7.460,10 |
| 1005 | 4 | ufficio tecnico #DIRITTI SEGRETERIA D.L.382/92 | Technischer Dienst #SEKRETARIATSGEBÜHREN G.D. N. 382/92 | Ufiz tehnic #Derc de secretariat (D.L.382/92) | 1.683,00 | 1.683,00 | 7.500,00 | 7.056,00 |
| 1005 | 5 | DIRITTI PER IL RILASCIO DELLE CARTE D'IDENTITÀ | GEBÜHREN FÜR DAS AUSSTELLEN DER IDENTITÄTSKARTEN | Derc per fè chertes de identitá | 319,92 | 319,92 | 3.000,00 | 2.291,04 |
| 1005 | 8 | SANZIONI AMMINISTRATIVE PER VIOLAZIONE DI REGOLAMENTI COMUNALI | VERWALTUNGSSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN DER GEMEINDEVERORDNUNGEN | Straufonghes aministratives pervia de ji contra regulamënc cumenei | 4.474,20 | 3.670,80 | 2.000,00 | 3.838,40 |
| 1005 | 10 | SANZIONI PER VIOLAZIONE DEL CODICE DELLA STRADA | GELDSTRAFEN FÜR ÜBERTRETUNG DER STRASSENVERKEHRSORDNUNG | Straufonghes aministratives per nia teni ite l codesc dla strada | 0,00 | 0,00 | 80.000,00 | 77.030,88 |
| 1005 | 15 | Partecipazione alle tariffe per servizio skibus | Beteiligung am Tarif für den Skibusdienst | Partecipazion ala tariffa per l servisc skibus | 19.512,75 | 19.512,75 | 19.000,00 | 19.122,30 |
| 1005 | 16 | Tariffa scuola d'infanzia | Kindergartengebühr | Tariffa per la scolina | 11.153,00 | 18.631,25 | 91.000,00 | 85.000,13 |
| 1005 | 17 | Tariffa per la refezione scolastica | Schulauspeisungsgebühr | Tariffa per la refezion scolastica | 7.500,00 | 7.642,33 | 41.000,00 | 31.582,67 |
| 1005 | 18 | Tariffa acqua potabile | Trinkwassergebühr | Tariffa dal ega da bever | 153.478,22 | 158.406,43 | 151.500,00 | 151.696,89 |
| 1005 | 19 | Tariffa servizio fognatura e depurazione acque | Gebühr für den Kanalisierungs- und Abwasserklärungsdienst | Tariffa per l servisc dl eghes pazies y per la depurazion dl eghes | 464.334,27 | 478.003,87 | 455.000,00 | 455.000,00 |
| 1005 | 20 | Tariffa gestione rifiuti | Abfallbewirtschaftungsgebühr | Tariffa per la gestion dl refudam | 615.524,63 | 637.054,29 | 629.000,00 | 629.000,00 |
| 1005 | 21 | Scorta con la polizia municipale ai trasporti eccezionali | Polizeilicher Begleitschutz von Sondertransporten | Acumpaniamënt tres la polizai de trasportc straud. | 0,00 | 0,00 | 4.000,00 | 3.900,00 |
| 1005 | 98 | Proventi per il rilascio di estratti catastali | Einkünfte für die Ausstellung von Katasterausügen | Entredes per dé ora estrac dl cataster | 278,00 | 278,00 | 1.000,00 | 779,00 |
| 1005 | 99 | Altri proventi di servizi pubblici (pasti insegnanti scuola materna) | Andere Einkünfte aus öffentl. Diensten (Mittagessen Kindergärtnerinnen) | Autra tarifes da servijes publichs (marëndes maestres de scolina) | 101,08 | 0,00 | 8.500,00 | 8.737,72 |
| 1580 | 1 | patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FONDI | Unbew. Vermögensgüter #PACHTZINS AUF GRUNDSTÜCKE | imuvibli # fic atives sun grunc | 6.401,37 | 12.932,46 | 19.813,00 | 18.288,68 |
| 1580 | 2 | patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FABBRICATI | Unbew. Vermögensgüter #GEBÄUDEMIETEN | imuvibli # fic atives da fabricac | 90.024,17 | 88.929,80 | 247.274,00 | 250.499,20 |

TITOLO III - ENTRATE
EXTRATRIBUTARIE

TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE
EINNAHMEN

TITUL III - ENTREDES ORA DE
CHEUTES

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|--|--|------------------------------|----------------------------------|-----------|-----------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | | |
| 1580 | 3 | patrimonio immobil. #Risarcimento danni occupazione terreni | Unb. Vermögensgüter #Schadenersatz fuer Grundbesetzung | imuvibli # Indenisazion per ocupazions de gruc | 0,00 | 0,00 | 2.690,00 | 2.688,70 |
| 1580 | 5 | patrimonio immobil. #contributi per posti macchina riservati a dipendenti | Unbew. Vermögensgüter #Beiträge für vorbehaltenen Parkplätze an die Angestellten | cuntribuc per posc da lascé auti ai dependènc | 0,00 | 0,00 | 2.000,00 | 2.400,00 |
| 1580 | 7 | Proventi per l'affitto di sale comunali | Einkünfte für die Miete von Gemeindesälen | Entredes per l fit de sales de chemun | 2.590,00 | 2.590,00 | 4.000,00 | 2.960,00 |
| 1580 | 8 | Fitto per la pista di ghiaccio Setil | Miete für die Eisfläche Setil | Fit per la plaza dla dlacia Setil | 0,00 | 0,00 | 11.000,00 | 13.200,00 |
| 1580 | 9 | Rateizzazione contabile del fitto riscosso anticipatamente per 10 anni per l'autosilo Stazion (giro con cap. di spesa 300020/4 per 18.000 Euro/anno dal 2010 al 2019 compreso) | Buchhalterische Abgrenzung der für 10 Jahre im voraus eingehobenen Miete für das Parkhaus Stazion (Durchgang mit Kap. 300020/4 für 18.000 Euro jährlich von 2010 bis 2019 inbegriffen) | Rateisazion cuntabla dl fit scudí danora per 10 ani per la garage da parché Stazion (raida cun l cap. de spèisa 300020/4 per 18.000 Euro/ann dal 2010 al 2019) | 0,00 | 0,00 | 18.000,00 | 18.000,00 |
| 1580 | 10 | Proventi per parcheggi pubblici a tariffa | Einnahmen aus gebührenpflichtigen öffentlichen Parkplätzen | Entredes per plazes da lascé auti publiches a paiamènt | 0,00 | 0,00 | 20.000,00 | 24.941,31 |
| 1580 | 11 | Affitto aree adibite a parcheggi pubblici | Miete von öffentlichen Parkarealen | Fit de raions publichs da tò coche plazes da lascé auti | 0,00 | 0,00 | 5.280,00 | 5.280,00 |
| 1580 | 12 | Canone di locazione per il rifugio Rasciesa di fuori | Pacht für die Schutzhütte auf Ausserraschötz | Fit per la utia da mont sun Rasciesa dedora | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 15.000,00 |
| 1590 | 1 | CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE: COSAP | GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN | Tassa per l'ocupazion dla lerch y dla sperses publiches | 0,00 | 0,00 | 88.000,00 | 92.082,63 |
| 1590 | 2 | CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE: parcheggi zone blu | GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN: Parkplätze blaue Zonen | CHEUTA PER L ADURVÉ GRUND PUBLICH: plazes da parché zones brumes | 0,00 | 0,00 | 80.000,00 | 74.521,52 |
| 1620 | 0 | PROVENTI DALLA GESTIONE DEL BOSCO | ERLÖS AUS DER WALDBEWIRTSCHAFTUNG | ENTREDES DALA GESTION DL BOSCH | 4.327,30 | 4.327,30 | 48.000,00 | 90.002,18 |
| 1660 | 2 | ragioneria/finanze #INTERESSI ATTIVI SU GIACENZE DI CASSA | Rechn.wesen/Finanz. #AKTIVZINSEN AUF KASSABESTÄNDE | rajuneria/finanzas # fic atives sun fonds de cassa | 22,89 | 22,89 | 4.000,00 | 2.823,30 |
| 1670 | 1 | Concessione costruzione ed esercizio distribuzione gas metano - compartecipazione agli utili dell'impresa concessionaria | Konzession zum Bau und zur Führung der Erdgasverteilung - Mitbeteiligung am Gewinn des Konzessionärs | Cunzescion per la costruzion y la meneda dla distribuzion dl gas metan - cumpartecipazion al davani dl cunzescionèr | 19.458,89 | 19.458,89 | 29.000,00 | 29.000,00 |

TITOLO III - ENTRATE
EXTRATRIBUTARIE

TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE
EINNAHMEN

TITUL III - ENTREDES ORA DE
CHEUTES

Kapitel
capitolo Art.
capitul

Beschreibung / descrizione / descrizion

Residui / Rückstände
residui al /
Rückstände am
01.01.2010
accertamenti /
Feststellungen
Competenza / Kompetenz
previsioni/Voran-
schläge
accertamenti /
Feststellungen

| Kapitel capitolo Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | Competenza / Kompetenz previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | | |
|-------------------------------------|--|---|---|--|----------------------------------|-----------|-------------------|
| 1670 | 2 Dividendo holding Selfin S.r.l. | Dividende Holding Selfin G.m.b.H. | Dividend holding Selfin s.r.l. | 22.000,00 | 28.080,00 | 22.000,00 | 22.000,00 |
| 1650 | 0 Sovracanone derivazione acqua per energia elettrica | Zusatzgebühr für die Wasserableitung für die Stromerzeugung (Uferzins) | Sëurachëuta per ega auteda per la produzion de strom | 0,00 | 0,00 | 1.091,00 | 1.449,32 |
| 1710 | 1 IVA A CREDITO (UT) | MWST. GUTHABEN (UT) | Credit de CVA (UT) | 95.935,76 | 95.935,76 | 30.000,00 | 144.892,86 |
| 1710 | 2 ALTRI CONCORSI, RIMBORSI E RECUPERI VARI | ANDERE VERSCHIEDENE BEITRÄGE UND RÜCKVERGÜTUNGEN | Cuntribuzions y retudes desvalives | 12.476,43 | 5.956,10 | 35.000,00 | 30.452,33 |
| 1710 | 4 Concorso spese per lavori straord.acquedotto | Beteiligung ausserord.Ausgaben fuer Wasserleitung | Retuda de speises straord.per cundota dal'ega | 8.244,24 | 8.244,24 | 4.200,00 | 4.232,57 |
| 1710 | 5 Rimborso spese acquisto contenitori rifiuti solidi urbani | Rückersatz Spesen Ankauf Hausmüllbehälter | Retuda dla speises per cumpre'containeri per l' refudam de cesa | 0,00 | 0,00 | 5.000,00 | 5.955,10 |
| 1710 | 6 Concorso spese per pubblica istruzione (Comuni di Castelrotto, Laion, ...) | Spesenbeiträge für öffentl. Unterricht (Gemeinden Kastelruth, Lajen, ...) | Cuntribuzion tla speises per l'istruzion publica (Chemuns de Ciastel, Laion, ...) | 94.882,55 | 94.248,44 | 42.000,00 | 42.957,66 |
| 1710 | 7 Rimborso spese inerenti il locale locato ad ufficio consorziale | Spesenrückvergütung für den als Konsortialbüro vermieteten Raum | Retuda dla speises per l' local fitá via sciche ufiz cunsorziel | 800,00 | 656,75 | 800,00 | 645,48 |
| 1710 | 8 Rimborso spese per riscaldamento della palestra presso scuola elementare | Heizungskostenrueckerstattung fuer die Turnhalle bei der Volksschule | Retuda dla speises per sciaudé la palestra pra la scola elementera | 31.249,38 | 25.391,40 | 20.000,00 | 15.081,96 |
| 1710 | 9 Rimborso spese correnti per la sede distrettuale servizi socio-sanitari (spese CdC 3900 fino cap. 100040/99) | Rueckerstattung der laufenden Ausgaben für den Sprengeldienst | Retuda dla speises curentes per la senta per servijes sozio-saniteres | 46.000,00 | 42.446,04 | 46.000,00 | 41.345,73 |
| 1710 | 10 Concorso spese per riscaldamento ed elettricità casa di cultura Luis Trenker | Spesenbeitrag für Heizung und Strom des Kulturhauses Luis Trenker | Cuntribuzion per sciaudament y strom dla cësa de cultura Luis Trenker | 3.100,00 | 5.431,28 | 13.500,00 | 10.539,43 |
| 1710 | 11 Concorso spese per riscaldamento ed illuminazione di locali | Spesenbeitrag für Heizung und Beleuchtung von Räumlichkeiten | Cuntribuzions per l' sciaude'y l'iluminazion de selfs | 13.236,19 | 8.137,25 | 15.000,00 | 8.937,04 |
| 1710 | 13 Rimborso spese per scuola di musica | Spesenrückersatz für Musikschule | Retuda de speises per scola de mujiga | 2.990,02 | 9.443,13 | 6.000,00 | 6.000,00 |

| TITOLO III - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE | | TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN | TITUL III - ENTREDES ORA DE CHEUTES | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--|------|---|--|---|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|---------------------|
| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | |
| 1710 | 15 | Rimborso dei comuni limitrofi delle spese per i bambini non residenti che frequentano le scuole materne del Comune di Ortisei | Rückerstattung der angrenzenden Gemeinden der Ausgaben für die nicht ansässigen Kinder, die den Kindergarten der Gemeinde St.Ulrich besuchen | Retuda di chemuns de sèida dla spëises per mutons nia nciasei che va tla scolina dl Chemun de Urtijèi | 8.359,50 | 8.359,50 | 4.000,00 | 4.000,00 |
| 1710 | 90 | Entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (S 100080/98) | Hinterlegung von Einnahmen bis zur Festlegung der Bestimmung | Somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion | 0,00 | 0,00 | 10.000,00 | 0,00 |
| TOTALE TITOLO III - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE | | SUMME TITEL III - AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN | | TITUL III - ENTREDES ORA DE CHEUTES, ENDUT | 1.747.307,34 | 1.792.643,45 | 2.355.148,00 | 2.477.441,73 |

**TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI
DA ALIENAZIONI, DA
TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA
RISCOSSIONI DI CREDITI**

**TITEL IV - EINNAHMEN AUS
VERÄUSSERUNGEN, AUS
KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE
AUS DER EINHEBUNG VON
GUTHABEN**

**TITUL IV - ENTREDES DA
ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC
DE CAPITAL Y DA SCUJIDES DE
CREDIC**

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--------------------------------|------|--|--|---|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-------------------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | |
| 2000 | 0 | ALIENAZIONE DI MOBILI, OGGETTI, MACCHINARI ECC. FUORI USO | ERLÖS AUS DEM VERKAUF VON AUSSERGEBRAUCH GESETZTEN EINRICHTUNGEN, GEGENSTÄNDEN, MASCHINEN USW | Venduda de mubilia, mascins y outra cosses nia plu endrova | 10.000,00 | 10.000,00 | 35.000,00 | 20.000,00 |
| 2010 | 0 | Alienazione di immobili e diritti reali sugli stessi | Veräußerung von Liegenschaften und Realrechten auf denselben | Venduda de bëns imuvibli i dërc reei sun chisc | 25.470,80 | 25.470,80 | 121.138,00 | 95.629,00 |
| 2010 | 3 | Alienazione di terreni dell'ex tracciato ferroviario Chiusa-Plan | Veräußerung von Grundstücken der Ex-Bahnstrecke Klausen-Plan | Alienazion de grunc d'ex ferata Tluses-Plan | 28.945,00 | 28.945,00 | 198.000,00 | 230.581,64 |
| 2070 | 0 | ALIENAZIONE AREE PER INSEDIAMENTI PRODUTTIVI (Socrep) (S 11020) | VERÄUSSERUNG VON GRUNDSTÜCKEN FÜR GEWERBLICHE BETRIEBE (Socrep) | Vender de grunc per nse diamënc productives (Socrep) | 77.480,11 | 77.507,40 | 20.658,00 | 53.115,25 |
| 2105 | 13 | Contributo provinciale per consulenza energetica (parte della spesa 200060/2) | Landesbeitrag für Energieberatung | Cuntribut provinziel per cunsulenza sun l'energia | 1.475,50 | 640,90 | 2.500,00 | 1.545,44 |
| 2105 | 14 | Contributo provinciale per la revisione del piano di gestione dei beni silvo-pastorali | Landesbeitrag für die Revision des Behandlungsplanes der Wald- und Weidegüter | Cuntribut provinziel per la revision dl plan de gestion di bosc y dla pastures | 5.600,00 | 5.600,00 | 0,00 | 0,00 |
| 2105 | 15 | Contributo provinciale per la ristrutturazione del parco giochi della scuola materna Saliëta | Landesbeitrag für die Neugestaltung des Spielplatzes des Kindergartens Saliëta | Cuntribut provinziel per spëises straud. per la plaza da fé damat dla scolina Saliëta | 51.000,00 | 51.600,00 | 0,00 | 0,00 |
| 2105 | 17 | Contributo provinciale per l'anno commemorativo Andreas Hofer 2009 - progetto campana storica Cusé da Sacun | Landesbeitrag für das Andras-Hofer-Gedenkjahr 2009 - Projekt historische Glocke Cusé da Sacun | Cuntribut provinziel per l'ann de lecurdanza a Andreas Hofer 2009 - proiet ciampana storica Cusé da Sacun | 2.000,00 | 2.000,00 | 0,00 | 0,00 |
| 2105 | 18 | Contributo regionale per l'acquisizione di una raccolta di vecchie figure scolpite in legno rappresentanti i costumi gardenesi | Regionalbeitrag für den Erwerb einer Sammlung von alten holzgeschnitzten Grödner Trachtenfiguren | Cuntribut regionel per cumpré na vedla abineda de figures zipledes dla trohtes de Gherdëina | 12.150,00 | 12.150,00 | 0,00 | 0,00 |
| 2105 | 19 | Contributo provinciale per stato d'emergenza per il risanamento della strada forestale Jënder | Notstandsbeihilfe des Landes für die Sanierung des Forstweges Jënder | Cuntribut provinziel per situazion d'emergënza per cumedé su la streda da bösch Jënder | 14.000,00 | 13.997,20 | 0,00 | 0,00 |

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI
DA ALIENAZIONI, DA
TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA
RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINKÄUFEN AUS
VERÄUSSERUNGEN, AUS
KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE
AUS DER EINHEBUNG VON
GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA
ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC
DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE
CREDIC

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|--|---|------------------------------|----------------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | | |
| 2105 | 20 | Contributo della Provincia per OO.PP. (L.P. 27/75 - ART.3) (ex cap. 2710/1) | Landesbeitrag für öffentl. Arbeiten (L.G. 27/75 - Art. 3) | Cuntribut dla Provinzia per lëures publichs (L.P. 27/75 - Art. 3) | 0,00 | 0,00 | 444.290,00 | 444.257,52 |
| 2105 | 21 | Contributo provinciale per lavori straordinari (pavimenti) presso i campi da tennis coperti a Roncadizza (S. cap. 200070/9) | Landesbeitrag für außerord. Instandhaltungsarbeiten (Böden) der Tennishalle in Runggaditsch | Cuntribut dla Provinzia per manutenzion straud. (fonc) di ciamps da tennis curi a Runcadic | 0,00 | 0,00 | 50.000,00 | 50.000,00 |
| 2720 | 6 | Contributo regionale per ricerche e scavi archeologici Castel Stetteneck (parte della spesa cap. 8000/99, compresa competenza anni precedenti) | Regionalbeitrag für archäologische Erforschungen und Ausgrabungen Schloss Stetteneck | Cuntribut regionel per tuedes y giavedes archeologisches Ciastel Stetteneck | 0,00 | 0,00 | 0,00 | 12.069,83 |
| 2330 | 5 | Contributo provinciale per lavori di manutenzione straud. del maso Peza (parte della spesa cap. 200010/16) | Landesbeitrag für ausserord. Instandhaltungsarbeiten am Peza-Hof | Cuntribut provinziel per lëures de manutenz. straud. dl luech de Peza | 1.340,00 | 3.471,00 | 0,00 | 0,00 |
| 2380 | 2 | Contributo provinciale risp. del Ministero dell'Ambiente per la ricostruzione del rifugio su Rasciesa di fuori | Landesbeitrag bzw. des Umweltministeriums für den Wiederaufbau der Schutzhütte auf Ausserraschötz | Cuntribut provinziel resp. dl Ministrèr d'Ambiènt per fé su da nuef la utia da mont sun Resciesa dedora | 500.000,00 | 500.000,00 | 0,00 | 0,00 |
| 2430 | 50 | Contributo provinciale a fondo perduto per la valorizzazione (urbanizzazione primaria) della zona d'espansione residenziale D8 "Poz de Sëura" (parte della spesa cap. 200010/50) | Verlustbeitrag des Landes für die primäre Erschliessung der Wohnbau-Erweiterungszone D8 "Poz de Sëura" | Cuntribut provinziel per la urbanisazion primèra dl raion de espanjion residenziela D8 "Poz de Sëura" | 0,00 | 0,00 | 3.800,00 | 3.800,00 |
| 2450 | 1 | Contributo provinciale per opere di difesa di pendii nella zona di Vico di fuori e lungo la via Val d'Anna (parte della spesa cap. 200010/21) | Landesbeitrag für Hangabsicherungsmaßnahmen in Außerwinkel und längs der Annatalstraße | Cuntribut provinziel per lëures per segurè rònesc ora n Chl Piz y pra la streda Val d'Anna | 118.148,00 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| 2460 | 1 | Contributo provinciale per la costruzione acquedotto e fognatura sull'Alpe di Rasciesa | Landesbeitrag zum Bau der Trink- und Schmutzwasserleitung auf zur Raschötzeralm | Cuntribut provinziel per la costruzion dl egaduz y dla canalisazion sun Resciesa | 407.207,75 | 407.207,75 | 0,00 | 0,00 |

TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI
DA ALIENAZIONI, DA
TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA
RISCOSSIONI DI CREDITI

TITEL IV - EINNAHMEN AUS
VERÄUSSERUNGEN, AUS
KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE
AUS DER EINHEBUNG VON
GUTHABEN

TITUL IV - ENTREDES DA
ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC
DE CAPITAL Y DA SCUJIDES DE
CREDIC

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|--|--|------------------------------|----------------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | | |
| 2780 | 1 | CONTRIBUTO DAL CONSORZIO BIM PER OO.PP. | BEITRAG DES KONSORTIUM WEG FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN | Cuntribut dal Cunsorz B.I.M. dl'Adesc per lèures publichs | 0,00 | 0,00 | 101.000,00 | 99.833,18 |
| 2730 | 1 | Contributi per opere di urbanizzazione | Beiträge für Erschließungsarbeiten | Cuntribuc per lèures de urbanisazion | 231.221,97 | 315.454,51 | 190.000,00 | 180.000,00 |
| 2730 | 2 | Contributo dai richiedenti di concessioni edilizie impossibilitati a realizzare i prescritti parcheggi (art. 123 L.P. n. 13/1997) | Beitrag der Bauherren, für welche es unmöglich ist, die erforderliche Anzahl von Autoabstellplätzen zu errichten (Art. 123 L.G. Nr. 13/1997) | Cuntribut da chiche se damanda cunzescions de frabiché y ne n'a nia la puscibeltà de fe la plazes da parché scrites dant (art. 123 L.P. nr. 13/1997) | 30.985,00 | 30.985,00 | 40.000,00 | 48.000,00 |
| 2740 | 50 | Rimborso spese di urbanizzazione da parte dei privati per l'urbanizzazione primaria della zona di espansione residenziale D8 "Poz de Sëura" (parte della spesa cap. 200010/50) | Spesenrückvergütung von Seiten der Privaten für die primäre Erschließung der Wohnbau-Erweiterungszone D8 "Poz de Sëura" | Retuda da pert di privac dla spëises per la urbanisazion primèra dl raion de espanjion residenziela D8 "Poz de Sëura" | 0,00 | 0,00 | 11.200,00 | 11.200,00 |
| 2760 | 1 | Rimborsi da privati per urbanizzazione zona insediam. produttivi Q2 Socrep B (parte spesa cap. 11000/1) | Spesenrueckverguetung von seiten der Privaten fuer Erschliessung Gewerbegebiet Q2 Socrep B | Rembursament da privac per speises de urbanisazion dl raion per nsediamenc produtifs Q2 Socrep B | 0,00 | 0,00 | 20.014,00 | 20.014,43 |
| 2760 | 2 | Rimborsi da privati per urbanizzazione zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (parte spesa cap. 11000/2) | Rückvergütungen von Privaten für die Erschließung des Gewerbegebietes Q3-Socrep-Unterzone D | Retuda de privac per urbanisazion dl raion per nsediamenc produtifs Q3-Socrep-sotraion D | 986.785,00 | 986.785,00 | 0,00 | 0,00 |
| 2790 | 0 | ENTRATE PER CONCESSIONI EDILIZIE | EINNAHMEN AUS BAUKOSTENABGABEN | Entredes per cunzescions da frabiche' | 60.394,83 | 57.280,48 | 80.000,00 | 131.000,00 |
| 2800 | 0 | ENTRATE DA SANZIONI DI VIOLAZIONI EDILIZIE | EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN BAUVERGEHEN | Entredes da strafonghes per l frabiche' | 0,00 | 0,00 | 42.000,00 | 36.623,00 |
| 2820 | 1 | Quota parte per il ripristino dell'impermeabilizzazione dell'autosilo Stazion non eseguita a regola d'arte | Teilbetrag für die Sanierung der nicht fachgerechten Abdichtung des Parkhauses Stazion | Pert dla spëises per ressané la izolazion nia fata sciche toca pra la garage Stazion | 0,00 | 0,00 | 71.217,00 | 71.217,00 |
| 2820 | 2 | Interessi a credito su quote di mutui non ancora erogate | Zinsguthaben auf Darlehensquoten, die noch nicht ausbezahlt wurden | Fic a credit sun pertes de empresc mo nia paiedes ora | 0,00 | 0,00 | 500,00 | 0,00 |

| | | |
|---|---|---|
| TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI | TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN | TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC |
|---|---|---|

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|---|--|--------------------------------------|----------------------------------|--------------|---------------------|
| | | | <i>residui al / Rückstände am 01.01.2010</i> | accertamenti / Feststellungen | <i>previsioni/Voran- schläge</i> | accertamenti / Feststellungen | | |
| | | TOTALE TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E DA RISCOSSIONI DI CREDITI | SUMME TITEL IV - EINNAHMEN AUS VERÄUSSERUNGEN, AUS KAPITALZUWEISUNGEN SOWIE AUS DER EINHEBUNG VON GUTHABEN | TITUL IV - ENTREDES DA ALIENAZIONS, DA TRASFERIMENC DE CAPITAL Y DA SCUDIDES DE CREDIC, ENDUT | 2.564.203,96 | 2.529.095,04 | 1.431.317,00 | 1.508.886,29 |

**TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA TITEL V - EINNAHMEN AUS DER
ACCENSIONE DI PRESTITI**

**TITEL V - EINNÄHMEN AUS DER
AUFNAHME VON ANLEIHEN**

**TITUL V - ENTREDES DA EMPRESC'
TEUC SU**

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | | |
|--|------|---|---|--|--|--|----------------------------------|------------|------------|------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | | | |
| 3000 | 0 | ANTICIPAZIONI DI CASSA (S cap. 12000) | KASSABEVORSCHUSSUNG | Antizipazioni de cassa | 0,00 | 0,00 | 900.000,00 | 0,00 | | |
| 3010 | 1 | Fitto anticipato per 10 anni (2010 - 2019) per l'autosilo Stazion | Vorausmiete für 10 Jahre (2010 - 2019) für die Parkgarage Stazion | Fit danora per 10 ani (2010 - 2019) per la garage da parché Stazion | 60.000,00 | 60.000,00 | 0,00 | 0,00 | | |
| 3340 | 1 | Mutuo dal Fondo di rotazione provinciale per il trasferimento di capitale al Consorzio per la realizzazione di un Centro di soccorso per la Val Gardena | Darlehen aus dem Rotationsfond des Landes für die Kapitalzuweisung ans Konsortium für die Realisierung eines Rettungszentrums für den Raum Gröden | Emprèst dal fond de rudazion provinziel per l trasferimènt de capital al Cunsorz per la realisazion de n Zènter de sucors per Gherdèina | 140.587,68 | 140.587,68 | 0,00 | 0,00 | | |
| 3350 | 3 | Mutuo dal Fondo di rotazione provinciale per la costruzione dell'acquedotto e della fognatura sull'Alpe di Rasciesa | Darlehen aus dem Rotationsfond des Landes für den Bau der Trink- und Schmutzwasserleitung zur Raschötzeralm | Emprèst dal fond de rudazion provinziel per la costruzion dl egaduz y dla canalisazion sun Rasciesa | 240.000,00 | 240.000,00 | 0,00 | 0,00 | | |
| 3360 | 2 | Mutuo dal Fondo di rotazione provinciale per la costruzione del collettore principale ed acquedotto parte ovest del centro, 2. lotto, 1. parte | Darlehen aus dem Rotationsfond des Landes für den Neubau des Hauptsammlers und der Trinkwasserleitung westl. Dorfzentrum, 2. Baulos, 1. Teil | Emprèst dal fond de rudazion provinziel per la costruzion di calons dal'eghes pazies y dal'ega da bever pert vest dl zènter, 2. lòt, 1. pèrt | 47.400,00 | 47.400,00 | 0,00 | 0,00 | | |
| TOTALE TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA ACCENSIONE DI PRESTITI | | | | | SUMME TITEL V - EINNÄHMEN AUS DER AUFNAHME VON ANLEIHEN | TITUL V - ENTREDES DA EMPRESC' TEUC SU, ENDUT | 487.987,68 | 487.987,68 | 900.000,00 | 0,00 |

**TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI
PER CONTO DI TERZI**
**TITEL VI - EINNAHMEN AUS
DIENSTEN FÜR RECHNUNG
DRITTER**
**TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES
PER CONT DE TERC**

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|---|------|---|--|--|--|------------------------------|----------------------------------|-------------------|-------------------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | accertamenti / Feststellungen | previsioni/Voran- schläge | accertamenti / Feststellungen | | |
| 4000 | 0 | RITENUTE PREVIDENZIALI E ASSISTENZIALI PERSONALE | SOZIALABGABEN ZU LASTEN DES PERSONALS | Retenides al personal per la cuntribuzion soziela | 0,00 | 0,00 | 140.000,00 | 138.471,70 | |
| 4010 | 0 | RITENUTE IRPEF PERSONALE | EINKOMMENSSTEUERABZÜGE | Retenides de cheuta sun l davani dla persones fisiches | 0,00 | 0,00 | 215.000,00 | 208.572,07 | |
| 4020 | 0 | Ritenute Irpef amministratori, compensi professionali, espropri, contributi | Einkommenssteuerabzüge auf Zuwendungen an die Gemeindeverwalter, auf Vergütungen an Freiberufler, auf Enteignungen, auf Beiträge | Retenides Irpef aministradëures, sun paiaimënc prufescionei, sun espropriaziions, sun cuntribuc | 0,00 | 0,00 | 200.000,00 | 94.657,63 | |
| 4030 | 0 | RITENUTE AL PERSONALE PER CONTO DI TERZI | GEHALTSABZÜGE DES PERSONALS AUF RECHNUNG DRITTER | Retenides al personal per cont de terc | 129,72 | 0,00 | 13.000,00 | 12.283,32 | |
| 4040 | 0 | DEPOSITI CAUZIONALI DI TERZI | KAUTIONSHINTERLEGUNGEN DRITTER | Depundudes de cauzion da terc | 0,00 | 0,00 | 15.000,00 | 14.173,75 | |
| 4050 | 0 | RIENTRO CAUZIONI ATTIVE | VEREINNAHMUNG VON AKTIVKAUTIONEN | Scudiment de cauzions y de somes depundudes | 0,00 | 0,00 | 5.000,00 | 3.000,00 | |
| 4060 | 0 | SERVIZI PER CONTO DI TERZI | DIENSTE AUF RECHNUNG DRITTER | Servijes per cont de terc | 119,77 | 119,77 | 130.000,00 | 129.576,43 | |
| 4061 | 0 | Canoni annuali parcheggi pubblici di spettanza del gestore del parcheggio | Jährliche Gebühren für öffentliche Parkplätze, die dem Verwalter des Parkplatzes zustehen | Tarifes anueles di posc' da lascé i auti publichs che ti spieta al aministradëur dl post da lascé l'auto | 822,98 | 822,98 | 12.000,00 | 11.754,95 | |
| 4070 | 0 | SERVIZI PER CONTO DELLO STATO | DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG DES STAATES | Servijes per cont dl stat | 4.619,52 | 4.619,52 | 20.000,00 | 440,32 | |
| 4080 | 0 | SERVIZI PER CONTO DI ALTRI ENTI PUBBLICI | DIENSTLEISTUNGEN AUF RECHNUNG ANDERER ÖFFENTLICHER KÖRPERSCHAFTEN | Servijes per cont de d'autri enc publichs | 142,00 | 0,00 | 70.000,00 | 46.370,56 | |
| 4100 | 0 | RIENTRO ANTICIPAZIONE DI FONDI PER IL SERVIZIO ECONOMATO | ÖKONOMATSFOND | Fonds per l'economat | 0,00 | 0,00 | 10.000,00 | 4.500,00 | |
| 4110 | 0 | DEPOSITI PER SPESE CONTRATTUALI | HINTERLEGUNG FÜR VERTRAGS- UND VERSTEIGERUNGSKOSTEN | Depundudes per speises de cuntrat y de lincant | 4.887,82 | 4.887,82 | 23.000,00 | 8.757,69 | |
| TOTALE TITOLO VI - ENTRATE DA SERVIZI PER CONTO DI TERZI | | | | SUMME TITEL VI - EINNAHMEN AUS DIENSTEN FÜR RECHNUNG DRITTER | TITUL VI - ENTREDES DA SERVIJES PER CONT DE TERC, ENDUT | 10.721,81 | 10.450,09 | 853.000,00 | 672.558,42 |

| Kapitel capitolo Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|-------------------------------------|---|---|--|--------------------------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|
| | | <i>residui al / Rückstände am 01.01.2010</i> | accertamenti / Feststellungen | <i>previsioni/Voran- schläge</i> | accertamenti / Feststellungen | | |
| | <u>TOTALE ENTRATE</u> | <u>SUMME EINNAHMEN</u> | <u>ENTREDES ENDUT</u> | 4.890.246,36 | 4.877.749,83 | 10.742.419,00 | 9.874.171,68 |
| | avanzo di amministrazione dall'esercizio precedente (vedi sopra) | Verwaltungsüberschuss aus dem Vorjahr (siehe oben) | avanz d'aministrazion dal ann dant (c'èla dessëura) | | | 739.732,54 | |
| | | | | | | <hr/> 11.482.151,54 | |

SPESE**AUSGABEN****SPEISES****TITOLO I - SPESE CORRENTI**

Amministrazione generale
(organi istituzionali, uffici comunali,
beni demaniali e patrimoniali)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN

Allgemeine Verwaltung
(Verwaltungsorgane,
Gemeindeämter, Domänen- und
Vermögensgüter)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Aministrazion generale (organns
istituzionei, ufizies chemunei, bëns
patrimonei)

| Kapitel capitolo | Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|---------------------|-----------------|---|---|---|------------------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100010 | 1 | Personale - retribuzioni | Personal - Entlohnung | Personal - paiamënc | 0,00 | 0,00 | 669.000,00 | 669.000,00 |
| 100010 | 2 | Personale - straordinari | Personal - Überstunden | Personal - lëur ora d'ëura | 0,00 | 0,00 | 13.400,00 | 9.162,46 |
| 100010 | 3 | Personale - contributi a carico ente | Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung | Personal - cuntribuc a cëria d'aministrazion | 11.577,91 | 11.577,91 | 199.000,00 | 193.061,56 |
| 100010 | 4 | Personal - indennità di missione e rimborsi | Personal - Reisekosten u. Taggelder | Personal - paiamënt per miscions y retudes | 0,00 | 0,00 | 2.200,00 | 1.892,48 |
| 100010 | 5 | Personale - Laborfond | Personal - Laborfond | Personal - Laborfond | 5.336,98 | 5.336,98 | 21.000,00 | 12.221,57 |
| 100010 | 21 | Indennità di buonuscita al personale | Abfertigung für das Personal | Paiament de fin de leur al personal | 0,00 | 0,00 | 51.000,00 | 50.964,25 |
| 100010 | 22 | Quota diritti segreteria spettante al segretario | Sekretariatsgebühren - dem Gemeindesekretär zustehender Teil | Pèrt di dërc de secretariat che ti spieta al secretèr | 7.506,74 | 7.506,74 | 9.975,00 | 3.755,65 |
| 100010 | 23 | Acconto indennità di buonuscita | Anzahlung auf Abfertigung | Acont dl paiament de fin de leur al personal | 0,00 | 0,00 | 31.000,00 | 30.625,05 |
| 100010 | 25 | Spese per diritti sindacali (art. 18-25 accordo compartimentale) | Ausgaben für Gewerkschaftsrechte (Art. 18-25 des Bereichsabkommen) | Spëises per dërc sindachei (art. 18-25 acurdanza de cumpart) | 4.000,00 | 3.342,54 | 3.000,00 | 2.800,00 |
| 100010 | 26 | Premio di produttività | Leistungsprämie | Premi de rendimënt | 28.000,00 | 25.769,71 | 29.000,00 | 29.000,00 |
| 100010 | 99 | Corsi di aggiornamento e spese diverse | Lehrgänge u. sonstige Ausgaben | Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives | 930,00 | 930,00 | 5.000,00 | 2.895,00 |
| 100020 | 1 | Spese d'ufficio | Büroausgaben | Spëises d'ufiz | 5.071,52 | 4.585,83 | 56.000,00 | 45.338,19 |
| 100020 | 2 | Riscaldamento | Heizung | Sciaudamënt | 6.956,95 | 6.956,95 | 27.000,00 | 20.445,08 |
| 100020 | 3 | Beni mobili e attrezzature | Bewegliche Güter und Gerätschaften | Bëns muvibli y njinies | 0,00 | 0,00 | 2.000,00 | 117,68 |
| 100020 | 4 | Manut. ordin. immobili e attrezzature | Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände | Manten. urd. imuvisibili y enjinies | 9.511,99 | 3.799,74 | 28.000,00 | 28.000,00 |
| 100020 | 5 | Carburante autotrazione | Treibstoff | Gasuele | 34,17 | 34,17 | 600,00 | 234,97 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Amministrazione generale
 (organi istituzionali, uffici comunali,
 beni demaniali e patrimoniali)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Allgemeine Verwaltung
 (Verwaltungsorgane,
 Gemeindeämter, Domänen- und
 Vermögensgüter)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Aministrazion generela (organns
 istituzionei, ufizies chemunei, bëns
 patrimonei)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|--|---|------------------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100020 | 6 | Manutenzione ordinaria veicoli | Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge | Mantenimënt normal di auti | 438,00 | 438,00 | 1.500,00 | 132,12 |
| 100020 | 28 | Canone di abbonamento alla raccolta ufficiale atti normativi della Repubblica Italiana | Ausgaben für die Sammlung der Gesetze und Verordnungen | Abunamënt ala abineda ufiziela dla leges y normes | 0,00 | 0,00 | 400,00 | 0,00 |
| 100030 | 1 | Telefono | Telefon | Telefon | 158,71 | 158,71 | 17.700,00 | 13.630,27 |
| 100030 | 2 | Energia elettrica | Strom | Strom | 1.811,34 | 1.811,34 | 13.500,00 | 9.897,80 |
| 100030 | 3 | Acqua | Wasser | Ega | 2.000,00 | 1.094,48 | 2.200,00 | 2.200,00 |
| 100030 | 5 | Assicurazione | Versicherungen | Seguranzes | 0,00 | 0,00 | 23.469,00 | 22.423,36 |
| 100030 | 6 | Smaltimento rifiuti | Müllentsorgung | Refudam | 1.786,63 | 1.786,63 | 1.000,00 | 1.000,00 |
| 100030 | 26 | Compenso Commissione Elettorale Mandamentale | Vergütung für die Bezirkswahlkommission | Paiamënt ala Cumiscion Litela de raion | 0,00 | 0,00 | 3.500,00 | 2.955,15 |
| 100030 | 28 | Incarico per consulenza fiscale | Beauftragung für Steuerberatung | Ncèria per cunsulènza fischela | 0,00 | 0,00 | 500,00 | 0,00 |
| 100030 | 30 | Indennità amministratori | Amtsentschädigung für Gemeindeverwalter | Paiamënt ai aministradëures | 0,00 | 0,00 | 209.000,00 | 206.647,56 |
| 100030 | 33 | Appalto servizio tesoreria | Vergabe des Schatzamtsdienstes | Servisc de tesoreria | 0,00 | 0,00 | 2.800,00 | 1.866,01 |
| 100030 | 35 | Gettoni di presenza consiglieri comunali | Sitzungsgelder für Gemeinderäte | Scioldi de presènza ai cunselieres | 4.920,00 | 4.920,00 | 8.500,00 | 4.500,00 |
| 100030 | 37 | Incarico assistenza legale | Beauftragung des Rechtsbeistandes | Spëises per pruzesc | 53.788,57 | 42.114,50 | 99.000,00 | 98.617,29 |
| 100030 | 38 | Rimborsi spese amministratori e consiglieri | Rückerstattung von Auslagen Gemeindeverwalter, Gemeinderäte | Retuda de spëises ai aministradëures y cunselieres | 1.993,97 | 0,00 | 3.500,00 | 2.775,90 |
| 100030 | 39 | Incarico per sicurezza sul lavoro | Beauftragung für die Arbeitssicherheit | Ncèria per la segurèza sul lëur | 1.764,00 | 1.229,81 | 6.000,00 | 4.644,62 |
| 100030 | 41 | Compenso commissioni di concorso ed altre spese per concorsi | Vergütungen für Wettbewerbskommissionen und weitere Ausgaben für Wettbewerbe | Paiamënt per cumiscions de concors y autra spëises per concorsc | 0,00 | 0,00 | 1.500,00 | 692,80 |
| 100030 | 42 | Rimborsi ai datori di lavoro per cariche elettive | Rückererstattung zu Gunsten der Arbeitgeber für Ausübung politisches Mandat | Retuda ai datëures de lëur per ncèries liteles | 1.705,10 | 1.705,10 | 3.700,00 | 1.228,25 |
| 100030 | 44 | Compenso revisore dei conti del Comune | Vergütung für Rechnungsprüfer | Paiamënt al revisor di conc' | 5.000,00 | 5.000,00 | 5.000,00 | 5.000,00 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Amministrazione generale
 (organi istituzionali, uffici comunali,
 beni demaniali e patrimoniali)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Allgemeine Verwaltung
 (Verwaltungsorgane,
 Gemeindeämter, Domänen- und
 Vermögensgüter)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Aministrazion generela (organns
 istituzionei, ufizies chemunei, bëns
 patrimoniei)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|--|--|------------------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100030 | 47 | Elaborazione stipendi attraverso il C/C | Lohnverrechnung durch den SGV | Lauré ora i paiamènc da pért dl C/C | 1.461,60 | 1.461,60 | 5.300,00 | 5.300,00 |
| 100030 | 49 | Bollettino comunale | Gemeindeblatt | Zaita de Chemun | 0,00 | 0,00 | 26.400,00 | 26.255,46 |
| 100030 | 50 | Rimborso contributi previdenziali e quote di accantonamento per il TFR ai sensi dell'art. 86 del Dlgs n° 267/2000 per amministratori comunali in aspettativa per mandato politico | Rückerstattung Sozialbeiträge und Rückstellungen für die Abfertigung gemäss Art. 86 des Gvd Nr. 267/2000 für Gemeindeverwalter im politischen Wartestand | Retuda cuntribuc de previdènza y per l PFL aldò d'art. 86 dl Dlgs nr. 267/2000 per aministradëures chemunei n aspetativa per mandat politich | 527,14 | 527,14 | 3.600,00 | 3.600,00 |
| 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 780,22 | 742,60 | 11.000,00 | 10.020,32 |
| 100050 | 36 | Quota diritti segreteria spettante alla regione | Der Region zustehender Anteil der Sekretariatsgebühren | Pèrt di dèrc de secretariat che ti spieta ala region | 1.046,79 | 1.046,79 | 1.400,00 | 738,26 |
| 100050 | 38 | Canonici associativi (C.C., Anci, Uncem, ecc.) | Mitgliedsbeiträge (Sgv, Anci, Uncem, usw) | Cuotes associazitives (C.C., Anci, Uncem, y n.i.) | 0,00 | 0,00 | 14.143,00 | 14.142,75 |
| 100060 | 20 | Interessi per anticipazione di tesoreria | Zinsen für Kassavorschuss des Schatzamtes | Fic per antizipazions de cassa | 0,00 | 0,00 | 7.000,00 | 661,36 |
| 100060 | 99 | Interesse ammortamento mutui | Zinsen für Darlehenstilgungen | Fic amurtamènt mprèsc' | 0,00 | 0,00 | 16.703,00 | 16.702,07 |
| 100070 | 1 | Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.) | Wertschöpfungssteuer | Chèuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.) | 0,00 | 0,00 | 79.300,00 | 74.170,21 |
| 100070 | 20 | Spese contrattuali di aste, bandi, ecc. | Vertrags-, Versteigerungskosten | Spèises de cuntrat, lincanc y n.i. | 4.224,46 | 3.024,46 | 19.000,00 | 16.770,22 |
| 100070 | 26 | Tassa all'Autorità per la vigilanza sui lavori pubblici | Abgabe an die staatliche Aufsichtsbehörde für öffentliche Arbeiten | Chèuta al'Autorità per la verdia sui lères publichs | 0,00 | 0,00 | 1.500,00 | 151,10 |
| 100070 | 99 | Imposte e tasse diverse nonché spese diverse per tributi e procedimenti amministrativi | Verschiedene Steuern sowie versch. Kosten für Verwaltungsgebühren und -verfahren | Chèutes desvalives y spèises desv. per tribuc y pruzedimenc amministratifs | 0,00 | 0,00 | 2.000,00 | 421,34 |
| 100080 | 19 | Elezione del Consiglio comunale (UT) | Gemeinderatswahl (UT) | Lita dl Cunsèi de chemun (UT) | 0,00 | 0,00 | 4.500,00 | 4.457,29 |
| 100080 | 21 | Sgravi e rimborso di imposte, tasse e tariffe, rimborso danni | Entlastungen u. Rückersatz von Steuern, Gebühren und Tarifen, Schadenersätze | Descèria y retuda de chèutes y tarifes chemuneles, retuda de danesc | 0,00 | 0,00 | 14.000,00 | 11.725,24 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Amministrazione generale
 (organi istituzionali, uffici comunali,
 beni demaniali e patrimoniali)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Allgemeine Verwaltung
 (Verwaltungsorgane,
 Gemeindeämter, Domänen- und
 Vermögensgüter)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Aministrazion generela (organns
 istituzionei, ufizies chemunei, bëns
 patrimoniei)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|---|--|------------------------------|--------------------------|--------------|---------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100080 | 25 | Spese varie di rappresentanza | Verschiedene Repräsentationsausgaben | Spëises desvalives de rapresentanza | 7.194,94 | 6.064,81 | 25.000,00 | 12.967,56 |
| 100080 | 30 | Rimborsi di importi relativi all'ICI (UT) | Rückerstattung von Beträgen bezügl. Gemeindeimmobiliensteuer (UT) | Retuda de somes revardentes l'ICI (UT) | 177,86 | 177,86 | 20.000,00 | 16.170,26 |
| 100080 | 98 | Riversamento delle entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (E 1710/90) | Liquidierung der bis zur Festlegung der Bestimmung hinterlegten Einnahmen | Liquidazion dla somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion | 0,00 | 0,00 | 10.000,00 | 0,00 |
| 100090 | 1 | Ammortamento beni mobili | Abschreibung von beweglichen Gütern | Amurtamënt de bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 5.469,00 | 0,00 |
| 100090 | 2 | Ammortamento beni immobili | Abschreibung von unbeweglichen Gütern | Amurtamënt bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 16.785,00 | 0,00 |
| 100100 | 0 | Svalutazione crediti | Entwertung der Aussenstände | Svalutazion de credic | 0,00 | 0,00 | 10.000,00 | 0,00 |
| totale | | TITOLO I - SPESE CORRENTI | Summe | endut | | | | |
| | | Amministrazione generale (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali) | Allgemeine Verwaltung (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter) | Aministrazion generela (organns istituzionei, ufizies chemunei, bëns patrimoniei) | 169.705,59 | 143.144,40 | 1.843.044,00 | 1.691.978,51 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Polizia locale

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Ortspolizei

TITUL I - SPEISES CURENTES
Polizai chemunela

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|---|---|------------------------------|--------------------------|------------|------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100010 | 1 | Personale - retribuzioni | Personal - Entlohnung | Personal - paiamënc | 0,00 | 0,00 | 139.000,00 | 137.873,38 |
| 100010 | 2 | Personale - straordinari | Personal - Überstunden | Personal - lëur ora d'ëura | 0,00 | 0,00 | 1.500,00 | 567,60 |
| 100010 | 3 | Personale - contributi a carico ente | Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung | Personal - cuntribuc a cëria d'aministrazion | 0,00 | 0,00 | 40.500,00 | 40.500,00 |
| 100010 | 4 | Personal - indennità di missione e rimborsi | Personal - Reisekosten u. Taggelder | Personal - paiamënt per miscions y retudes | 0,00 | 0,00 | 400,00 | 382,80 |
| 100010 | 5 | Personale - Laborfond | Personal - Laborfond | Personal - Laborfond | 0,00 | 0,00 | 1.500,00 | 0,00 |
| 100010 | 40 | Servizio vigilanza sulla sicurezza stradale degli scolari | Schülerlotsendienst | Servisc de verdia sula segurëza di sculeies sun streda | 0,00 | 0,00 | 6.000,00 | 6.000,00 |
| 100010 | 99 | Corsi di aggiornamento e spese diverse | Lehrgänge u. sonstige Ausgaben | Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives | 0,00 | 0,00 | 800,00 | 800,00 |
| 100020 | 3 | Beni mobili e attrezzature | Bewegliche Güter und Gerätschaften | Bëns movibli y njinies | 16,84 | 16,84 | 1.500,00 | 1.216,78 |
| 100020 | 5 | Carburante autotrazione | Treibstoff | Gasuele | 148,50 | 148,50 | 1.500,00 | 1.424,56 |
| 100020 | 6 | Manutenzione ordinaria veicoli | Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge | Mantenimënt normal di auti | 0,00 | 0,00 | 2.000,00 | 493,24 |
| 100020 | 7 | Vestiaro | Bekleidung | Furnimënt | 280,80 | 280,80 | 3.500,00 | 3.026,44 |
| 100030 | 1 | Telefono | Telefon | Telefon | 0,00 | 0,00 | 1.600,00 | 1.200,63 |
| 100030 | 5 | Assicurazione | Versicherungen | Seguranzes | 0,00 | 0,00 | 1.300,00 | 1.047,00 |
| 100030 | 11 | Controlli radar della velocità nella circolazione stradale | Radargeschwindigkeitsontrollen im Straßenverkehr | Cuntri radar dla velocitá tla zirculazion sun la stredes | 4.714,00 | 4.714,00 | 0,00 | 0,00 |
| 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 634,97 | 634,97 | 20.000,00 | 9.422,98 |
| 100070 | 1 | Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.) | Wertschöpfungssteuer | Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.) | 0,00 | 0,00 | 12.300,00 | 11.897,25 |
| 100090 | 1 | Ammortamento beni mobili | Abschreibung von beweglichen Gütern | Amurtamënt de bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 71,00 | 0,00 |

totale
TITOLO I - SPESE CORRENTI

Polizia locale

Summe
TITEL I - LAUFENDE
AUSGABEN

Ortspolizei

endut
TITUL I - SPEISES CURENTES

Polizai chemunela

5.795,11

5.795,11

233.471,00

215.852,66

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Istruzione pubblica (scolina, scuola elementera, mesana, assist. scolastica)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--------------------------------|------|--|---|---|--------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | |
| 100010 | 1 | Personale - retribuzioni | Personal - Entlohnung | Personal - païamênc | 0,00 | 0,00 | 109.000,00 | 107.784,51 |
| 100010 | 2 | Personale - straordinari | Personal - Überstunden | Personal - lèur ora d'èura | 0,00 | 0,00 | 800,00 | 604,00 |
| 100010 | 3 | Personale - contributi a carico ente | Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung | Personal - cuntribuc a cèria d'aministrazion | 2.176,94 | 2.176,94 | 31.500,00 | 29.519,49 |
| 100010 | 4 | Personal - indennità di missione e rimborsi | Personal - Reisekosten u. Taggelder | Personal - païamênt per miscions y retudes | 0,00 | 0,00 | 100,00 | 0,00 |
| 100010 | 5 | Personale - Laborfond | Personal - Laborfond | Personal - Laborfond | 0,00 | 0,00 | 3.000,00 | 2.352,75 |
| 100010 | 99 | Corsi di aggiornamento e spese diverse | Lehrgänge u. sonstige Ausgaben | Cursc de ajurnamênt y spèises desvalives | 0,00 | 0,00 | 300,00 | 300,00 |
| 100020 | 2 | Riscaldamento | Heizung | Sciaudamênt | 23.307,89 | 23.307,89 | 103.000,00 | 87.462,40 |
| 100020 | 3 | Beni mobili e attrezzature | Bewegliche Güter und Gerätschaften | Bêns movibli y njinies | 750,21 | 750,21 | 9.500,00 | 9.293,40 |
| 100020 | 4 | Manut. ordin. immobili e attrezzature | Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände | Manten. urd. imuvibli y enjinies | 5.218,07 | 3.553,35 | 66.460,00 | 66.203,77 |
| 100020 | 7 | Vestiaro | Bekleidung | Furnimênt | 0,00 | 0,00 | 1.300,00 | 957,70 |
| 100020 | 20 | Acquisto materiale didattico | Ankauf von Lehrmitteln | Cumpré material didatich | 1.717,18 | 1.717,18 | 12.600,00 | 12.206,53 |
| 100020 | 22 | Generi alimentari per la refezione | Lebensmittel für Ausspeisung | Maiadives per la refezion | 8.336,64 | 8.336,64 | 59.000,00 | 56.263,31 |
| 100020 | 50 | Spese per la festa degli alberi | Ausgaben fuer das Baumfest | Speises per la festa di lens | 0,00 | 0,00 | 300,00 | 229,06 |
| 100020 | 99 | Acquisti diversi | Verschiedene Ankäufe | Compres desvalives | 0,00 | 0,00 | 1.740,00 | 1.735,86 |
| 100030 | 1 | Telefono | Telefon | Telefon | 63,41 | 63,41 | 4.050,00 | 3.244,47 |
| 100030 | 2 | Energia elettrica | Strom | Strom | 4.913,26 | 4.913,26 | 31.200,00 | 29.425,30 |
| 100030 | 3 | Acqua | Wasser | Ega | 3.100,00 | 2.467,28 | 4.000,00 | 4.000,00 |
| 100030 | 4 | Appalto servizio pulizia locali | Vergabe des Reinigungsdienstes | Sèurandata dl servisc de netijia | 1.068,00 | 1.068,00 | 14.000,00 | 10.680,00 |
| 100030 | 5 | Assicurazione | Versicherungen | Seguranzes | 0,00 | 0,00 | 2.144,00 | 2.141,85 |
| 100030 | 6 | Smaltimento rifiuti | Müllentsorgung | Refudam | 7.980,88 | 7.980,88 | 12.000,00 | 12.000,00 |
| 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 7.795,80 | 7.795,80 | 86.000,00 | 84.655,20 |
| 100050 | 1 | Concorso spese alle scuole di musica di altri Comuni | Spesenbeteiligung für die Musikschulen anderer Gemeinden | Tò pert ala spèises per scoles de mujiga de autri Chemuns | 0,00 | 0,00 | 1.000,00 | 1.000,00 |
| 100050 | 33 | Contributo direzioni didattiche scuole elementari | Beiträge an Grundschuldirektionen | Cuntribut ala direzion didatica dla scola elementèra | 22.093,00 | 22.093,00 | 20.000,00 | 20.000,00 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Istruzion publica (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|--|---|------------------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100050 | 61 | Rimborso al Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Ortisei che frequentano scuole materne del Comune di Castelrotto | Rückerstattung an die Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde St. Ulrich ansässigen Kinder, die Kindergärten der Gemeinde Kastelruth besuchen | Retuda al Chemun da Ciastel dla spëises per mutons nciasei tl Chemun de Urtijëi che va te scolines dl Chemun da Ciastel | 61.888,75 | 61.888,75 | 25.000,00 | 25.000,00 |
| 100050 | 71 | CONTRIBUTO DIREZIONI DIDATTICHE SCUOLE MEDIE | BEITRAG AN DIE SCHULDIREKTIONEN DER MITTELSCHULEN | CUNTRIBUT ALA DIREZIONS DIDATIGHES DLA SCOLES MESANES | 9.390,00 | 9.390,00 | 10.000,00 | 10.000,00 |
| 100050 | 90 | scuola elementare - detrazione dalla quota pro capite delle spese assunte dalla Provincia: pulizia e personale ausiliario | Grundschule - Abzug von der Pro-Kopf-Quote der vom Land übernommenen Ausgaben: Reinigung und Hilfspersonal | scola elementera - detrazion dala cuota pro capite dla speises seuranteutes dala Provinzia: netijia y personal ausilièr | 0,00 | 0,00 | 112.000,00 | 111.349,00 |
| 100051 | 17 | Concorso spese alle scuole di musica di altri Comuni - arretrati (UT) | Spesenbeteiligung für die Musikschulen anderer Gemeinden - Rückstände (UT) | Tò pert ala spëises per scoles de mujiga de autri Chemuns - per ani passei (UT) | 0,00 | 0,00 | 834,00 | 833,41 |
| 100060 | 99 | Interesse ammortamento mutui | Zinsen für Darlehenstilgungen | Fic amurtamënt mprësc' | 0,00 | 0,00 | 100.412,00 | 100.412,00 |
| 100070 | 1 | Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.) | Wertschöpfungssteuer | Chèuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.) | 0,00 | 0,00 | 15.941,00 | 8.304,41 |
| 100090 | 2 | Ammortamento beni immobili | Abschreibung von unbeweglichen Gütern | Amurtamënt bëns imuivibli | 0,00 | 0,00 | 21.127,00 | 0,00 |

| <i>totale</i> | <i>Summe</i> | <i>endut</i> | | | | |
|---|--|--|------------|-------------------|------------|-------------------|
| TITOLO I - SPESE CORRENTI | TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN | TITUL I - SPEISES CURENTES | | | | |
| <u>Istruzione pubblica</u> (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica) | <u>Unterrichtswesen</u> (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge) | <u>Istruzion publica</u> (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga) | 159.800,03 | 157.502,59 | 858.308,00 | 797.958,42 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Cultura (cěsa de cultura, bibliotech, sustěni ala cultura)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|---|--|------------------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100010 | 1 | Personale - retribuzioni | Personal - Entlohnung | Personal - paiaměnc | 0,00 | 0,00 | 29.500,00 | 28.224,18 |
| 100010 | 2 | Personale - straordinari | Personal - Überstunden | Personal - lěur ora d'ěura | 0,00 | 0,00 | 1.000,00 | 287,95 |
| 100010 | 3 | Personale - contributi a carico ente | Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung | Personal - cuntribuc a cěria d'aministrazion | 640,66 | 640,66 | 8.200,00 | 7.245,63 |
| 100010 | 5 | Personale - Laborfond | Personal - Laborfond | Personal - Laborfond | 0,00 | 0,00 | 900,00 | 0,00 |
| 100020 | 2 | Riscaldamento | Heizung | Sciaudaměnt | 3.623,94 | 3.623,94 | 18.000,00 | 16.700,51 |
| 100020 | 3 | Beni mobili e attrezzature | Bewegliche Güter und Gerätschaften | Běns movibli y njinies | 1.953,90 | 0,00 | 2.000,00 | 1.877,33 |
| 100020 | 4 | Manut. ordin. immobili e attrezzature | Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände | Manten. urd. imuvibli y enjinies | 279,94 | 156,58 | 21.000,00 | 20.982,69 |
| 100020 | 99 | Acquisti diversi | Verschiedene Ankäufe | Compres desvalives | 1.984,28 | 1.984,28 | 2.500,00 | 2.409,97 |
| 100030 | 1 | Telefono | Telefon | Telefon | 1,81 | 1,81 | 2.000,00 | 904,97 |
| 100030 | 2 | Energia elettrica | Strom | Strom | 2.639,80 | 2.639,80 | 24.000,00 | 14.612,64 |
| 100030 | 3 | Acqua | Wasser | Ega | 3.000,00 | 718,09 | 900,00 | 900,00 |
| 100030 | 5 | Assicurazione | Versicherungen | Seguranzas | 0,00 | 0,00 | 1.558,00 | 1.556,24 |
| 100030 | 6 | Smaltimento rifiuti | Müllentsorgung | Refudam | 1.000,00 | 1.000,00 | 1.000,00 | 1.000,00 |
| 100030 | 55 | Spese per mostre, esposizioni e rappresentazioni culturali | Ausgaben für kulturelle Ausstellungen und Vorführungen | Spěises per mostres y raprezentazions cultureles | 0,00 | 0,00 | 2.500,00 | 0,00 |
| 100050 | 4 | Contributo straord. al Museo de Gherděina (UT) | Ausserord. Beitrag ans Museum de Gherděina (UT) | Cuntribut straord. al Museum de Gherděina (UT) | 0,00 | 0,00 | 4.000,00 | 4.000,00 |
| 100050 | 5 | Contributo straord. al Coro giovanile (UT) | Ausserord. Beitrag an den Jugendchor (UT) | Cuntribut straord. al Cor di Jěuni (UT) | 1.000,00 | 1.000,00 | 0,00 | 0,00 |
| 100050 | 23 | Contrib. biblioteche scolastiche e popolari | Beiträge für Schul- u. Volksbibliotheken | Cuntribuca ala biblioteches de scola y populėres | 0,00 | 0,00 | 34.000,00 | 34.000,00 |
| 100050 | 25 | Contributi per le attività culturali | Beiträge für kulturelle Tätigkeiten | Cuntribuc per la ativeiteies cultureles | 0,00 | 0,00 | 17.900,00 | 15.166,50 |
| 100050 | 42 | Contrib. musei e pinacoteche | Beiträge für Museen u. Pinakotheken | Cuntribuc a museums y pinacoteches | 0,00 | 0,00 | 5.290,00 | 5.290,00 |
| 100050 | 54 | Contributo al Comitato per la promozione culturale (in parte entrata cap. 225/7) | Beitrag an den Bildungsausschuss | Cuntribut al Cumité per la promozion culturela | 0,00 | 0,00 | 22.554,00 | 22.554,00 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Cultura (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Kultur (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Cultura (cěsa de cultura, bibliotek, sustěni ala cultura)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|--|---|------------------------------|--------------------------|-----------|-----------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100050 | 56 | Trasferimento a copertura del disavanzo di gestione della biblioteca pubblica (UT) | Zuweisung zur Deckung des Verwaltungsabganges der öffentl. Bibliothek (UT) | Curida dl defizit de meneda dla biblioteca publica (UT) | 0,00 | 0,00 | 40.469,00 | 40.468,68 |
| 100050 | 66 | Contributo straord. al Corpo musicale (UT) | Ausserord. Beitrag an den Musikverein (UT) | Cuntribut straord. ala Mujiga (UT) | 0,00 | 0,00 | 6.000,00 | 6.000,00 |
| 100050 | 72 | Contributo per settimane musicali gardenesi | Beitrag für Grödner Konzertwochen | Cuntribut per Enes de Mujiga de Gherdeina | 0,00 | 0,00 | 5.200,00 | 4.935,60 |
| 100050 | 73 | Contributi ai complessi musicali | Beitraege an musikalische Vereinigungen | Cuntribuc a lies de mujiga. | 0,00 | 0,00 | 2.980,00 | 2.980,00 |
| 100050 | 74 | Contributo al coro parrocchiale | Beitrag an den Kirchenchor | Cuntribut al cor de dieja | 0,00 | 0,00 | 1.690,00 | 1.690,00 |
| 100051 | 5 | Contributo straordinario al Fotoclub Gherdëina (UT) | Ausserordentlicher Beitrag an den Fotoclub Gherdëina (UT) | Cuntribut straordinèr al Fotoclub Gherdëina (UT) | 0,00 | 0,00 | 500,00 | 500,00 |
| 100051 | 7 | Contributo straord. al Gruppo catt. dei Giovani (UT) | Ausserord. Beitrag an die Kath. Jungschar (UT) | Cuntribut straord. ala Schiera cat. di Jèuni (UT) | 631,20 | 631,20 | 0,00 | 0,00 |
| 100051 | 10 | Contributo straordinario per la Biennale Val Gardena (UT) | Ausserordentlicher Beitrag für die Biennale Gröden (UT) | Cuntribut straord. per la Biennale Gherdëina (UT) | 0,00 | 0,00 | 24.807,00 | 24.806,33 |
| 100051 | 18 | Contributo straord. per il Di dla Ciantia Ladina (UT) | Ausserord. Beitrag für den Di dla Ciantia Ladina (UT) | Cuntribut straord. per l Di dla Ciantia Ladina (UT) | 0,00 | 0,00 | 500,00 | 500,00 |
| 100051 | 19 | Contributo straordinario all'Associazione costumi gardenesi (UT) | Außerordentlicher Beitrag an den Grödnertrachtenverein (UT) | Cuntribut straordinèr ala Lia Guanc dala Gherdëina (UT) | 0,00 | 0,00 | 4.000,00 | 4.000,00 |
| 100070 | 1 | Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.) | Wertschöpfungssteuer | Chèuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.) | 0,00 | 0,00 | 2.600,00 | 2.313,77 |
| 100090 | 1 | Ammortamento beni mobili | Abschreibung von beweglichen Gütern | Amurtamènt de bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 21.135,00 | 0,00 |
| 100090 | 2 | Ammortamento beni immobili | Abschreibung von unbeweglichen Gütern | Amurtamènt bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 32.801,00 | 0,00 |

totale
TITOLO I - SPESE CORRENTI
Summe
TITEL I - LAUFENDE
AUSGABEN
endut
TITUL I - SPEISES CURENTES

| TITOLO I - SPESE CORRENTI | | TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN | TITUL I - SPEISES CURENTES | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--|------|--|---|---|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|------------|
| <u>Cultura</u> (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale) | | <u>Kultur</u> (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung) | <u>Cultura</u> (cěsa de cultura, bibliotech, sustěni ala cultura) | <i>residui al / Rückstände am 01.01.2010</i> | <i>impegni / Verpflicht.</i> | <i>previsioni/Voranschläge</i> | <i>impegni / Verpflicht.</i> | |
| Kapitel | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | | | | | |
| | | <u>Cultura</u> (casa della cultura, biblioteca, promozione attività culturale) | <u>Kultur</u> (Kulturhaus, Bibliothek, Kulturförderung) | <u>Cultura</u> (cěsa de cultura, bibliotech, sustěni ala cultura) | 16.755,53 | 12.396,36 | 341.484,00 | 265.906,99 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Sport e ricreazione

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Sport und Erholung

TITUL I - SPEISES CURENTES
Sport

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--------------------------------|------|---|---|---|--------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | |
| 100020 | 2 | Riscaldamento | Heizung | Sciaudamënt | 1.320,58 | 1.092,74 | 5.000,00 | 1.712,75 |
| 100020 | 4 | Manut. ordin. immobili e attrezzature | Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände | Manten. urd. imuvibli y enjinies | 5.597,01 | 5.597,01 | 50.000,00 | 49.999,76 |
| 100020 | 99 | Acquisti diversi | Verschiedene Ankäufe | Compres desvalives | 0,00 | 0,00 | 5.000,00 | 4.928,22 |
| 100030 | 2 | Energia elettrica | Strom | Strom | 2.343,70 | 561,64 | 20.000,00 | 20.000,00 |
| 100030 | 5 | Assicurazione | Versicherungen | Seguranzes | 0,00 | 0,00 | 36,00 | 35,14 |
| 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 0,00 | 0,00 | 3.000,00 | 2.955,06 |
| 100050 | 8 | Contributo straordinario al club nuoto (UT) | Ausserordentlicher Beitrag an den Schwimmclub (UT) | Cuntribut straord. al club dl nudé (UT) | 0,00 | 0,00 | 1.500,00 | 1.500,00 |
| 100050 | 10 | Contributo per la manifestazione di pattinaggio artistico Gardena Spring Trophy | Beitrag für die Eiskunstlaufveranstaltung Gardena Spring Trophy | Cuntribut per la manifestazion de jadiné artistic Gardena Spring Trophy | 0,00 | 0,00 | 1.723,00 | 1.583,17 |
| 100050 | 19 | Contributo straord. per festa del volo (Parapendio Club) (UT) | Ausserord. Beitrag für Flugfest (Parapendio Club) (UT) | Cuntribut straord. per festa dl jöl (Parapendio Club) (UT) | 0,00 | 0,00 | 300,00 | 300,00 |
| 100050 | 20 | Contributo straord. al Club Luseses Gherdëina (UT) | Ausserord. Beitrag an den Club Luseses Gherdëina (UT) | Cuntribut straord. al Club Luseses Gherdëina (UT) | 0,00 | 0,00 | 3.500,00 | 3.500,00 |
| 100050 | 22 | Contributi per attività sportive | Beiträge für sportliche Tätigkeiten | Cuntribuc per ativateies sportives | 0,00 | 0,00 | 28.945,00 | 28.845,00 |
| 100050 | 62 | Contributo straord. allo Sci Club Gardena (UT) | Ausserord. Beitrag an den Ski Club Gröden (UT) | Cuntribut straord. al Ski Club Gherdëina (UT) | 1.227,20 | 1.227,20 | 0,00 | 0,00 |
| 100050 | 63 | Contributo straord. per manifestazione di arrampicata sportiva (UT) | Ausserord. Beitrag für Sportkletterveranstaltung (UT) | Cuntribut straord. per manifestazion de arpizada sportiva (UT) | 0,00 | 0,00 | 1.000,00 | 923,00 |
| 100051 | 1 | Contributo straord. allo Snowboard Club Gherdëina (UT) | Ausserord. Beitrag an den Snowboard Club Gherdëina (UT) | Cuntribut straord. al Snowboard Club Gherdëina (UT) | 230,00 | 230,00 | 0,00 | 0,00 |
| 100060 | 99 | Interesse ammortamento mutui | Zinsen für Darlehenstilgungen | Fic amurtamënt mprësc' | 0,00 | 0,00 | 39.389,00 | 39.388,04 |
| 100090 | 2 | Ammortamento beni immobili | Abschreibung von unbeweglichen Gütern | Amurtamënt bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 3.850,00 | 0,00 |

totale
TITOLO I - SPESE CORRENTI
Sport e ricreazione

Summe
TITEL I - LAUFENDE
AUSGABEN
Sport und Erholung

endut
TITUL I - SPEISES CURENTES
Sport

10.718,49 **8.708,59** 163.243,00 **155.670,14**

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Turismo

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Tourismus

TITUL I - SPEISES CURENTES
Turism

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|--|--|------------------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 301,72 | 301,72 | 5.000,00 | 4.798,79 |
| 100050 | 3 | Contributo straord. per la manifestazione X-Mas on Ice (UT) | Ausserord. Beitrag für die Veranstaltung X-Mas on Ice (UT) | Cuntribut straord. per la manifestazion X-Mas on Ice (UT) | 0,00 | 0,00 | 753,00 | 752,85 |
| 100050 | 16 | Contributo straord. per Gardena Ciasp (Ciaspolada) | Ausserord. Beitrag für Gröden Ciasp (Ciaspolada) | Cuntribut straord. per Gherdëina Ciasp (Ciaspolada) | 766,68 | 766,68 | 354,00 | 354,00 |
| 100050 | 18 | Contributo per la gara di sci Gardenissima | Beitrag für das Skirennen Gardenissima | Cuntribut per la garejada de ski Gardenissima | 0,00 | 0,00 | 1.841,00 | 1.656,68 |
| 100050 | 26 | Contributo all' Associazione turistica | Beitrag an den Tourismusverein | Cuntribut al' Assoziazion turistica | 0,00 | 0,00 | 44.800,00 | 44.352,00 |
| 100050 | 30 | Contributo straord. per Sellaronda Mountainbike Track Hero e per Sellaronda Bike Day (UT) | Ausserord. Beitrag für Sellaronda Mountainbike Track Hero und für Sellaronda Bike Day (UT) | Cuntribut straord. per Sellaronda Mountainbike Track Hero y per Sellaronda Bike Day (UT) | 0,00 | 0,00 | 10.764,00 | 10.026,59 |
| 100050 | 32 | Contributo straord. per manifestazione di musica popolare (Ladiner, Belsy) (UT) | Ausserord. Beitrag für Volksmusikveranstaltung (Ladiner, Belsy) (UT) | Cuntributo straord. per manifestazion de mujiga populëra (Ladiner, Belsy) (UT) | 0,00 | 0,00 | 1.794,00 | 1.794,00 |
| 100050 | 48 | Contributo straord. per il progetto Val Gardena-Alpe di Siusi Mountain Bike Destination (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Ausserord. Beitrag für das Projekt Gröden-Seiser Alm als Mountain Bike Destination (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Cuntribut straord. per l proiet Gherdëina-Mont de Seuc Mountain Bike Destination (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | 0,00 | 0,00 | 10.948,00 | 10.946,83 |
| 100050 | 58 | Contributo straord. all'Associazione turistica risp alla Val Gardena Marketing s.r.l. | Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein bzw. an die Gröden Marketing GmbH | Cuntribut straord. ala Lia per l turism resp. ala Gherdëina Marketing s.r.l. | 5.292,07 | 5.292,07 | 13.469,00 | 13.469,00 |
| 100050 | 68 | Contributo straord. all'Associazione turistica per sculture in ghiaccio | Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein für Eisskulpturen | Cuntribut straord. al'Assoziazion per l turism per scultures de dlacia | 0,00 | 0,00 | 4.000,00 | 4.000,00 |
| 100050 | 77 | Contributo per un torneo internazionale di tennis Val Gardena | Beitrag für ein internationales Tennisturnier Gröden | Cuntribut per n turnoi internaziunel de tennis Gherdeina | 8.264,25 | 8.264,25 | 8.300,00 | 8.267,40 |
| 100050 | 78 | Contributo per gare di discesa libera di coppa del mondo | Beitrag für Weltcupabfahrtsrennen | Cuntribut per garejedes de schi de coppa dl mond | 37.642,50 | 37.642,50 | 39.174,00 | 39.174,00 |
| 100050 | 79 | Concorso spese per servizi locali scibus | Spesenbeitrag für örtliche Skibusdienste | Cuntribuzion per servijes de skibus tl luech | 81.000,00 | 81.000,00 | 111.000,00 | 111.000,00 |
| 100050 | 80 | Contributo aggiuntivo alla Associazione turistica | Zusatzbeitrag an den Tourismusverein | Cuntribut sèuraprò ala Lia per l turism | 0,00 | 0,00 | 8.000,00 | 8.000,00 |
| 100050 | 81 | Contributo ordinario alle associazioni alpine | Ordentlicher Beitrag an die Alpenvereine | Cuntribut ordinar ala lies da mont | 0,00 | 0,00 | 2.227,00 | 1.927,00 |
| 100050 | 82 | Contributo straord. alla Lia da Mont Val Gardena | Ausserord. Beitrag an den Alpenverein Gröden | Cuntribut straord. ala Lia da Mont de Gherdeina | 0,00 | 0,00 | 2.900,00 | 2.870,40 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Turismo

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Tourismus

TITUL I - SPEISES CURENTES
Turism

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|--|--|------------------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100051 | 12 | Contributo straord. alla Scuola di sci e snowboard di Ortisei (UT) | Außerord. Beitrag an die Ski- u. Snowboardschule St.Ulrich (UT) | Cuntribut straord. ala Scola de schi y snowbard d'Urtijëi (UT) | 0,00 | 0,00 | 2.000,00 | 2.000,00 |
| 100051 | 13 | Contributo straord. per l'iniziativa Tor zu Gröden (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Ausserord. Beitrag für die Initiative Tor zu Gröden (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Cuntribut straord. per l'iniziativa Tor zu Gröden (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | 0,00 | 0,00 | 3.828,00 | 3.827,20 |
| 100051 | 14 | Contributo straord. per il sentiero tematico Luis Trenker (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Ausserord. Beitrag für den Luis Trenker Themenweg (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Cuntribut straord. per l troi tematic Luis Trenker (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | 0,00 | 0,00 | 3.507,00 | 3.506,40 |
| 100051 | 15 | Contributo straord. per transenne per gare di coppa del mondo ed altre manifestazioni (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Ausserord. Beitrag für Transennen für Weltcuprennen u.a. Veranstaltungen (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Cuntribut straord. per transenes per garejedes de copa dl mond y outra manifestaziions (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | 0,00 | 0,00 | 1.531,00 | 1.530,68 |
| 100051 | 16 | Contributo straord. per la manifestazione 125 anni turismo ad Ortisei (UT) | Außerord. Beitrag für die Veranstaltung 125 Jahre Tourismus in St.Ulrich (UT) | Cuntribut straord. per la manifestazion 125 ani turism a Urtijëi (UT) | 0,00 | 0,00 | 5.000,00 | 5.000,00 |
| 100051 | 79 | Concorso spese per servizi locali scibus - stanziamento aggiuntivo per l'anno precedente (UT) | Spesenbeitrag für örtliche Skibusdienste - zusätzlicher Ansatz für das vorherige Jahr (UT) | Cuntribuzion per servijes de skibus tl luech - stanziament ajuntif per l ann dant (UT) | 0,00 | 0,00 | 19.595,00 | 19.594,34 |
| 100080 | 4 | Contributo straordinario per un concerto della Fanfara dell'Arma dei Carabinieri (UT) | Außerordentlicher Beitrag für ein Konzert der Carabinieri fanfare (UT) | Cuntribut straordinér per n concert dla Fanfara di Carabinieri (UT) | 0,00 | 0,00 | 1.400,00 | 1.300,00 |

totale
TITOLO I - SPESE CORRENTI

Turismo

Summe
TITEL I - LAUFENDE
AUSGABEN

Tourismus

endut
TITUL I - SPEISES CURENTES

Turism

133.267,22

133.267,22

302.185,00

300.148,16

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Viabilità (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Strassenwesen (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Stredes (stredes y plazes, iluminaz.pubblica, trasporc)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--------------------------------|------|--|---|---|--------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | |
| 100010 | 1 | Personale - retribuzioni | Personal - Entlohnung | Personal - païamënc | 0,00 | 0,00 | 151.000,00 | 145.710,49 |
| 100010 | 2 | Personale - straordinari | Personal - Überstunden | Personal - lëur ora d'ëura | 0,00 | 0,00 | 9.500,00 | 9.296,96 |
| 100010 | 3 | Personale - contributi a carico ente | Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung | Personal - cuntribuc a cëria d'aministrazion | 0,00 | 0,00 | 45.500,00 | 45.500,00 |
| 100010 | 4 | Personal - indennità di missione e rimborsi | Personal - Reisekosten u. Taggelder | Personal - païamënt per miscions y retudes | 0,00 | 0,00 | 900,00 | 888,35 |
| 100010 | 5 | Personale - Laborfond | Personal - Laborfond | Personal - Laborfond | 0,00 | 0,00 | 5.800,00 | 5.194,92 |
| 100010 | 28 | Servizio di reperibilità | Bereitschaftsdienst | Servisc de vester njinie | 1.006,20 | 1.006,20 | 18.800,00 | 12.582,20 |
| 100010 | 32 | Buoni pasti ai dipendenti | Essensgutscheine an die Bediensteten | bonns per l maië per i dependënc | 0,00 | 0,00 | 300,00 | 0,00 |
| 100010 | 99 | Corsi di aggiornamento e spese diverse | Lehrgänge u. sonstige Ausgaben | Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives | 0,00 | 0,00 | 500,00 | 50,00 |
| 100020 | 2 | Riscaldamento | Heizung | Sciaudamënt | 1.249,86 | 1.249,86 | 5.000,00 | 4.310,60 |
| 100020 | 3 | Beni mobili e attrezzature | Bewegliche Güter und Gerätschaften | Bëns movibli y njinies | 656,36 | 656,36 | 16.500,00 | 14.285,47 |
| 100020 | 4 | Manut. ordin. immobili e attrezzature | Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände | Manten. urd. imuvibli y enjinies | 11.684,41 | 11.684,41 | 19.500,00 | 18.430,93 |
| 100020 | 5 | Carburante autotrazione | Treibstoff | Gasuele | 1.807,52 | 1.807,52 | 11.500,00 | 11.500,00 |
| 100020 | 6 | Manutenzione ordinaria veicoli | Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge | Mantenimënt normal di auti | 1.928,93 | 1.928,93 | 34.000,00 | 33.946,34 |
| 100020 | 7 | Vestiaro | Bekleidung | Furnimënt | 902,60 | 902,60 | 6.400,00 | 5.787,06 |
| 100020 | 25 | Segnaletica stradale | Strassenbeschilderung | Seniai de streda | 6.938,43 | 6.938,43 | 36.000,00 | 36.000,00 |
| 100020 | 26 | Spese sgombero neve | Ausgaben für den Schneeräumungsdienst | Spëises per rumé la nëif | 18.236,99 | 18.236,99 | 99.000,00 | 98.967,00 |
| 100020 | 30 | Manutenzione ordinaria di strade interne e piazze | Ordentliche Instandhaltung der Straßen und Plätze | Manut. ord. dla stredes y plazes | 3.611,71 | 3.601,71 | 45.000,00 | 42.173,35 |
| 100020 | 32 | Lavori di asfaltatura | Asphaltierungen | Lëures de asfaltatura | 0,00 | 0,00 | 60.000,00 | 60.000,00 |
| 100020 | 51 | Spese per parcheggi pubblici a tariffa | Ausgaben für öffentliche gebührenpflichtige Parkplätze | Spëises per parcs publics a païamënt | 1.958,78 | 659,00 | 11.000,00 | 6.487,09 |
| 100020 | 52 | Spese per parcheggi pubblici per l'acquietamento del traffico (zone blu) | Ausgaben für öffentl. Parkplätze zur Verkehrsverminderung (blaue Zonen) | Speises per la plazes publics da lascé auti per smendrì l trafich (raions brumes) | 550,20 | 550,20 | 5.500,00 | 5.500,00 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Viabilità (strade e piazze,
 illuminazione pubblica, trasporti)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Strassenwesen (Strassen und
 Plätze, öffentl. Beleuchtung,
 Transporte)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Stredes (stredes y plazes,
 iluminaz.pubblica, trasporc)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--------------------------------|------|---|---|--|--------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | |
| 100020 | 99 | Acquisti diversi | Verschiedene Ankäufe | Compres desvalives | 66,60 | 66,60 | 2.000,00 | 102,00 |
| 100030 | 1 | Telefono | Telefon | Telefon | 0,10 | 0,10 | 2.400,00 | 1.592,36 |
| 100030 | 2 | Energia elettrica | Strom | Strom | 350,60 | 350,60 | 68.000,00 | 68.000,00 |
| 100030 | 3 | Acqua | Wasser | Ega | 2.144,71 | 2.142,91 | 5.000,00 | 5.000,00 |
| 100030 | 5 | Assicurazione | Versicherungen | Seguranzes | 0,00 | 0,00 | 9.069,00 | 8.414,48 |
| 100030 | 7 | Appalto serv. manutenzione ordinaria | Vergabe ordentliche Instandhaltung | Sëurandata dla manutenz. ordin. | 15.000,00 | 10.800,00 | 10.800,00 | 10.800,00 |
| 100030 | 25 | Appalto servizio sgombero neve nelle vie Purger, Rezia e Skasa | Vergabe des Schneeräumungsdienstes auf den Straßen Purger, Rezia und Skasa | Sëurandata dl servisc de rumé la nëif tla stredes Purger, Rezia y Skasa | 4.008,28 | 4.008,28 | 33.000,00 | 33.000,00 |
| 100030 | 60 | GARDENA NIGHT BUS | GARDENA NIGHT BUS | GARDENA NIGHT BUS | 24.784,11 | 17.643,55 | 14.762,00 | 14.762,00 |
| 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 0,00 | 0,00 | 500,00 | 0,00 |
| 100040 | 97 | Fitto arretrato a copertura del disavanzo di gestione del collegamento pedonale La Curta (UT) | Mietnachzahlung zur Deckung des Betriebsfehlbetrages der Fußgänger Verbindung La Curta (UT) | Fit da paiè dò per curì l defizit de gestion dl cunliamènt per ji a pé La Curta (UT) | 0,00 | 0,00 | 16.742,00 | 16.741,62 |
| 100040 | 98 | viabilità' #FITTI PASSIVI DIVERSI (La Curta) | Straßenwesen #VERSCHIEDENE MIETEN (La Curta) | stredes y trettoires #fité da altri (La Curta) | 0,00 | 0,00 | 53.000,00 | 49.838,76 |
| 100040 | 99 | Fitti passivi diversi | Verschiedene Mieten | Fic passifs desval. | 0,00 | 0,00 | 59,00 | 58,38 |
| 100060 | 99 | Interesse ammortamento mutui | Zinsen für Darlehenstilgungen | Fic amurtamènt mprèsc' | 0,00 | 0,00 | 175.555,00 | 175.554,72 |
| 100070 | 1 | Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.) | Wertschöpfungssteuer | Chëuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.) | 0,00 | 0,00 | 18.700,00 | 18.311,88 |
| 100090 | 1 | Ammortamento beni mobili | Abschreibung von beweglichen Gütern | Amurtamènt de bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 13.397,00 | 0,00 |
| 100090 | 2 | Ammortamento beni immobili | Abschreibung von unbeweglichen Gütern | Amurtamènt bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 80.306,00 | 0,00 |

totale
TITOLO I - SPESE CORRENTI

Summe
TITEL I - LAUFENDE
AUSGABEN

endut
TITUL I - SPEISES CURENTES

| TITOLO I - SPESE CORRENTI | | TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN | TITUL I - SPEISES CURENTES | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|---|------|--|--|---|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|------------|
| <u>Viabilità</u> (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti) | | <u>Strassenwesen</u> (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte) | <u>Stredes</u> (stredes y plazes, iluminaz.pública, trasporc) | <i>residui al / Rückstände am 01.01.2010</i> | <i>impegni / Verpflicht.</i> | <i>previsioni/Voranschläge</i> | <i>impegni / Verpflicht.</i> | |
| Kapitel | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | | | | | |
| | | <u>Viabilità</u> (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti) | <u>Strassenwesen</u> (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte) | <u>Stredes</u> (stredes y plazes, iluminaz.pública, trasporc) | 96.886,39 | 84.234,25 | 1.084.990,00 | 958.786,96 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Territorio ed ambiente
 (urbanistica, edilizia abitativa,
 protezione civile, servizio idrico
 integrato, servizio rifiuti, parchi e
 giardini)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Raumordnung und Umwelt
 (Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
 Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
 Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Raion y ambient (urbanistiga,
 frab.abitativ, prutezion zevila, ega da
 bever y eghes pazies, refudam,
 parchs y vért publich)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|--|--|------------------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100010 | 1 | Personale - retribuzioni | Personal - Entlohnung | Personal - païamënc | 0,00 | 0,00 | 55.000,00 | 53.769,59 |
| 100010 | 2 | Personale - straordinari | Personal - Überstunden | Personal - lëur ora d'ëura | 450,00 | 450,00 | 3.000,00 | 2.219,89 |
| 100010 | 3 | Personale - contributi a carico ente | Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung | Personal - cuntribuc a cëria d'aministrazion | 637,44 | 637,44 | 16.500,00 | 15.510,17 |
| 100010 | 4 | Personal - indennità di missione e rimborsi | Personal - Reisekosten u. Taggelder | Personal - païamënt per miscions y retudes | 0,00 | 0,00 | 100,00 | 4,80 |
| 100010 | 5 | Personale - Laborfond | Personal - Laborfond | Personal - Laborfond | 0,00 | 0,00 | 400,00 | 0,00 |
| 100010 | 99 | Corsi di aggiornamento e spese diverse | Lehrgänge u. sonstige Ausgaben | Cursc de ajurnamënt y spëises desvalives | 200,00 | 200,00 | 200,00 | 0,00 |
| 100020 | 2 | Riscaldamento | Heizung | Sciaudamënt | 677,19 | 677,19 | 2.500,00 | 1.529,43 |
| 100020 | 4 | Manut. ordin. immobili e attrezzature | Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände | Manten. urd. imuvibli y enjinies | 11.028,80 | 8.852,60 | 43.000,00 | 40.313,14 |
| 100020 | 5 | Carburante autotrazione | Treibstoff | Gasuele | 60,00 | 60,00 | 4.400,00 | 3.546,08 |
| 100020 | 6 | Manutenzione ordinaria veicoli | Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge | Mantenimënt normal di auti | 31,50 | 31,50 | 7.200,00 | 4.506,04 |
| 100020 | 7 | Vestiaro | Bekleidung | Furnimënt | 0,00 | 0,00 | 300,00 | 282,07 |
| 100020 | 8 | Manut. ord. immobili e attrezzature - servizio fognatura | Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände - Abwasserdienst | Manten. ord. imuvibli e enjinies - servisc eghes pazies | 895,05 | 895,05 | 37.000,00 | 35.557,45 |
| 100020 | 9 | Carburante autotrazione - servizio fognatura | Treibstoff - Abwasserdienst | Gasuele - servisc de eghes pazies | 60,00 | 60,00 | 900,00 | 734,62 |
| 100020 | 10 | Manutenzione ordinaria veicoli - servizio fognatura | Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge - Abwasserdienst | Mantenimënt normal di auti | 31,50 | 31,50 | 1.200,00 | 521,50 |
| 100020 | 11 | Vestiaro - servizio fognatura | Bekleidung - Abwasserdienst | Guant - servisc eghes pazies | 0,00 | 0,00 | 300,00 | 282,08 |
| 100020 | 33 | Acquisto di contatori d'acqua | Ankauf von Wasserzählern | Cumpré cumpedadëures dal'ega | 0,00 | 0,00 | 5.000,00 | 4.057,51 |
| 100020 | 99 | Acquisti diversi | Verschiedene Ankäufe | Compres desvalives | 332,80 | 332,80 | 18.000,00 | 16.965,39 |
| 100030 | 1 | Telefono | Telefon | Telefon | 9,61 | 9,61 | 2.200,00 | 1.104,37 |
| 100030 | 2 | Energia elettrica | Strom | Strom | 138,70 | 138,70 | 1.000,00 | 526,91 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Territorio ed ambiente
 (urbanistica, edilizia abitativa,
 protezione civile, servizio idrico
 integrato, servizio rifiuti, parchi e
 giardini)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Raumordnung und Umwelt
 (Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
 Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
 Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Raion y ambient (urbanistiga,
 frab.abitatif, prutezion zevila, ega da
 bever y eghes pazies, refudam,
 parchs y vért publich)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|---|--|------------------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100030 | 3 | Acqua | Wasser | Ega | 500,00 | 250,45 | 550,00 | 550,00 |
| 100030 | 5 | Assicurazione | Versicherungen | Seguranzes | 0,00 | 0,00 | 1.164,00 | 1.154,43 |
| 100030 | 6 | Smaltimento rifiuti | Müllentsorgung | Refudam | 500,00 | 500,00 | 500,00 | 500,00 |
| 100030 | 12 | Assicurazione - servizio fognatura | Versicherungen - Abwasserdienst | Seguranzes - servisc eghes pazies | 0,00 | 0,00 | 395,00 | 386,00 |
| 100030 | 13 | Telefono - servizio fognatura | Telefon - Abwasserdienst | Telefon - servisc eghes pazies | 0,00 | 0,00 | 500,00 | 103,09 |
| 100030 | 24 | Appalto serv. raccolta e trasporto rifiuti urbani | Vergabe Müllabfuhrdienst | Sëurandata dl servisc de mené demez l refudam | 15.950,29 | 15.950,29 | 175.000,00 | 175.000,00 |
| 100030 | 62 | Concorso spese raccolta e trasporto rifiuti tossici | Spesenebeteiligung fuer Sammlung und Transport von Schadstoffen | Cuntribuzion speises per abineda y trasport refudam da tuesse | 939,25 | 939,25 | 500,00 | 332,17 |
| 100030 | 64 | APPALTO SERVIZIO DEPURAZIONE ACQUE | VERGABE DES WASSERKLÄRUNGSDIENSTES | APALT PER SARENÉ L' EGHES PAZIES | 25.559,30 | 25.559,30 | 319.926,00 | 319.926,00 |
| 100030 | 65 | SMALTIMENTO RIFIUTI URBANI | ENTSORGUNG HAUSMÜLL | Smaltimènt dl refudam | 26.401,79 | 20.414,66 | 191.000,00 | 191.000,00 |
| 100030 | 66 | Raccolta e smaltimento rifiuti biologici | Biomüllsammung- und entsorgung | Tò ite y mené demez refudam biologich | 9.060,58 | 9.060,58 | 91.000,00 | 91.000,00 |
| 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 2.339,35 | 2.339,35 | 10.000,00 | 6.985,16 |
| 100040 | 99 | Fitti passivi diversi | Verschiedene Mieten | Fic passifs desval. | 0,00 | 0,00 | 1.056,00 | 1.055,02 |
| 100050 | 24 | Contrib. Corpo Vigili del Fuoco Volontario | Beitrag an die Freiwillige Feuerwehr | Cuntribut ai Destudafuech | 0,00 | 0,00 | 7.040,00 | 7.040,00 |
| 100050 | 34 | Contributo per il finanziamento del piano provinciale della gestione rifiuti (L.P. 25/09/2006, n. 4) | Spesenebeitrag für die Finanzierung des Abfallwirtschaftsplanes des Landes (L.G. 25/09/2006, Nr. 4) | Cuntribut per l finanziamènt tl plan pruvinzial de gestion dl refudam (L.P. 25.09.2006 n. 4) | 0,00 | 0,00 | 34.405,00 | 34.404,03 |
| 100050 | 35 | Contributo spese provinciali impianti depurativi | Spesenebeitrag an das Land für Kläranlagen (L.G. Nr. 5/95) | Cuntribut per la spèises provinzieles per sarenées | 63.000,00 | 60.882,02 | 59.000,00 | 59.000,00 |
| 100050 | 39 | Concorso spese amministrative Consorzio intercom. per raccolta rifiuti | Verwaltungsausgabenbeteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium für den Müllabfuhrdienst | Cuncors ala spèises aministratives dl Cunsorz interchemunel per l'abineda dl refudam | 2.439,44 | 2.439,44 | 6.000,00 | 6.000,00 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Territorio ed ambiente
 (urbanistica, edilizia abitativa,
 protezione civile, servizio idrico
 integrato, servizio rifiuti, parchi e
 giardini)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Raumordnung und Umwelt
 (Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
 Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
 Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Raion y ambient (urbanistiga,
 frab.abitatif, prutezion zevila, ega da
 bever y eghes pazies, refudam,
 parchs y vërt publich)

| Kapitel capitolo Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|-------------------------------------|---|---|---|------------------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100050 40 | Concorso spese amministrative del Consorzio intercomunale relative allo smaltimento acque | Verwaltungsausgabenbeteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium bezüglich der Abwasserentsorgung | Cuncors ala spëises amministratives dl Cunsorz interchemunel revardëntes l'eghes pazies | 2.023,19 | 2.023,19 | 8.000,00 | 8.000,00 |
| 100050 89 | Contributo straord. al Soccorso Alpino (UT) | Ausserord. Beitrag an den Bergrettungsdienst (UT) | Cuntribut straord. ai Judacrëp (UT) | 0,00 | 0,00 | 3.500,00 | 3.481,68 |
| 100050 99 | Trasferimenti e contributi diversi | Verschiedene Zuweisungen und Beiträge | Trasferimënc y cuntribuc desvalives | 0,00 | 0,00 | 4.370,00 | 4.370,00 |
| 100060 99 | Interesse ammortamento mutui | Zinsen für Darlehenstilgungen | Fic amurtamënt mprësc' | 2.609,41 | 2.609,41 | 97.137,00 | 95.978,64 |
| 100070 1 | Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.) | Wertschöpfungssteuer | Chëuta regionela sula ativateies produtives (I.R.A.P.) | 0,00 | 0,00 | 5.500,00 | 5.009,65 |
| 100070 99 | Imposte e tasse diverse nonché spese diverse per tributi e procedimenti amministrativi | Verschiedene Steuern sowie versch. Kosten für Verwaltungsgebühren und -verfahren | Chëutes desvalives y spëises desv. per tribuc y pruzedimenc amministratifs | 0,00 | 0,00 | 685,00 | 664,90 |
| 100090 1 | Ammortamento beni mobili | Abschreibung von beweglichen Gütern | Amurtamënt de bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 2.034,00 | 0,00 |
| 100090 2 | Ammortamento beni immobili | Abschreibung von unbeweglichen Gütern | Amurtamënt bëns imuvibli | 0,00 | 0,00 | 9.657,00 | 0,00 |
| 100090 3 | Ammortamento beni immobili - servizio fognatura | Abschreibung von unbeweglichen Gütern - Abwasserdienst | Amurtamënt bëns imuvibli - servisc eghes pazies | 0,00 | 0,00 | 6.742,00 | 0,00 |

totale
TITOLO I - SPESE CORRENTI

Summe
TITEL I - LAUFENDE
AUSGABEN

endut
TITUL I - SPEISES CURENTES

TITOLO I - SPESE CORRENTI

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa,
protezione civile, servizio idrico
integrato, servizio rifiuti, parchi e
giardini)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

TITUL I - SPEISES CURENTES

Raion y ambient (urbanistiga,
frab.abitatif, prutezion zevila, ega da
bever y eghes pazies, refudam,
parchs y vërt publich)

| Kapitel capitolo Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|-------------------------------------|--|---|--|------------------------------|--------------------------|--------------|---------------------|
| | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| | <p><u>Territorio ed ambiente</u> (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini)</p> | <p><u>Raumordnung und Umwelt</u> (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)</p> | <p><u>Raion y ambient</u> (urbanistiga, frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich)</p> | 165.875,19 | 155.344,33 | 1.233.861,00 | 1.193.371,81 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Settore sociale

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Sozialer Bereich

TITUL I - SPEISES CURENTES
Ciamp soziel

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--------------------------------|------|---|---|--|--------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | |
| 100020 | 2 | Riscaldamento | Heizung | Sciaudamënt | 3.520,31 | 3.520,31 | 17.000,00 | 13.000,27 |
| 100020 | 4 | Manut. ordin. immobili e attrezzature | Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände | Manten. urd. imuvibli y enjinies | 5.114,97 | 3.932,77 | 10.000,00 | 8.427,73 |
| 100020 | 99 | Acquisti diversi | Verschiedene Ankäufe | Compres desvalives | 809,57 | 809,57 | 2.000,00 | 0,00 |
| 100030 | 2 | Energia elettrica | Strom | Strom | 189,94 | 189,94 | 1.000,00 | 994,48 |
| 100030 | 3 | Acqua | Wasser | Ega | 500,00 | 244,93 | 500,00 | 500,00 |
| 100030 | 4 | Appalto servizio pulizia locali | Vergabe des Reinigungsdienstes | Sëurandata dl servisc de netija | 3.591,00 | 3.591,00 | 22.000,00 | 19.577,70 |
| 100030 | 6 | Smaltimento rifiuti | Müllentsorgung | Refudam | 553,03 | 553,03 | 8.500,00 | 8.500,00 |
| 100030 | 51 | Servizio Cësa di pitli | Tagesmutterdienst Cësa di pitli | Servisc Cësa di pitli | 43,87 | 43,87 | 4.000,00 | 4.000,00 |
| 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 800,00 | 600,00 | 2.200,00 | 57,60 |
| 100040 | 99 | Fitti passivi diversi | Verschiedene Mieten | Fic passifs desval. | 0,00 | 0,00 | 2.500,00 | 2.479,00 |
| 100050 | 2 | Contributo per la gestione del servizio Cësa di pitli | Beitrag für die Führung des Dienstes Cësa di pitli | Cuntribut per la gestion dl servisc Cësa di pitli | 23.885,04 | 18.503,37 | 16.000,00 | 16.000,00 |
| 100050 | 29 | Contributi mantenimento e assistenza bisognosi | Beiträge für den Unterhalt und die Betreuung mittelloser Personen | Cuntribuc mantenimënt y assistënza a chiche á debujën | 7.175,16 | 7.175,16 | 115.000,00 | 115.000,00 |
| 100050 | 44 | Contributi alla Comunità Comprensoriale per servizi sociali | Beiträge an die Bezirksgemeinschaft für Sozialdienste | Cuntribuc ala Comunità de raion per servijes soziei | 24.039,31 | 16.532,76 | 26.500,00 | 26.500,00 |
| 100050 | 59 | Contributo straordinario ai Neus Jeuni Gherdeina | Ausserord. Beitrag an die Neus Jeuni Gherdeina | Cuntribut straord. ai Neus Jeuni Gherdeina | 1.751,20 | 1.751,20 | 3.748,00 | 3.617,24 |
| 100050 | 83 | Concorso alle spese amministrative del Consorzio intercomunale relative alla casa di riposo e degenza | Verwaltungsausgabenbeteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium bezüglich des Alters- und Pflegeheimes | Cuncors ala spëises aministratives dl Cunsorz interchemunel revardëntes la cësa de paussa y cura | 0,00 | 0,00 | 27.000,00 | 27.000,00 |
| 100050 | 84 | CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE ALLEANZA PER IL CLIMA - ALTO ADIGE | ZUWEISUNG AN DEN VEREIN KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL | CUNTRIBUT ALA LIA KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL | 0,00 | 0,00 | 700,00 | 516,00 |
| 100050 | 85 | Contributo ordinario a favore delle organizzazioni giovanili (Neus Jeuni) | Ordentlicher Beitrag für Jugendorganisationen (Neus Jeuni) | Cuntribut ordinar per organizacions dla jeunanza (Neus Jeuni) | 0,00 | 0,00 | 5.740,00 | 5.740,00 |
| 100050 | 99 | Trasferimenti e contributi diversi | Verschiedene Zuweisungen und Beiträge | Trasferimënc y cuntribuc desvalives | 3.960,00 | 2.101,50 | 10.000,00 | 9.951,50 |
| 100051 | 8 | Offerta per le missioni in Africa (UT) | Spende für die Afrikamission (UT) | Dunfiërta per la miscions t'l'Africa (UT) | 0,00 | 0,00 | 1.000,00 | 1.000,00 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Settore sociale

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Sozialer Bereich

TITUL I - SPEISES CURENTES
Ciamp soziel

| Kapitel capitolo | Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|---------------------|-----------------|--|--|---|------------------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100051 | 83 | Concorso alle spese amministrative del Consorzio intercomunale relative alla casa di riposo e degenza - stanziamento arretrato relativo all'anno precedente (UT) | Verwaltungsausgabenbeteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium bezüglich des Alters- und Pflegeheimes - rückst. Ansatz für das vorherige Jahr (UT) | Cuncors ala spëises amministratives dl Cunsorz interchemunel revardëntes la cësa de paussa y cura - stanziamënt revard. l ann dant (UT) | 0,00 | 0,00 | 16.580,00 | 16.579,79 |
| 100060 | 99 | Interesse ammortamento mutui | Zinsen für Darlehenstilgungen | Fic amurtamënt mpräsc' | 0,00 | 0,00 | 124.630,00 | 124.629,57 |
| 100080 | 11 | Trasferimento straordinario a copertura della perdita d'esercizio dell'Associazione Casa di riposo Val Gardena (UT) | Außerordentliche Zuweisung zur Abdeckung des Verwaltungsverlustes des Vereins Altersheim Gröden (UT) | Trasferimënt straurd. a curida dl defizit d'aministrazion dla Lia Cësa de paussa de Gherdëina (UT) | 44.000,00 | 30.434,78 | 0,00 | 0,00 |
| 100090 | 2 | Ammortamento beni immobili | Abschreibung von unbeweglichen Gütern | Amurtamënt bëns imuvibli Gütern | 0,00 | 0,00 | 1.826,00 | 0,00 |
| | | totale | Summe | endut | | | | |
| | | TITOLO I - SPESE CORRENTI | TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN | TITUL I - SPEISES CURENTES | | | | |
| | | Settore sociale | Sozialer Bereich | Ciamp soziel | 119.933,40 | 89.984,19 | 418.424,00 | 404.070,88 |

TITOLO I - SPESE CORRENTI
Sviluppo economico (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco)

TIT. I - LAUFENDE AUSGABEN
Wirtschaftliche Entwicklung (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald)

TITUL I - SPEISES CURENTES
Svilup ecunomich (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bòsch)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|---|------|--|--|---|------------------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 100030 | 32 | Taglio boschi ordinario | Ordentliche Holzschlägerung | Tai ord. de leniam | 28.844,40 | 21.198,09 | 55.000,00 | 53.090,20 |
| 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 0,00 | 0,00 | 5.500,00 | 2.116,00 |
| 100050 | 9 | Contributo straordinario per una mostra equina (UT) | Ausserord. Beitrag für eine Pferdeausstellung (UT) | Cuntribut straord. per na mostra de ciavei (UT) | 1.000,00 | 1.000,00 | 0,00 | 0,00 |
| 100050 | 21 | Contributi straord. ad organizzazioni agrarie (UT) | Ausserord. Beiträge an Argarvereinigungen (UT) | Cuntribuc straord. a organizziõns de paures (UT) | 0,00 | 0,00 | 1.000,00 | 1.000,00 |
| 100050 | 43 | Contributi ad organizzazioni agrarie | Beiträge an Argarvereinigungen | Cuntribuc a organizziõns de paures | 0,00 | 0,00 | 3.670,00 | 3.670,00 |
| 100050 | 86 | Mattatoio sovracomunale a Castelrotto: contributo per la gestione | Übergemeindlicher Schlachthof in Kastelruth: Führungsbeitrag | Becaria seurachemunela a Ciastel: cuntribut per la gestion | 0,00 | 0,00 | 5.100,00 | 4.513,59 |
| 100050 | 87 | Contributo all'Associazione artigiani per l' UNIKA | Beitrag an den Handwerkerverband für die UNIKA | Cuntribut ala Lia di artejans per l' UNIKA | 8.137,00 | 8.137,00 | 8.200,00 | 8.137,00 |
| 100050 | 88 | Contributo alla associazione artigiani in pensione della Val Gardena | Beitrag an die Althandwerkervereinigung Grödens | Cuntribut ala lia di artejans n pension de Gherdeina | 0,00 | 0,00 | 670,00 | 670,00 |
| 100050 | 92 | Contributo di sostegno all'Associazione produttori sculture in legno Gardena Art | Förderbeitrag an den Holzschnitzerei Werkstätten Verband Gardena Art | Cuntribut de susteni ala Lia dla berstots de scultures de len Gardena Art | 0,00 | 0,00 | 2.500,00 | 2.500,00 |
| 100050 | 99 | Trasferimenti e contributi diversi | Verschiedene Zuweisungen und Beiträge | Trasferimënc y cuntribuc desvalives | 0,00 | 0,00 | 1.980,00 | 1.980,00 |
| 100051 | 11 | Contributo straord. (ripartito su tre anni: 2010 - 2012) all'Associazione Artigiani della Val Gardena per pubblicazioni sull'artigianato in Val Gardena (UT) | Ausserord. Beitrag (aufgeteilt auf drei Jahre: 2010 bis 2012) an die Handwerkervereinigung Grödens für Veröffentlichungen über das Handwerk in Gröden (UT) | Cuntribut straord. (sparti su sun trei ani: 2010 - 2012) ala Lia Artejans de Gherdeina per publicaziõns sun l artejanat te Gherdeina (UT) | 0,00 | 0,00 | 1.500,00 | 1.500,00 |
| totale | | | Summe | endut | | | | |
| TITOLO I - SPESE CORRENTI | | | TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN | TITUL I - SPEISES CURENTES | | | | |
| Sviluppo economico (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco) | | | Wirtschaftliche Entwicklung (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald) | Svilup ecunomich (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bòsch) | 37.981,40 | 30.335,09 | 85.120,00 | 79.176,79 |

| Kapitel capitolo Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|-------------------------------------|---|--|--|--------------------------------------|----------------------------------|--------------|---------------------|
| | | <i>residui al / Rückstände am 01.01.2010</i> | <i>impegni / Verpflicht.</i> | <i>previsioni/Voran- schläge</i> | <i>impegni / Verpflicht.</i> | | |
| | <i>totale</i> | <i>Summe</i> | <i>endut</i> | | | | |
| | <u>TITOLO I - SPESE CORRENTI</u> | <u>TITEL I - LAUFENDE AUSGABEN</u> | <u>TITUL I - SPEISES CURENTES</u> | 916.718,35 | 820.712,13 | 6.564.130,00 | 6.062.921,32 |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Amministrazione generale
(organi istituzionali, uffici comunali,
beni demaniali e patrimoniali)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Allgemeine Verwaltung
(Verwaltungsorgane,
Gemeindeämter, Domänen- und
Vermögensgüter)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Aministrazion generela (organns
istituzionei, ufizies chemunej, bëns
patrimonei)

| Kapitel capitolo Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|-------------------------------------|---|--|--------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------|
| | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | |
| 200010 | 0 Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | 0,00 | 0,00 | 80.000,54 | 50.036,80 |
| 200010 | 7 Edificio ex scuola elementare: ristrutturazione a scuola di musica, ampliamento della biblioteca di valle e risanamento dell'alloggio di servizio | Ex-Grundschulgebäude: Umbau zur Musikschule, Erweiterung der Talschaftsbibliothek und Sanierung der Hausmeisterwohnung | 164.209,53 | 164.209,53 | 0,00 | 0,00 |
| 200050 | 0 Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature | Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten | 10.237,00 | 10.237,00 | 12.000,00 | 4.208,41 |
| 200050 | 1 Acquisto e manutenzione straordinaria di apparecchiature informatiche e relative applicazioni | Ankauf und ausserordentliche Instandhaltung von EDV-Geräten u. -Anwendungen | 0,00 | 0,00 | 8.000,00 | 6.914,15 |
| 200060 | 0 Incarichi professionali esterni | Aufträge an externe Fachkräfte | 5.673,92 | 449,28 | 0,00 | 0,00 |
| 200060 | 2 Consulenza energetica (entrata mezzi propri e cap. 2105/13) | Energieberatung | 4.442,88 | 4.442,88 | 5.000,00 | 5.000,00 |

| <i>totale</i> | <i>Summe</i> | <i>endut</i> | | | | |
|--|---|---|------------|-------------------|------------|------------------|
| TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI) | TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN) | TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS) | | | | |
| Amministrazione generale (organi istituzionali, uffici comunali, beni demaniali e patrimoniali) | Allgemeine Verwaltung (Verwaltungsorgane, Gemeindeämter, Domänen- und Vermögensgüter) | Aministrazion generela (organns istituzionei, ufizies chemunej, bëns patrimonei) | 184.563,33 | 179.338,69 | 105.000,54 | 66.159,36 |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Istruzione pubblica (scuola
materna, elementare, media,
assistenza scolastica)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Unterrichtswesen (Kindergarten,
Volksschule, Mittelschule,
Schulfürsorge)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Istruzion publica (scolina, scola
elementera, mesana, assist.
scolastiga)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|---|---|------------------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 200010 | 0 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli | 1.502,80 | 1.502,80 | 78.086,00 | 77.787,17 |
| 200010 | 33 | Ampliamento della scuola media ladina di Ortisei | Erweiterung der ladinischen Mittelschule in St.Ulrich | Ngrandimënt dla scola mesana ladina de Urtijëi | 0,00 | 0,00 | 85.000,00 | 85.000,00 |
| 200050 | 0 | Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature | Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten | Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies | 5.000,00 | 5.000,00 | 22.000,00 | 20.426,65 |
| 200060 | 0 | Incarichi professionali esterni | Aufträge an externe Fachkräfte | Encëries profescioneles esternes | 0,00 | 0,00 | 1.400,00 | 1.346,40 |

| <i>totale</i> | <i>Summe</i> | <i>endut</i> | | | | |
|---|--|--|----------|-----------------|------------|-------------------|
| TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI) | TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN) | TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS) | | | | |
| Istruzione pubblica (scuola materna, elementare, media, assistenza scolastica) | Unterrichtswesen (Kindergarten, Volksschule, Mittelschule, Schulfürsorge) | Istruzion publica (scolina, scola elementera, mesana, assist. scolastiga) | 6.502,80 | 6.502,80 | 186.486,00 | 184.560,22 |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Cultura (casa della cultura,
biblioteca, promozione attività
culturale)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Kultur (Kulturhaus, Bibliothek,
Kulturförderung)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Cultura (cësa de cultura, bibliotech,
sustëni ala cultura)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|---|---|------------------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 8000 | 4 | Centro giovani, arte e cultura Val Gardena (edificio Circolo) - demolizione e nuova costruzione (entr. mezzi propri, cap. 2330/1 e 3025/3) | Kreis für Jugend, Kunst und Kultur Gröden (Circolo-Gebäude) - Abbruch und Neubau | Zenter di jeuni, ert y cultura de Gherdëina (cesa Circolo) - zarè ju y fe su danuef | 294.790,85 | 209.369,62 | 0,00 | 0,00 |
| 200010 | 0 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli | 0,00 | 0,00 | 9.000,00 | 8.400,00 |
| 200010 | 12 | Ristrutturazione palazzo congressi ed adattamento a casa sci ed alpinismo Luis Trenker (E 2330/3 e mezzi propri) | Restrukturierung Kongresshaus und Anpassung zum Ski-Alpin Luis-Trenker-Haus | Restruturazion palaz di cungrusc y adatament a cesa de ski y alpinism Luis Trenker | 338,49 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| 200010 | 34 | Risarcimento danni causati con i lavori di costruzione del Centro Giovani, Arte e Cultura | Erstattung der durch Bauarbeiten des Jugend-, Kunst- u. Kulturzentrums verursachten Schäden | Retuda de danesc da leures de costruzion dl Zenter di Jeuni, Èrt y Cultura | 29.500,00 | 29.453,42 | 10.000,00 | 10.000,00 |
| 200050 | 0 | Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature | Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten | Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies | 0,00 | 0,00 | 8.000,00 | 5.180,33 |
| 200050 | 10 | Acquisto opere d'arte | Ankauf Kunstwerke | Compra leures d'ert | 0,00 | 0,00 | 8.500,00 | 8.500,00 |
| 200050 | 16 | Acquisizione di opere ed oggetti culturali | Erwerb von Kulturwerken und -Gegenständen | Compra de opres, lëures y cosses cultureles | 0,00 | 0,00 | 2.500,00 | 0,00 |
| 200060 | 0 | Incarichi professionali esterni | Aufträge an externe Fachkräfte | Encëries profescioneles esternes | 0,00 | 0,00 | 4.450,00 | 2.962,16 |
| 200070 | 5 | Trasferimento di capitale alla Parrocchia per spese d'investimento | Kapitalzuweisung an die Pfarrei für Investitionsausgaben | Trasferimënt de capital ala Pluania per spëises d'investimënt | 0,00 | 0,00 | 90.000,00 | 90.000,00 |

totale
**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Cultura (casa della cultura,
biblioteca, promozione attività
culturale)

Summe
**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Kultur (Kulturhaus, Bibliothek,
Kulturförderung)

endut
**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Cultura (cësa de cultura, bibliotech,
sustëni ala cultura)

324.629,34

238.823,04

132.450,00

125.042,49

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Sport e ricreazione

Sport und Erholung

Sport

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|---|--|------------------------------|--------------------------|-----------|-----------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 200010 | 0 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli | 2.816,00 | 0,00 | 6.000,00 | 6.000,00 |
| 200010 | 29 | Rivitalizzazione e sistemazione della pista di ghiaccio Setil | Revitalisierung und Neugestaltung des Eisplatzes Setil | Revitalisé y renuvé la plaza dala dlacia Setil | 54.191,49 | 37.104,46 | 0,00 | 0,00 |
| 200050 | 0 | Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature | Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten | Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies | 0,00 | 0,00 | 24.000,00 | 24.000,00 |
| 200070 | 9 | Trasferimento di capitale (contributo provinciale) al Tennis Club per lavori straordinari (pavimenti) presso i campi da tennis coperti a Roncadizza (E. cap. 2105/21) | Kapitalzuweisung (Landesbeitrag) an den Tennis Club für außerord. Instandhaltungsarbeiten (Böden) der Tennishalle in Runggaditsch | Trasferimënt de capital (cuntribut provinziel) al Tennis Club per manutenzion straud. (fonc) di ciamps da tennis curi a Runcadic | 0,00 | 0,00 | 50.000,00 | 50.000,00 |
| 200070 | 15 | Trasferimento di capitale alla piscina pubblica Mar Dolomit (Impianti sportivi Ortisei Spa) | Kapitalzuweisung an das öffentliche Schwimmbad Mar Dolomit (Sportanlagen St.Ulrich AG) | Trasferimënt de capital ala nudadoia publica Mar Dolomit | 0,00 | 0,00 | 75.000,00 | 75.000,00 |

| <i>totale</i> | <i>Summe</i> | <i>endut</i> | | | | |
|---|---|--|-----------|-----------|------------|------------|
| TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI) | TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN) | TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS) | | | | |
| <u>Sport e ricreazione</u> | <u>Sport und Erholung</u> | <u>Sport</u> | 57.007,49 | 37.104,46 | 155.000,00 | 155.000,00 |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Turismo

Tourismus

Turism

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|---|---|------------------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 200010 | 20 | Ricostruzione del rifugio su Rasciesa di fuori | Wiederaufbau der Schutzhütte auf Ausserraschötz | Fé su da nuef la utia da mont sun Resciesa dedora | 1.301.896,83 | 1.291.272,95 | 630.000,00 | 584.635,02 |
| 200070 | 6 | Trasferimento di capitale per la realizzazione di un sentiero Kneipp in Val d'Anna | Kapitalzuweisung für die Realisierung eines Kneipp-Weges im Annatal | Trasferimënt de capital per la realisazion de n troi Kneipp te Val d'Anna | 0,00 | 0,00 | 35.000,00 | 35.000,00 |
| 200070 | 14 | Trasferimento di capitale alle sciovie di Ortisei / Oltretorrente | Kapitalzuseisung an die Skilifte St.Ulrich / Überwsser | Trasferimënt de capital ala Skilifc Urtijèi / Sureghes | 0,00 | 0,00 | 40.000,00 | 40.000,00 |

| <i>totale</i> | <i>Summe</i> | <i>endut</i> | | | | |
|--|--|---|--------------|---------------------|------------|-------------------|
| <u>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</u> | <u>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</u> | <u>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</u> | | | | |
| <u>Turismo</u> | <u>Tourismus</u> | <u>Turism</u> | 1.301.896,83 | 1.291.272,95 | 705.000,00 | 659.635,02 |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Viabilità (strade e piazze,
illuminazione pubblica, trasporti)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Strassenwesen (Strassen und
Plätze, öffentl. Beleuchtung,
Transporte)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Strede (stredes y plazes,
iluminaz.pubblica, trasporc)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|--|---|------------------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 8600 | 3 | Costruzione autosilo presso la nuova casa di riposo (autosilo Stazion) | Bau Parkhaus beim neuen Altersheim (Parkhaus Stazion) | Costruzion cesa da parché pra la nueva cesa di vedli (parkgarage Stazion) | 22.536,34 | 2.521,44 | 71.217,00 | 71.217,00 |
| 200010 | 0 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutencion de imuvibli | 9.837,66 | 9.690,18 | 367.000,00 | 357.173,43 |
| 200010 | 2 | Manutenzione straordinaria del cantiere comunale | Ausserord. Instandhaltung des Gemeindebauhofes | Manutencion straord. dl magasin y garage chemunel | 0,00 | 0,00 | 5.000,00 | 0,00 |
| 200010 | 4 | Rinnovo del ponte sul rio Juaut (presso Scioler) e del ponte pedonale in Val d'Anna | Erneuerung der Brücke Juautbach (beim Scioler) und der Fussgängerbrücke im Annatal | Renuvé l puent sul rif Juaut (ora l Scioler) y l puent da ji a pe te Val d'Anna | 1.214,00 | 1.214,00 | 0,00 | 0,00 |
| 200010 | 6 | Rinnovo del marciapiede nella via Stufan | Erneuerung des Gehsteiges in der Stufanstrasse | Fé da nuef l tretuar tla streda Stufan | 7.521,25 | 7.521,25 | 17.547,00 | 15.989,06 |
| 200010 | 27 | Realizzazione di una circolazione rotatoria all'altezza del monumento Purger | Schaffung eines Kreisverkehrs auf der Höhe des Purgerdenkmals | Fé na rotatoria al'autèza dl monumènt dl Purger | 157.290,24 | 157.005,73 | 0,00 | 0,00 |
| 200010 | 31 | Realizzazione di un parcheggio pubblico interrato a pagamento all'inizio ovest della via Stufan (mediante urbanistica contrattuale) | Verwirklichung einer gebührenpflichtigen öffentlichen Parkgarage am Westbeginn der Stufanstraße (mittels Vertragsurbanistik) | Realisazion de na garage da parché publica a paiamènt al scumenciamènt vest dla streda Stufan (cun urbanistica cuntratuèla) | 4.753,80 | 4.753,80 | 1.395,00 | 1.394,02 |
| 200010 | 39 | Rinnovo del marciapiede nella via Mèisules | Erneuerung des Gehsteiges in der Mèisulesstraße | Fé da nuef l tretuar tla streda Mèisules | 0,00 | 0,00 | 23.142,00 | 21.160,37 |
| 200050 | 0 | Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature | Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten | Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies | 0,00 | 0,00 | 35.000,00 | 31.406,55 |
| 200060 | 0 | Incarichi professionali esterni | Aufträge an externe Fachkräfte | Encèries profescioneles esternes | 0,00 | 0,00 | 3.370,00 | 3.366,00 |
| 200070 | 8 | Contributo straord. all'Associazione Turistica per il risanamento del ponte pedonale Scholer | Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein zur Sanierung der Fußgängerbrücke Scholer | Cuntribut straord. ala Lia per l Turism per l rissanamènt dl puent da ji a pe Scioler | 0,00 | 0,00 | 31.200,00 | 31.200,00 |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Viabilità (strade e piazze,
illuminazione pubblica, trasporti)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Strassenwesen (Strassen und
Plätze, öffentl. Beleuchtung,
Transporte)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Stredes (stredes y plazes,
iluminaz.pubblica, trasporc)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|--|---|------------------------------|--------------------------|------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 200070 | 18 | Contributo in conto capitale alla "Ortisei 2000 Trasporti s.r.l." per l'ammortamento della quota capitale del mutuo assunto dalla stessa a copertura del residuo debito derivante dalla realizzazione della "Curta" | Kapitalbeitrag an die "St.Ulrich 2000 Transport GmbH" zur Tilgung der Kapitalquote des von derselben aufgenommenen Darlehens zur Deckung der Restverschuldung aus der Realisierung der "Curta" | Cuntribut n cont capital ala "Urtijëi 2000 Trasporc s.r.l." per l'amortamënt dla cuota capital dl emprëst tëut su dala medema a curida dl debit restà dò la realisazion dla "Curta" | 0,00 | 0,00 | 24.000,00 | 24.000,00 |
| | | totale | Summe | endut | | | | |
| | | TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI) | TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN) | TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS) | 203.153,29 | 182.706,40 | 578.871,00 | 556.906,43 |
| | | Viabilità (strade e piazze, illuminazione pubblica, trasporti) | Strassenwesen (Strassen und Plätze, öffentl. Beleuchtung, Transporte) | Stredes (stredes y plazes, iluminaz.pubblica, trasporc) | | | | |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa,
protezione civile, servizio idrico
integrato, servizio rifiuti, parchi e
giardini)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Raion y ambient (urbanistiga,
frab.abitativ, prutezion zevila, ega da
bever y eghes pazies, refudam,
parchs y vért publich)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | |
|--------------------------------|------|--|--|--|--------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------|
| | | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | |
| 8950 | 3 | Rielaborazione del piano urbanistico comunale | Überarbeitung des Bauleitplanes der Gemeinde | Lauré ora da nuef l plann urbanistich chemunel | 42.402,70 | 41.943,70 | 0,00 | 0,00 |
| 200010 | 0 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli | 87.309,80 | 86.321,58 | 24.000,00 | 22.250,38 |
| 200010 | 15 | Costruzione collettore principale ed acquedotto parte ovest del centro - dalla variaz. al bilancio di sett. 2008 in avanti: 2. lotto | Neubau Hauptsammler und Trinkwasserleitung westl. Dorfzentrum - ab Bilanzänderung Sept. 2008: 2. Baulos | Costruzion calons dal'eghes pazies y dal'ega da bever pert vest dl zenter - dala mudazion ala bilanz de setëmer 2008 inant: 2. löt | 263.573,14 | 238.289,47 | 0,00 | 0,00 |
| 200010 | 21 | Opere di difesa di pendii nella zona di Vico di fuori e lungo la via Val d'Anna (in parte entrata cap. 2450/1) | Hangabsicherungsmaßnahmen in Außerwinkel und längs der Annatalstraße | Lëures per securé rònesc ora n Chl Piz y pra la streda Val d'Anna | 158.172,27 | 0,00 | 0,00 | 0,00 |
| 200010 | 25 | Costruzione acquedotto e fognatura sull'Alpe di Rasciesa | Bau der Trink- und Schmutzwasserleitung zur Raschötzeralm | Costruzion dl egaduz y dla canalisazion sun Rasciesa | 783.349,91 | 783.349,91 | 45.000,00 | 26.760,00 |
| 200010 | 36 | Rifacimento dell'acquedotto in Via Grohmann | Neuverlegung der Trinkwasserleitung in der Grohmannstraße | Fé da nuef l'egaduz tla streda Grohmann | 0,00 | 0,00 | 15.000,00 | 15.000,00 |
| 200010 | 37 | Costruzione delle infrastrutture primarie (acquedotto, canalizzazioni, illuminazione ed asfaltatura) nella zona La Plates - Socrep | Bau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung, Kanalisierungen, Beleuchtung und Asphaltierung) in der Zone La Plates - Socrep | Costruzion dla nfrastrutures primères (egaduz, canalisazions, iluminazion y asfaldeda) tl raion La Plates - Socrep | 0,00 | 0,00 | 3.598,00 | 3.000,00 |
| 200010 | 50 | Urbanizzazione primaria zona di espansione residenziale D8 "Poz de Sëura" (entrata capp. 2430/50 e 2740/50) | Primäre Erschließung Wohnbau-Erweiterungszone D8 "Poz de Sëura" | Urbanisazion primèra raion de espanjion residenziel D8 "Poz de Sëura" | 0,00 | 0,00 | 15.000,00 | 15.000,00 |
| 200010 | 60 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli | 0,00 | 0,00 | 15.000,00 | 6.057,60 |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa,
protezione civile, servizio idrico
integrato, servizio rifiuti, parchi e
giardini)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Raion y ambient (urbanistiga,
frab.abitatif, prutezion zevila, ega da
bever y eghes pazies, refudam,
parchs y vërt publich)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|--|---|------------------------------|--------------------------|-----------|------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 200050 | 0 | Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature | Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten | Compra y manutenz. de movibli, mascins y enjinies | 21.179,40 | 21.179,40 | 13.000,00 | 13.000,00 |
| 200060 | 1 | Spese per il piano urbanistico comunale | Ausgaben für den Gemeindebauleitplan | Speises per l plann urbanistich chemunel | 19.595,52 | 19.595,52 | 10.000,00 | 7.600,32 |
| 200060 | 14 | Studio Dolomites 2020 (Lia di Chemuns Ladins): confronto tra le normative urbanistiche delle Province di Trento, Bolzano e Belluno; pianificazione urbanistica - quota spese | Studie Dolomites 2020 (Lia di Chemuns Ladins): Gegenüberstellung der urbanistischen Bestimmungen der Provinzen Trient, Bozen und Belluno; urbanistische Planung - Spesenanteil | Tueda Dolomites 2020 (Lia di Chemuns Ladins): cunfront danter la normatives urbanistiches dla provinzie de Trënt, Bulsan y Belun; planificazion urbanistica - cuota dla spëises | 0,00 | 0,00 | 3.422,00 | 3.421,47 |
| 200060 | 15 | Elaborazione di uno studio per il miglioramento del servizio integrato di raccolta domiciliare dei rifiuti urbani | Ausarbeitung einer Studie zur Verbesserung des integrierten Dienstes für die Müllsammlung von Haus zu Haus | Tueda per l miuramënt dl servij ntegrà dla abineda da cësa a cësa dl refudam | 0,00 | 0,00 | 7.500,00 | 7.215,00 |
| 200070 | 1 | Versamento contributo di urbanizzazione per nuovi allacciamenti elettrici | Überweisung des Erschliessungsbeitrages für neue Stromanschlüsse | Paiament cuntribut de urbanisazion per atachs eletrichs nueves | 0,00 | 0,00 | 5.000,00 | 309,05 |
| 200070 | 10 | Trasferimento di capitale al Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari | Kapitalzuweisung an die Freiwillige Feuerwehr | Trasferiment de capital ai Destudafuech | 0,00 | 0,00 | 18.600,00 | 18.600,00 |

totale
**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Summe
**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

endut
**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Territorio ed ambiente
(urbanistica, edilizia abitativa,
protezione civile, servizio idrico
integrato, servizio rifiuti, parchi e
giardini)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Raumordnung und Umwelt
(Raumordnung, soz. Wohnungsbau,
Zivilschutz, Wasser u. Abwasser,
Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Raion y ambient (urbanistiga,
frab.abitatif, prutezion zevila, ega da
bever y eghes pazies, refudam,
parchs y vërt publich)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|---|--|------------------------------|--------------------------|------------|------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| | | <u>Territorio ed ambiente</u> (urbanistica, edilizia abitativa, protezione civile, servizio idrico integrato, servizio rifiuti, parchi e giardini) | <u>Raumordnung und Umwelt</u> (Raumordnung, soz. Wohnungsbau, Zivilschutz, Wasser u. Abwasser, Müllentsorgung, Parkanl. u. öff. Grün) | <u>Raion y ambient</u> (urbanistiga, frab.abitatif, prutezion zevila, ega da bever y eghes pazies, refudam, parchs y vërt publich) | 1.375.582,74 | 1.190.679,58 | 175.120,00 | 138.213,82 |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Settore sociale

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Sozialer Bereich

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Ciamp soziel

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|--|--|------------------------------|--------------------------|-----------|-----------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 200010 | 0 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli | 0,00 | 0,00 | 12.000,00 | 12.000,00 |
| 200070 | 2 | Trasferimento di capitale all'Azienda Consortile Val Gardena - Castelrotto per lavori per la casa di riposo e degenza | Kapitalzuweisung an den Konsortialbetrieb Gröden - Kastelruth für Arbeiten fürs Alters- und Pflegeheim | Trasferimënt de capital al'Azienda Cunsorziela Gherdëina - Ciastel per lëures per la cësa de paussa y cura | 26.999,35 | 26.999,35 | 18.326,00 | 18.326,00 |
| | | <u>totale</u> | <u>Summe</u> | <u>endut</u> | | | | |
| | | TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI) | TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN) | TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS) | | | | |
| | | <u>Settore sociale</u> | <u>Sozialer Bereich</u> | <u>Ciamp soziel</u> | 26.999,35 | 26.999,35 | 30.326,00 | 30.326,00 |

**TITOLO II - SPESE IN CONTO
CAPITALE (INVESTIMENTI)**

Sviluppo economico (industria,
commercio, artigianato, agricoltura,
bosco)

**TITEL II - AUSGABEN AUF
KAPITALKONTO
(INVESTITIONEN)**

Wirtschaftliche Entwicklung
(Industrie, Handel, Handwerk,
Landwirtschaft, Wald)

**TITUL II - SPEISES SUN CONT
CAPITAL (NVESTIZIONS)**

Svilup ecunomich (endustria,
cumerz, artejanat, lëur da paur,
bòsch)

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|--|--|------------------------------|--------------------------|-----------|-----------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 200010 | 0 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli | 1.522,06 | 0,00 | 11.600,00 | 11.582,00 |
| 200060 | 13 | Elaborazione di un esame di compatibilità idraulica per la zona di completamento artigianale sita in territorio a rischio | Erstellung einer hydraulischen Kompatibilitätsprüfung für das in der Gefahrenzone gelegene Gewerbeauffüllgebiet | Lauré ora n ejam de cumpatibltá idraulica per l raion de cumpetamènt artejanel che ie sun terac pericol | 15.000,00 | 14.528,88 | 7.000,00 | 6.920,90 |
| 200070 | 19 | Trasferimento di capitale all'Azienda Consortile Val Gardena-Castelrotto per lo spostamento del tratto della fognatura di valle nella zona Spisser insistente sul lotto edificabile della zona artigianale | Kapitalzuweisung an den Konsortialbetrieb Gröden-Kastelruth zur Verlegung der in der Zone Spisser durch ein Baulos der Handwerkerzone verlaufenden Talkanalisation | Trasferimènt de capital al' Azienda Cunsorziela Gherdèina-Ciastel per l spustamènt dl tòch de canalizacion de valeda tl raion Spisser che va tres l löt da frabiché dl raion artejanel | 0,00 | 0,00 | 86.223,00 | 86.223,00 |

| <i>totale</i> | <i>Summe</i> | <i>endut</i> | | | | |
|---|--|---|-----------|-----------|------------|------------|
| TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI) | TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN) | TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS) | | | | |
| Sviluppo economico (industria, commercio, artigianato, agricoltura, bosco) | Wirtschaftliche Entwicklung (Industrie, Handel, Handwerk, Landwirtschaft, Wald) | Svilup ecunomich (endustria, cumerz, artejanat, lëur da paur, bòsch) | 16.522,06 | 14.528,88 | 104.823,00 | 104.725,90 |

| Kapitel capitolo Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|-------------------------------------|--|--|---|--------------------------------------|--------------------------|--------------|---------------------|
| | | <i>residui al / Rückstände am 01.01.2010</i> | impegni / Verpflicht. | <i>previsioni/Voran- schläge</i> | impegni / Verpflicht. | | |
| | <i>totale</i> | <i>Summe</i> | <i>endut</i> | | | | |
| | <u>TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE (INVESTIMENTI)</u> | <u>TITEL II - AUSGABEN AUF KAPITALKONTO (INVESTITIONEN)</u> | <u>TITUL II - SPEISES SUN CONT CAPITAL (NVESTIZIONS)</u> | 3.496.857,23 | 3.167.956,15 | 2.173.076,54 | 2.020.569,24 |

TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI

TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN RETUDES DE EMPRESC'

| Kapitel capitolo | Art. capitul | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|---------------------|-----------------|--|--|--|------------------------------|--------------------------|--------------|------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 12000 | 0 | RESTITUZIONE DI ANTICIPAZIONI DI CASSA (E cap. 3000) | RÜCKZAHLUNG VON KASSAVORSCHÜSSEN | Retuda de antizipazions de cassa | 0,00 | 0,00 | 900.000,00 | 0,00 |
| 300020 | 4 | Rateizzazione contabile del fitto riscosso anticipatamente per 10 anni per l'autosilo Stazion (giro con cap. di entr. 1580/9 per 18.000 Euro/anno dal 2010 al 2019 compreso) | Buchhalterische Abgrenzung der für 10 Jahre im voraus eingehobenen Miete für das Parkhaus Stazion (Durchgang mit Kap. 1580/9 für 18.000 Euro jährlich von 2010 bis 2019 inbegriffen) | Rateisazion cuntabla dl fit scudí danora per 10 ani per la garage da parché Stazion (raida cun l cap. 1580/9 per 18.000 Euro/ann dal 2010 al 2019) | 0,00 | 0,00 | 18.000,00 | 18.000,00 |
| 300030 | 1 | Rimborso quote capitale di mutui e prestiti | Rückzahlungen der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen | Retuda dla cuotes de capital di mpreśc' | 19.001,65 | 19.001,65 | 973.945,00 | 953.490,80 |
| | | totale | Summe | endut | | | | |
| | | <u>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI PRESTITI</u> | <u>TITEL III - AUSGABEN FÜR DIE RÜCKZAHLUNG VON ANLEIHEN</u> | <u>TITUL III - SPEISES PER RETUDES DE EMPRESC'</u> | 19.001,65 | 19.001,65 | 1.891.945,00 | 971.490,80 |

**TITOLO IV - SPESE PER
SERVIZI PER CONTO TERZI**

**TITEL IV - AUSGABEN FÜR
DIENSTE FÜR RECHNUNG
DRITTER**

**TITUL VI - SPEISES DA
SERVIJES PER CONT DE TERC**

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|--|--|--|------------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|
| | | | residui al / Rückstände am 01.01.2010 | impegni / Verpflicht. | previsioni/Voran- schläge | impegni / Verpflicht. | | |
| 400010 | 0 | Ritenute previdenziali e assistenziali, personale | Abzüge für Fürsorge und Sozialversicherung des Personals | Retenides previdenziales y assistenziales, personal | 13,93 | 0,00 | 140.000,00 | 138.471,70 |
| 400020 | 1 | Versamento ritenute Irpef amministratori, compensi professionali, espropri, contributi | Überweisung der Einkommenssteuerabzüge auf Zuwendungen an die Gemeindeverwalter, auf Vergütungen an Freiberufler, auf Enteignungen, auf Beiträge | Paiamënt dla retenides Irpef aministradëures, sun paiamënc profescionei, sun espropriacions, sun cuntribuc | 0,00 | 0,00 | 200.000,00 | 94.657,63 |
| 400020 | 2 | Versamento ritenute Irpef personale | Überweisung der Einkommenssteuerabzüge, Personal | Paiamënt retenides Irpef personal | 0,00 | 0,00 | 215.000,00 | 208.572,07 |
| 400030 | 0 | Ritenute al personale per conto di terzi | Überweisung der Gehaltsabzüge des Personals auf Rechnung Dritter | Retenides al personal per cont de tèrc | 0,00 | 0,00 | 13.000,00 | 12.283,32 |
| 400040 | 1 | Deposito cauzioni attive | Hinterlegung von Aktivkautionen | Depositedes de cauzioni atives | 0,00 | 0,00 | 5.000,00 | 3.000,00 |
| 400040 | 2 | Restituzione di depositi cauzionali a terzi | Rückerstattung von Kauttionen an Dritte | Retuda de cauzioni a tèrc | 2.000,00 | 2.000,00 | 15.000,00 | 14.173,75 |
| 400050 | 1 | Servizi per conto dello Stato | Dienstleistungen auf Rechnung des Staates | Servijes per cont dl Stat | 821,08 | 0,00 | 20.000,00 | 440,32 |
| 400050 | 2 | Servizi per conto di altri enti pubblici | Dienstleistungen auf Rechnung anderer öffentlicher Körperschaften | Servijes per cont de altri ënc publichs | 866,48 | 866,48 | 70.000,00 | 46.370,56 |
| 400050 | 3 | Servizi per conto di terzi | Dienste auf Rechnung Dritter | Servijes per cont de tèrc | 1.449,04 | 1.449,04 | 130.000,00 | 129.576,43 |
| 400050 | 10 | Canoni annuali parcheggi pubblici di spettanza del gestore del parcheggio | Jährliche Gebühren für öffentliche Parkplätze, die dem Verwalter des Parkplatzes zustehen | Tarifes di posc' da lascé i auti publichs che ti spieta al aministradëur dl post da lascé l'auto | 2.475,51 | 2.475,51 | 12.000,00 | 11.754,95 |
| 400060 | 0 | Anticipazione di fondi per il servizio economato | Vorschuss für den Ökonomatsdienst | Antizipazion per l servisc d'economat | 0,00 | 0,00 | 10.000,00 | 4.500,00 |
| 400070 | 0 | Restituzione di depositi per spese contrattuali | Rückerstattung der Hinterlegung für Vertragskosten | Retuda dla depositades per spëises de cuntrat | 2,86 | 0,00 | 23.000,00 | 8.757,69 |
| | | totale | Summe | endut | | | | |
| | | <u>TITOLO IV - SPESE PER SERVIZI PER CONTO TERZI</u> | <u>TITEL IV - AUSGABEN FÜR DIENSTE FÜR RECHNUNG DRITTER</u> | <u>TITUL IV - SPEISES DA SERVIJES PER CONT DE TERC</u> | 7.628,90 | 6.791,03 | 853.000,00 | 672.558,42 |

| Kapitel capitolo capitul | Art. | Beschreibung / descrizione / descrizion | Residui / Rückstände | | Competenza / Kompetenz | | | |
|--------------------------------|------|---|--|-----------------------------|--------------------------------------|--------------------------|---------------|---------------------|
| | | | <i>residui al / Rückstände am 01.01.2010</i> | impegni / Verpflicht. | <i>previsioni/Voran- schläge</i> | impegni / Verpflicht. | | |
| | | <u>TOTALE SPESE</u> | <u>SUMME AUSGABEN</u> | <u>SPEISES ENDUT</u> | 4.440.206,13 | 4.014.460,96 | 11.482.151,54 | 9.727.539,78 |

1.200.012.00

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l'ie unì a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | in ordine decrescente | |
|-----------------|-----------------|-----------------------------|--|---|---|---|--|-------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 100090 | 2 | Ammortamento beni immobili | Abschreibung von unbeweglichen Gütern | Amurtamënt bëns imuvibli | 166.352,00 | 0,00 | 166.352,00 |
| Entrata | 1710 | 1 | IVA A CREDITO (UT) | MWST. GUTHABEN (UT) | Credit de CVA (UT) | 125.935,76 | 240.828,62 | 114.892,86 |
| Entrata | 30 | 1 | Imposta comunale sugli immobili (ICI) | Gemeindeimmobiliensteuer | Chèuta cumenela sun i imuvibli | 1.388.773,96 | 1.408.725,42 | 19.951,46 |
| Entrata | 2730 | 1 | Contributi per opere di urbanizzazione | Beiträge für Erschließungsarbeiten | Cuntribuc per lèures de urbanisazion | 421.221,97 | 495.454,51 | 74.232,54 |
| Spesa | 200010 | 20 | Ricostruzione del rifugio su Rasciesa di fuori | Wiederaufbau der Schutzhütte auf Ausserraschötz | Fé su da nuef la utia da mont sun Rasciesa dedora | 1.931.896,83 | 1.875.907,97 | 55.988,86 |
| Spesa | 200010 | 0 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli | 690.674,86 | 642.744,34 | 47.930,52 |
| Entrata | 2790 | 0 | ENTRATE PER CONCESSIONI EDILIZIE | EINNAHMEN AUS BAUKOSTENABGABEN | Entredes per cunzescions da frabiche' | 140.394,83 | 188.280,48 | 47.885,65 |
| Spesa | 100090 | 1 | Ammortamento beni mobili | Abschreibung von beweglichen Gütern | Amurtamënt de bëns imuvibli | 42.106,00 | 0,00 | 42.106,00 |
| Entrata | 1620 | 0 | PROVENTI DALLA GESTIONE DEL BOSCO | ERLÖS AUS DER WALDBEWIRTSCHAFTUNG | ENTREDES DALA GESTION DL BOSCH | 52.327,30 | 94.329,48 | 42.002,18 |
| Spesa | 200010 | 21 | Saldo att.-pass. opere di difesa di pendii nella zona di Vico di fuori e lungo la via Val d'Anna (in parte entrata cap. 2450/1) | Saldo Akt.-Pass. Hangabsicherungsmaßnahmen in Außerwinkel und längs der Annatalstraße | Saldo att.-pass. lèures per segurè ronesc ora n Chl Piz y pra la strada Val d'Anna | 40.024,27 | 0,00 | 40.024,27 |
| Entrata | 2010 | 3 | Alienazione di terreni dell'ex tracciato ferroviario Chiusa-Plan | Veräußerung von Grundstücken der Ex-Bahnstrecke Klausen-Plan | Alienazion de grunc d'ex ferata Tluses-Plan | 226.945,00 | 259.526,64 | 32.581,64 |
| Spesa | 100020 | 2 | Riscaldamento | Heizung | Sciadamënt | 218.156,72 | 185.589,92 | 32.566,80 |
| Entrata | 2070 | 0 | ALIENAZIONE AREE PER INSEDIAMENTI PRODUTTIVI (Socrep) (S 11020) | VERÄUSSERUNG VON GRUNDSTÜCKEN FÜR GEWERBLICHE BETRIEBE (Socrep) | Vender de grunc per nse diamenc produtives (Socrep) | 98.138,11 | 130.622,65 | 32.484,54 |
| Spesa | 200010 | 15 | Costruzione collettore principale ed acquedotto parte ovest del centro - dalla variaz. al bilancio di sett. 2008 in avanti: 2. lotto | Neubau Hauptsammler und Trinkwasserleitung westl. Dorfbereich - ab Bilanzänderung Sept. 2008: 2. Baulos | Costruzion calons dal'eghes pazies y dal'ega da beber pert vest dl zenter - dala mudazion ala bilanz de setëmber 2008 inant: 2. löt | 263.573,14 | 238.289,47 | 25.283,67 |
| Spesa | 100030 | 99 | Prestazione di servizi diversi | Verschiedene Dienstleistungen | Servijes desvalives | 155.852,06 | 133.425,55 | 22.426,51 |
| Entrata | 1005 | 20 | Tariffa gestione rifiuti | Abfallbewirtschaftungsgebühr | Tarifa per la gestion dl refudam | 1.244.524,63 | 1.266.054,29 | 21.529,66 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l'ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|---|--|---|--|--|------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 300030 | 1 | Rimborso quote capitale di mutui e prestiti | Rückzahlungen der Kapitalanteile von Darlehen und Anleihen | Retuda dla cuotes de capital di mprèsc' | 992.946,65 | 972.492,45 | 20.454,20 |
| Spesa | 8600 | 3 | Costruzione autosilo presso la nuova casa di riposo (autosilo Stazion) | Bau Parkhaus beim neuen Altersheim (Parkhaus Stazion) | Costruzion cèsa da parché pra la nueva cesa di vedli (parkgarage Stazion) | 93.753,34 | 73.738,44 | 20.014,90 |
| Spesa | 200010 | 25 | Costruzione acquedotto e fognatura sull'Alpe di Rasciesa | Bau der Trink- und Schmutzwasserleitung zur Raschötzeralm | Costruzion dl egaduz y dla canalisazion sun Rasciesa | 828.349,91 | 810.109,91 | 18.240,00 |
| Spesa | 200010 | 29 | Rivitalizzazione e sistemazione della pista di ghiaccio Setil | Revitalisierung und Neugestaltung des Eisplatzes Setil | Revitalisé y renuvé la plaza dala dlacia Setil | 54.191,49 | 37.104,46 | 17.087,03 |
| Spesa | 100030 | 2 | Energia elettrica | Strom | Strom | 171.087,34 | 154.062,41 | 17.024,93 |
| Spesa | 100020 | 4 | Manut. ordin. immobili e attrezzature | Ordentl. Instandhaltung Immobilien u. Einrichtungsgegenstände | Manten. urd. imuvibli y enjinies | 286.395,19 | 269.934,48 | 16.460,71 |
| Spesa | 200050 | 0 | Acquisto e manutenzione mobili, macchine e attrezzature | Ankauf von beweglichen Gütern, Maschinen, Geräten | Compra y manutenz. de muvibli, mascins y enjinies | 150.416,40 | 134.638,34 | 15.778,06 |
| Entrata | 30 | 2 | ICI e relative sanzioni ed interessi da controlli relativi ad anni precedenti (UT) | Gemeinde-Immobiliensteuer und entspr. Zuschläge und Zinsen aus Kontrollen für vorhergehende Jahre (UT) | ICI cun strafonghes y fic da cuntroi per ani passei (UT) | 65.525,30 | 80.572,29 | 15.046,99 |
| Entrata | 1580 | 12 | Canone di locazione per il rifugio Rasciesa di fuori | Pacht für die Schutzhütte auf Ausserraschötz | Fit per la utia da mont sun Rasciesa dedora | 0,00 | 15.000,00 | 15.000,00 |
| Spesa | 100070 | 1 | Imposta regionale sulle attività produttive (I.R.A.P.) | Wertschöpfungssteuer | Chèuta regionela sula ativiteies produtives (I.R.A.P.) | 134.341,00 | 120.007,17 | 14.333,83 |
| Entrata | 1005 | 19 | Tariffa servizio fognatura e depurazione acque | Gebühr für den Kanalisierungs- und Abwasserklärungsdienst | Tarifa per l servisc dl eghes pazies y per la depurazion dl eghes | 919.334,27 | 933.003,87 | 13.669,60 |
| Spesa | 100080 | 11 | Trasferimento straordinario a copertura della perdita d'esercizio dell'Associazione Casa di riposo Val Gardena (UT) | Außerordentliche Zuweisung zur Abdeckung des Verwaltungsverlustes des Vereins Altersheim Gröden (UT) | Trasferimènt straud. a curida dl defizit d'aministrazion dla Lia Cèsa de paussa de Gherdèina (UT) | 44.000,00 | 30.434,78 | 13.565,22 |
| Spesa | 100080 | 25 | Spese varie di rappresentanza | Verschiedene Repräsentationsausgaben | Spèises desvalives de rapresentanza | 32.194,94 | 19.032,37 | 13.162,57 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l'ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|--|--|--|--|--|------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 100010 | 5 | Personale - Laborfond | Personal - Laborfond | Personal - Laborfond | 37.936,98 | 25.106,22 | 12.830,76 |
| Entrata | 2720 | 6 | Contributo regionale per ricerche e scavi archeologici Castel Stetteneck (parte della spesa cap. 8000/99, compresa competenza anni precedenti) | Regionalbeitrag für archäologische Erforschungen und Ausgrabungen Schloss Stetteneck | Cuntribut regionel per tuedes y giavedes archeologisches Ciastel Stetteneck | 0,00 | 12.069,83 | 12.069,83 |
| Spesa | 100030 | 37 | Incarico assistenza legale | Beauftragung des Rechtsbeistandes | Spèises per pruzesc | 152.788,57 | 140.731,79 | 12.056,78 |
| Spesa | 100020 | 1 | Spese d'ufficio | Büroausgaben | Spèises d'ufiz | 61.071,52 | 49.924,02 | 11.147,50 |
| Spesa | 100010 | 1 | Personale - retribuzioni | Personal - Entlohnung | Personal - paiamënc | 1.152.500,00 | 1.142.362,15 | 10.137,85 |
| Spesa | 100080 | 98 | Riversamento delle entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (E 1710/90) | Liquidierung der bis zur Festlegung der Bestimmung hinterlegten Einnahmen | Liquidazion dla somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion | 10.000,00 | 0,00 | 10.000,00 |
| Spesa | 100100 | 0 | Svalutazione crediti | Entwertung der Aussenstände | Svalutazion de credic | 10.000,00 | 0,00 | 10.000,00 |
| Spesa | 100010 | 3 | Personale - contributi a carico ente | Personal - Abgaben zulasten der Verwaltung | Personal - cuntribuc a cèria d'aministrazion | 356.232,95 | 346.369,80 | 9.863,15 |
| Spesa | 100030 | 32 | Taglio boschi ordinario | Ordentliche Holzschlägerung | Tai ord. de leniam | 83.844,40 | 74.288,29 | 9.556,11 |
| Spesa | 200010 | 60 | Acquisto, costruzione e manutenzione immobili | Ankauf, Bau und Instandhaltung von unbeweglichen Gütern | Compra, costruzion y manutenzion de imuvibli | 15.000,00 | 6.057,60 | 8.942,40 |
| Spesa | 8000 | 4 | Centro giovani, arte e cultura Val Gardena (edificio Circolo) - demolizione e nuova costruzione (entr. mezzi propri, cap. 2330/1 e 3025/3) | Kreis für Jugend, Kunst und Kultur Gröden (Circolo-Gebäude) - Abbruch und Neubau | Zenter di jeuni, ert y cultura de Gherdèina (cesa Circolo) - zarè ju y fe su danuef | 294.790,85 | 209.369,62 | 85.421,23 |
| Spesa | 100030 | 1 | Telefono | Telefon | Telefon | 30.183,64 | 21.910,71 | 8.272,93 |
| Entrata | 2730 | 2 | Contributo dai richiedenti di concessioni edilizie impossibilitati a realizzare i prescritti parcheggi (art. 123 L.P. n. 13/1997) | Beitrag der Bauherren, für welche es unmöglich ist, die erforderliche Anzahl von Autoabstellplätzen zu errichten (Art. 123 L.G. Nr. 13/1997) | Cuntribut da chiche se damanda cunzescions de frabiché y ne n'a nia la puscibeltà de fe la plazes da parché scrites dant (art. 123 L.P. nr. 13/1997) | 70.985,00 | 78.985,00 | 8.000,00 |
| Spesa | 100050 | 44 | Contributi alla Comunità Comprensoriale per servizi sociali | Beiträge an die Bezirksgemeinschaft für Sozialdienste | Cuntribuc ala Comunità de raion per servijes sozies | 50.539,31 | 43.032,76 | 7.506,55 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l'ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> |
|----------------|----------|----------------------|---|--|---|--|---|---------------------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 100030 | 60 | GARDENA NIGHT BUS | GARDENA NIGHT BUS | GARDENA NIGHT BUS | 39.546,11 | 32.405,55 | 7.140,56 |
| Spesa | 100010 | 2 | Personale - straordinari | Personal - Überstunden | Personal - leur ora d'ëura | 29.650,00 | 22.588,86 | 7.061,14 |
| Spesa | 200060 | 0 | Incarichi professionali esterni | Aufträge an externe Fachkräfte | Encêries profescioneles esternes | 14.893,92 | 8.123,84 | 6.770,08 |
| Spesa | 100090 | 3 | Ammortamento beni immobili - servizio fognatura | Abschreibung von unbeweglichen Gütern - Abwasserdienst | Amurtamënt bëns imuvibli - servisc eghes pazies | 6.742,00 | 0,00 | 6.742,00 |
| Spesa | 100020 | 3 | Beni mobili e attrezzature | Bewegliche Güter und Gerätschaften | Bëns movibli y njinies | 34.877,31 | 28.214,07 | 6.663,24 |
| Entrata | 1710 | 13 | Rimborso spese per scuola di musica | Spesenrückersatz für Musikschule | Retuda de speises per scola de mujiga | 8.990,02 | 15.443,13 | 6.453,11 |
| Spesa | 100060 | 20 | Interessi per anticipazione di tesoreria | Zinsen für Kassavorschuss des Schatzamtes | Fic per antizipacions de cassa | 7.000,00 | 661,36 | 6.338,64 |
| Spesa | 100010 | 22 | Quota diritti segreteria spettante al segretario | Sekretariatsbebühren - dem Gemeindesekretär zustehender Teil | Pèrt di dèrc de secretariat che ti spieta al secretèr | 17.481,74 | 11.262,39 | 6.219,35 |
| Spesa | 100010 | 28 | Servizio di reperibilità | Bereitschaftsdienst | Servisc de vester njiniei | 19.806,20 | 13.588,40 | 6.217,80 |
| Entrata | 1670 | 2 | Dividendo holding Selfin S.r.l. | Dividende Holding Selfin G.m.b.H. | Dividend holding Selfin s.r.l. | 44.000,00 | 50.080,00 | 6.080,00 |
| Spesa | 100030 | 65 | SMALTIMENTO RIFIUTI URBANI | ENTSORGUNG HAUSMÜLL | Smaltimënt dl refudam | 217.401,79 | 211.414,66 | 5.987,13 |
| Spesa | 100020 | 51 | Spese per parcheggi pubblici a tariffa | Ausgaben für öffentliche gebührenpflichtige Parkplätze | Spëises per parcs publics a paiamënt | 12.958,78 | 7.146,09 | 5.812,69 |
| Spesa | 100030 | 4 | Appalto servizio pulizia locali | Vergabe des Reinigungsdienstes | Sëurandata dl servisc de netjia | 40.659,00 | 34.916,70 | 5.742,30 |
| Spesa | 100020 | 6 | Manutenzione ordinaria veicoli | Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge | Mantenimënt normal di auti | 47.098,43 | 41.476,17 | 5.622,26 |
| Spesa | 100050 | 2 | Contributo per la gestione del servizio Cësa di pitli | Beitrag für die Führung des Dienstes Cësa di pitli | Cuntribut per la gestion dl servisc Cësa di pitli | 39.885,04 | 34.503,37 | 5.381,67 |
| Entrata | 1005 | 18 | Tariffa acqua potabile | Trinkwassergebühr | Tarifa dal ega da beber | 304.978,22 | 310.103,32 | 5.125,10 |
| Spesa | 100020 | 99 | Acquisti diversi | Verschiedene Ankäufe | Compres desvalives | 34.433,25 | 29.334,69 | 5.098,56 |
| Entrata | 1580 | 1 | patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FONDI | Unbew. Vermögensgüter #PACHTZINS AUF GRUNDSTÜCKE | imuvibli # fic atives sun grunc | 26.214,37 | 31.221,14 | 5.006,77 |
| Spesa | 200010 | 2 | Manutenzione straordinaria del cantiere comunale | Ausserord. Instandhaltung des Gemeindebauhofes | Manutenzion straord. dl magasin y garage chemunel | 5.000,00 | 0,00 | 5.000,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l'ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | previsione attuale in c/ <u>residui + competenza</u> (a) | accertato risp. impegnato in c/ <u>residui + competenza</u> (b) | <i>in ordine decrescente</i> | | | |
|----------------|----------|----------------------|---|--|--|-----------|-----------|-----------------|
| | | | | | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di amministraz. 2010 | | | |
| Entrata | 1580 | 10 | Proventi per parcheggi pubblici a tariffa | Einnahmen aus gebührenpflichtigen öffentlichen Parkplätzen | Entredes per plazes da lascé auti publiques a paiamènt | 20.000,00 | 24.941,31 | 4.941,31 |
| Spesa | 200070 | 1 | Versamento contributo di urbanizzazione per nuovi allacciamenti elettrici | Überweisung des Erschliessungsbeitrages für neue Stromanschlüsse | Paiament cuntribut de urbanisazion per atachs eletrichs nueves | 5.000,00 | 309,05 | 4.690,95 |
| Spesa | 100030 | 3 | Acqua | Wasser | Ega | 24.394,71 | 20.068,14 | 4.326,57 |
| Spesa | 100030 | 7 | Appalto serv. manutenzione ordinaria | Vergabe ordentliche Instandhaltung | Sèurandata dla manutenz. ordin. | 25.800,00 | 21.600,00 | 4.200,00 |
| Entrata | 1590 | 1 | CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE: COSAP | GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN | Tassa per l'ocupazion dla lersch y dla sperses publiques | 88.000,00 | 92.082,63 | 4.082,63 |
| Spesa | 100030 | 35 | Gettoni di presenza consiglieri comunali | Sitzungsgelder für Gemeinderäte | Scioldi de presènza ai cunselieres | 13.420,00 | 9.420,00 | 4.000,00 |
| Spesa | 100080 | 30 | Rimborsi di importi relativi all'ICI (UT) | Rückerstattung von Beträgen bezügl. Gemeindeimmobiliensteuer (UT) | Retuda de somes revalidentes l'ICI (UT) | 20.177,86 | 16.348,12 | 3.829,74 |
| Spesa | 100070 | 20 | Spese contrattuali di aste, bandi, ecc. | Vertrags-, Versteigerungskosten | Spèises de cuntratt, lincanc y n.i. | 23.224,46 | 19.794,68 | 3.429,78 |
| Spesa | 100040 | 98 | viabilità' #FITTI PASSIVI DIVERSI (La Curta) | Straßenwesen #VERSCHIEDENE MIETEN (La Curta) | stredes y trettoires #fité da autri (La Curta) | 53.000,00 | 49.838,76 | 3.161,24 |
| Spesa | 100020 | 30 | Manutenzione ordinaria di strade interne e piazze | Ordentliche Instandhaltung der Straßen und Plätze | Manut. ord. dla stredes y plazes | 48.611,71 | 45.775,06 | 2.836,65 |
| Spesa | 100010 | 99 | Corsi di aggiornamento e spese diverse | Lehrgänge u. sonstige Ausgaben | Cursc de ajurnamènt y spèises desvalives | 7.930,00 | 5.175,00 | 2.755,00 |
| Spesa | 100020 | 22 | Generi alimentari per la refezione | Lebensmittel für Ausspeisung | Maiadives per la refezion | 67.336,64 | 64.599,95 | 2.736,69 |
| Spesa | 100050 | 25 | Contributi per le attività culturali | Beiträge für kulturelle Tätigkeiten | Cuntribuc per la ativiteies cultureles | 17.900,00 | 15.166,50 | 2.733,50 |
| Spesa | 100030 | 38 | Rimborsi spese amministratori e consiglieri | Rückerstattung von Auslagen Gemeindeverwalter, Gemeinderäte | Retuda de spèises ai aministradèures y cunselieres | 5.493,97 | 2.775,90 | 2.718,07 |
| Spesa | 100030 | 55 | Spese per mostre, esposizioni e rappresentazioni culturali | Ausgaben für kulturelle Ausstellungen und Vorführungen | Spèises per mostres y rappresentacions cultureles | 2.500,00 | 0,00 | 2.500,00 |
| Spesa | 200050 | 16 | Acquisizione di opere ed oggetti culturali | Erwerb von Kulturwerken und -Gegenständen | Compra de opres, lèures y cosses cultureles | 2.500,00 | 0,00 | 2.500,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> |
|----------------|----------|----------------------|---|--|--|--|---|---------------------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di amministr.az. 2010 | |
| Spesa | 100030 | 42 | Rimborsi ai datori di lavoro per cariche elettive | Rückererstattung zu Gunsten der Arbeitgeber für Ausübung politisches Mandat | Retuda ai datëures de lëur per ncëries liteles | 5.405,10 | 2.933,35 | 2.471,75 |
| Spesa | 200060 | 1 | Spese per il piano urbanistico comunale | Ausgaben für den Gemeindebauleitplan | Speises per l plann urbanistisch chemunel | 29.595,52 | 27.195,84 | 2.399,68 |
| Spesa | 100030 | 30 | Indennità amministratori | Amtsentschädigung für Gemeindeverwalter | Paiamënt ai aministradëures | 209.000,00 | 206.647,56 | 2.352,44 |
| Spesa | 100080 | 21 | Sgravi e rimborso di imposte, tasse e tariffe, rimborso danni | Entlastungen u. Rückerersatz von Steuern, Gebühren und Tarifen, Schadenersätze | Descèria y retuda de chëutes y tarifes chemuneles, retuda de danesc | 14.000,00 | 11.725,24 | 2.274,76 |
| Spesa | 100010 | 26 | Premio di produttività | Leistungsprämie | Premi de rendimënt | 57.000,00 | 54.769,71 | 2.230,29 |
| Entrata | 1580 | 8 | Fitto per la pista di ghiaccio Setil | Miete für die Eisfläche Setil | Fit per la plaza dla dlacia Setil | 11.000,00 | 13.200,00 | 2.200,00 |
| Entrata | 2330 | 5 | Contributo provinciale per lavori di manutenzione straord. del maso Peza (parte della spesa cap. 200010/16) | Landesbeitrag für ausserord. Instandhaltungsarbeiten am Peza-Hof | Cuntribut provinziel per lëures de manutenz. straord. dl luech de Peza | 1.340,00 | 3.471,00 | 2.131,00 |
| Entrata | 1580 | 2 | patrimonio immobil. #FITTI ATTIVI DI FABBRICATI | Unbew. Vermögensgüter #GEBÄUDEMIETEN | imuvibli # fic atives da frabricac | 337.298,17 | 339.429,00 | 2.130,83 |
| Spesa | 100050 | 35 | Contributo spese provinciali impianti depurativi | Spesenbeitrag an das Land für Kläranlagen (L.G. Nr. 5/95) | Cuntribut per la spëises provinzieles per sarenées | 122.000,00 | 119.882,02 | 2.117,98 |
| Spesa | 200010 | 39 | Rinnovo del marciapiede nella via Mëisules | Erneuerung des Gehsteiges in der Mëisulesstraße | Fé da nuef l tretuar tla streda Mëisules | 23.142,00 | 21.160,37 | 1.981,63 |
| Spesa | 100030 | 5 | Assicurazione | Versicherungen | Seguranzas | 38.740,00 | 36.772,50 | 1.967,50 |
| Spesa | 100050 | 99 | Trasferimenti e contributi diversi | Verschiedene Zuweisungen und Beiträge | Trasferimënc y cuntribuc desvalives | 20.310,00 | 18.403,00 | 1.907,00 |
| Spesa | 100030 | 39 | Incarico per sicurezza sul lavoro | Beauftragung für die Arbeitssicherheit | Ncëria per la segurëza sul lëur | 7.764,00 | 5.874,43 | 1.889,57 |
| Spesa | 100070 | 99 | Imposte e tasse diverse nonché spese diverse per tributi e procedimenti amministrativi | Verschiedene Steuern sowie versch. Kosten für Verwaltungsgebühren und -verfahren | Chëutes desvalives y spëises desv. per tribuc y pruzedimënc amministratifs | 2.685,00 | 1.086,24 | 1.598,76 |
| Entrata | 225 | 14 | Premio per l'utilizzazione legnosa a regola d'arte in condizioni disagiate | Prämie für die fachgerechte Holznutzung unter schwierigen Bedingungen | Premia per taië leniam sciche l se toca te cundizons ries | 4.000,00 | 5.565,00 | 1.565,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> |
|----------------|----------|----------------------|---|--|---|--|---|---------------------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 200010 | 6 | Rinnovo del marciapiede nella via Stufan | Erneuerung des Gehsteiges in der Stufanstrasse | Fé da nuef l tretuar tla strada Stufan | 25.068,25 | 23.510,31 | 1.557,94 |
| Entrata | 1005 | 16 | Tariffa scuola d'infanzia | Kindergartengebühr | Tariffa per la scolina | 102.153,00 | 103.631,38 | 1.478,38 |
| Spesa | 100020 | 7 | Vestiaro | Bekleidung | Furnimènt | 12.683,40 | 11.236,67 | 1.446,73 |
| Spesa | 100020 | 8 | Manut. ord. immobili e attrezzature - servizio fognatura | Ord. Instandhalt. Immobilien u. Einrichtungsgegenstände - Abwasserdienst | Manten. ord. imuvibli e enjinies - servisc eghes pazies | 37.895,05 | 36.452,50 | 1.442,55 |
| Spesa | 100070 | 26 | Tassa all'Autorità per la vigilanza sui lavori pubblici | Abgabe an die staatliche Aufsichtsbehörde für öffentliche Arbeiten | Chèuta al'Autorità per la verdia sui lères publichs | 1.500,00 | 151,10 | 1.348,90 |
| Spesa | 100020 | 5 | Carburante autotrazione | Treibstoff | Gasuele | 20.050,19 | 18.755,80 | 1.294,39 |
| Spesa | 100060 | 99 | Interesse ammortamento mutui | Zinsen für Darlehenstilgungen | Fic amurtamènt mprèsc' | 556.435,41 | 555.274,45 | 1.160,96 |
| Spesa | 200050 | 1 | Acquisto e manutenzione straordinaria di apparecchiature informatiche e relative applicazioni | Ankauf und ausserordentliche Instandhaltung von EDV-Geräten u. -Anwendungen | Compra y manutenz. straord. de computer y aplicacions | 8.000,00 | 6.914,15 | 1.085,85 |
| Entrata | 1005 | 8 | SANZIONI AMMINISTRATIVE PER VIOLAZIONE DI REGOLAMENTI COMUNALI | VERWALTUNGSSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN DER GEMEINDEVERORDNUNGEN | Straufonghes aministratives pervia de ji contra regulamènc cumenei | 6.474,20 | 7.509,20 | 1.035,00 |
| Entrata | 1710 | 5 | Rimborso spese acquisto contenitori rifiuti solidi urbani | Rückersatz Spesen Ankauf Hausmüllbehälter | Retuda dla speises per cumpre'containeri per l refudam de cesa | 5.000,00 | 5.955,10 | 955,10 |
| Spesa | 100020 | 33 | Acquisto di contatori d'acqua | Ankauf von Wasserzählern | Cumpré cumpedadèures dal'ega | 5.000,00 | 4.057,51 | 942,49 |
| Spesa | 100030 | 33 | Appalto servizio tesoreria | Vergabe des Schatzamtsdienstes | Servisc de tesoreria | 2.800,00 | 1.866,01 | 933,99 |
| Spesa | 100010 | 25 | Spese per diritti sindacali (art. 18-25 accordo compartimentale) | Ausgaben für Gewerkschaftsrechte (Art. 18-25 des Bereichsabkommen) | Spèises per dèrc sindachei (art. 18-25 acurdanza de cumpart) | 7.000,00 | 6.142,54 | 857,46 |
| Spesa | 100030 | 41 | Compenso commissioni di concorso ed altre spese per concorsi | Vergütungen für Wettbewerbskommissionen und weitere Ausgaben für Wettbewerbe | Paiaimènt per cumiscions de cuncors y outra spèises per cuncorsc | 1.500,00 | 692,80 | 807,20 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|--|--|---|--|--|---------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 100050 | 30 | Contributo straord. per Sellaronda Mountainbike Track Hero e per Sellaronda Bike Day (UT) | Ausserord. Beitrag für Sellaronda Mountainbike Track Hero und für Sellaronda Bike Day (UT) | Cuntribut straord. per Sellaronda Mountainbike Track Hero y per Sellaronda Bike Day (UT) | 10.764,00 | 10.026,59 | 737,41 |
| Spesa | 100020 | 10 | Manutenzione ordinaria veicoli - servizio fognatura | Ordentl. Instandhaltung der Kraftfahrzeuge - Abwasserdienst | Mantenimënt normal di auti | 1.231,50 | 553,00 | 678,50 |
| Spesa | 100050 | 36 | Quota diritti segreteria spettante alla regione | Der Region zustehender Anteil der Sekretariatsgebühren | Pèrt di dèrc de secretariat che ti spieta ala region | 2.446,79 | 1.785,05 | 661,74 |
| Spesa | 100050 | 90 | scuola elementare - detrazione dalla quota pro capite delle spese assunte dalla Provincia: pulizia e personale ausiliario | Grundschule - Abzug von der Pro-Kopf-Quote der vom Land übernommenen Ausgaben: Reinigung und Hilfspersonal | scola elementera - detrazion dala cuota pro capite dla speises seuranteutes dala Provincia: netijia y personal ausilièr | 112.000,00 | 111.349,00 | 651,00 |
| Entrata | 2105 | 15 | Contributo provinciale per la ristrutturazione del parco giochi della scuola materna Salièta | Landesbeitrag für die Neugestaltung des Spielplatzes des Kindergartens Salièta | Cuntribut provinziel per spèises straud. per la plaza da fé damat dla scolina Salièta | 51.000,00 | 51.600,00 | 600,00 |
| Spesa | 200010 | 37 | Costruzione delle infrastrutture primarie (acquedotto, canalizzazioni, illuminazione ed asfaltatura) nella zona La Plates - Socrep | Bau der primären Infrastrukturen (Trinkwasserleitung, Kanalisierungen, Beleuchtung und Asphaltierung) in der Zone La Plates - Socrep | Costruzion dla nfrastrutures primères (egaduz, canalisazioms, iluminaziom y asfaltada) tl raion La Plates - Socrep | 3.598,00 | 3.000,00 | 598,00 |
| Spesa | 100050 | 86 | Mattatoio sovracomunale a Castelrotto: contributo per la gestione | Übergemeindlicher Schlachthof in Kastelruth: Führungsbeitrag | Becaria seurachemunela a Ciastel: cuntribut per la gestion | 5.100,00 | 4.513,59 | 586,41 |
| Spesa | 400070 | 0 | Saldo partite di giro | Saldo Durchgangsposten | Saldo partides de giro | 566,15 | 0,00 | 566,15 |
| Spesa | 200060 | 13 | Elaborazione di un esame di compatibilità idraulica per la zona di completamento artigianale sita in territorio a rischio | Erstellung einer hydraulischen Kompatibilitätsprüfung für das in der Gefahrenzone gelegene Gewerbeauffüllgebiet | Lauré ora n ejam de cumpatibltà idraulica per l raion de cumpletamënt artejanel che ie sun terac pericol | 22.000,00 | 21.449,78 | 550,22 |
| Spesa | 100030 | 26 | Compenso Commissione Elettorale Mandamentale | Vergütung für die Bezirkswahlkommission | Paiamënt ala Cumiscion Litela de raion | 3.500,00 | 2.955,15 | 544,85 |
| Spesa | 100010 | 4 | Personal - indennità di missione e rimborsi | Personal - Reisekosten u. Taggelder | Personal - paiamënt per miscions y retudes | 3.700,00 | 3.168,43 | 531,57 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l'ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|---|--|--|--|--|---------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 100030 | 28 | Incarico per consulenza fiscale | Beauftragung für Steuerberatung | Ncèria per cunsulènza fischela | 500,00 | 0,00 | 500,00 |
| Spesa | 8950 | 3 | Rielaborazione del piano urbanistico comunale | Überarbeitung des Bauleitplanes der Gemeinde | Lauré ora da nuef l plann urbanistisch chemunel | 42.402,70 | 41.943,70 | 459,00 |
| Spesa | 100050 | 26 | Contributo all' Associazione turistica | Beitrag an den Tourismusverein | Cuntribut al' Assoziazion turistica | 44.800,00 | 44.352,00 | 448,00 |
| Spesa | 100020 | 28 | Canone di abbonamento alla raccolta ufficiale atti normativi della Repubblica Italiana | Ausgaben für die Sammlung der Gesetze und Verordnungen | Abunamènt ala abineda ufiziela dla leges y normes | 400,00 | 0,00 | 400,00 |
| Entrata | 1580 | 5 | patrimonio immobil. #contributi per posti macchina riservati a dipendenti | Unbew. Vermögensgüter #Beiträge für vorbehaltene Parkplätze an die Angestellten | cuntribuc per posc da lascé auti ai dependènc | 2.000,00 | 2.400,00 | 400,00 |
| Entrata | 50 | 0 | ADDITIONALE SUL CONSUMO DI ENERGIA ELETTRICA | ZUSCHLAG AUF DEN STROMVERBRAUCH | Ajonta sun l cunsum de forza eletrica | 60.000,00 | 60.397,00 | 397,00 |
| Spesa | 100030 | 13 | Telefono - servizio fognatura | Telefon - Abwasserdienst | Telefon - servic eghes pazies | 500,00 | 103,09 | 396,91 |
| Spesa | 100020 | 20 | Acquisto materiale didattico | Ankauf von Lehrmitteln | Cumpré material didatic | 14.317,18 | 13.923,71 | 393,47 |
| Spesa | 100010 | 23 | Acconto indennità di buonuscita | Anzahlung auf Abfertigung | Acont dl paiament de fin de leur al personal | 31.000,00 | 30.625,05 | 374,95 |
| Entrata | 1650 | 0 | Sovracanone derivazione acqua per energia elettrica | Zusatzgebühr für die Wasserableitung für die Stromerzeugung (Uferzins) | Sëurachëuta per ega auteda per la produzion de strom | 1.091,00 | 1.449,32 | 358,32 |
| Spesa | 200010 | 12 | Ristrutturazione palazzo congressi ed adattamento a casa sci ed alpinismo Luis Trenker (E 2330/3 e mezzi propri) | Restrukturierung Kongresshaus und Anpassung zum Ski-Alpin Luis-Trenker-Haus | Restrukturazion palaz di cungrèsc y adattament a cesa de ski y alpinism Luis Trenker | 338,49 | 0,00 | 338,49 |
| Entrata | 1710 | 6 | Concorso spese per pubblica istruzione (Comuni di Castelrotto, Laion, ...) | Spesenbeiträge für öffentl. Unterricht (Gemeinden Kastelruth, Lajen, ...) | Cuntribuzion tla speises per l'istruzion publica (Chemuns de Ciastel, Laion, ...) | 136.882,55 | 137.206,10 | 323,55 |
| Spesa | 100010 | 32 | Buoni pasti ai dipendenti | Essensgutscheine an die Bediensteten | bonns per l' maî per i dependènc | 300,00 | 0,00 | 300,00 |
| Spesa | 100050 | 81 | Contributo ordinario alle associazioni alpine | Ordentlicher Beitrag an die Alpenvereine | Cuntribut ordinar ala lies da mont | 2.227,00 | 1.927,00 | 300,00 |
| Spesa | 200060 | 15 | Elaborazione di uno studio per il miglioramento del servizio integrato di raccolta domiciliare dei rifiuti urbani | Ausarbeitung einer Studie zur Verbesserung des integrierten Dienstes für die Müllsammlung von Haus zu Haus | Tueda per l' miuramènt dl servij ntegrà dla abineda da cèsa a cèsa dl refudam | 7.500,00 | 7.215,00 | 285,00 |

Avanz d'aministrasion 2010 - coche lie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|--|---|---|--|--|---------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministras. 2010 | |
| Spesa | 200010 | 27 | Realizzazione di una circolazione rotatoria all'altezza del monumento Purger | Schaffung eines Kreisverkehrs auf der Höhe des Purgerdenkmals | Fé na rotatoria al'autèza dl monumènt dl Purger | 157.290,24 | 157.005,73 | 284,51 |
| Spesa | 100050 | 72 | Contributo per settimane musicali gardenesi | Beitrag für Grödner Konzertwochen | Cuntribut per Enes de Mujiga de Gherdeina | 5.200,00 | 4.935,60 | 264,40 |
| Entrata | 225 | 15 | Contributo provinciale per la manutenzione delle vie di collegamento e dei sentieri nel parco naturale | Landesbeitrag für die Instandhaltung von Zufahrts- und Wanderwegen im Naturpark | Cuntriut provinziel per la manutenzion di trois de cunliamènt y da ji a pé tl parch naturel | 700,00 | 956,28 | 256,28 |
| Spesa | 100050 | 18 | Contributo per la gara di sci Gardenissima | Beitrag für das Skirennen Gardenissima | Cuntribut per la garejada de ski Gardenissima | 1.841,00 | 1.656,68 | 184,32 |
| Spesa | 100050 | 84 | CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE ALLEANZA PER IL CLIMA - ALTO ADIGE | ZUWEISUNG AN DEN VEREIN KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL | CUNTRIBUT ALA LIA KLIMABÜNDNIS SÜDTIROL | 700,00 | 516,00 | 184,00 |
| Spesa | 100030 | 62 | Concorso spese raccolta e trasporto rifiuti tossici | Spesenbeteiligung fuer Sammlung und Transport von Schadstoffen | Cuntribuzion speises per abineda y trasport refudam da tuesse | 1.439,25 | 1.271,42 | 167,83 |
| Spesa | 100020 | 9 | Carburante autotrazione - servizio fognatura | Treibstoff - Abwasserdienst | Gasuele - servisc de eghes pazies | 960,00 | 794,62 | 165,38 |
| Entrata | 120 | 0 | DIRITTI SULLE PUBBLICHE AFFISSIONI | GEBÜHR FÜR DIE ÖFFENTLICHE PLAKATIERUNG | Derc sun la placatazions publiques | 300,00 | 464,61 | 164,61 |
| Spesa | 100030 | 49 | Bollettino comunale | Gemeindeblatt | Zaita de Chemun | 26.400,00 | 26.255,46 | 144,54 |
| Spesa | 100050 | 10 | Contributo per la manifestazione di pattinaggio artistico Gardena Spring Trophy | Beitrag für die Eiskunstlaufveranstaltung Gardena Spring Trophy | Cuntribut per la manifestazion de jadiné artistic Gardena Spring Trophy | 1.723,00 | 1.583,17 | 139,83 |
| Entrata | 1005 | 99 | Altri proventi di servizi pubblici (pasti insegnanti scuola materna) | Andere Einkünfte aus öffentl. Diensten (Mittagessen Kindergärtnerinnen) | Autra tarifes da servijes publics (marèndes maestres de scolina) | 8.601,08 | 8.737,72 | 136,64 |
| Entrata | 830 | 1 | CONTRIBUTO USL PER ESPLETAMENTO DELLA PROFILASSI VACCINALE | BEITRAG DER SANITÄTSEINHEIT FÜR DIE ABWICKLUNG DER IMPFPROPHYLAXE | Cuntribut dl'USL per mèter a ji la profilaxa dla dlavées | 8.110,19 | 8.242,23 | 132,04 |
| Spesa | 100050 | 59 | Contributo straordinario ai Neus Jeuni Gherdeina | Ausserord. Beitrag an die Neus Jeuni Gherdeina | Cuntribut straord. ai Neus Jeuni Gherdeina | 5.499,20 | 5.368,44 | 130,76 |
| Entrata | 1005 | 15 | Partecipazione alle tariffe per servizio skibus | Beteiligung am Tarif für den Skibusdienst | Partecipazion ala tarifa per l servisc skibus | 38.512,75 | 38.635,05 | 122,30 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s' l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> |
|----------------|----------|----------------------|---|---|--|--|---|---------------------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 100050 | 22 | Contributi per attività sportive | Beiträge für sportliche Tätigkeiten | Cuntribuc per ativeies sportives | 28.945,00 | 28.845,00 | 100,00 |
| Spesa | 100080 | 4 | Contributo straordinario per un concerto della Fanfara dell'Arma dei Carabinieri (UT) | Außerordentlicher Beitrag für ein Konzert der Carabinierfanfare (UT) | Cuntribut straordiner per n concert dia Fanfara di Carabinieri (UT) | 1.400,00 | 1.300,00 | 100,00 |
| Spesa | 100050 | 63 | Contributo straord. per manifestazione di arrampicata sportiva (UT) | Ausserord. Beitrag für Sportkletterveranstaltung (UT) | Cuntribut straord. per manifestazion de arpizada sportiva (UT) | 1.000,00 | 923,00 | 77,00 |
| Spesa | 100020 | 50 | Spese per la festa degli alberi | Ausgaben fuer das Baumfest | Speises per la festa di lens | 300,00 | 229,06 | 70,94 |
| Spesa | 100050 | 87 | Contributo all'Associazione artigiani per l' UNIKA | Beitrag an den Handwerkerverband für die UNIKA | Cuntribut ala Lia di artejans per l' UNIKA | 16.337,00 | 16.274,00 | 63,00 |
| Entrata | 70 | 0 | IMPOSTA DI SOGGIORNO | AUFENTHALTSSTEUER | Cheuta de sujurnanza | 4.000,00 | 4.056,83 | 56,83 |
| Spesa | 200010 | 34 | Risarcimento danni causati con i lavori di costruzione del Centro Giovani, Arte e Cultura | Erstattung der durch Bauarbeiten des Jugend-, Kunst- u. Kulturzentrums verursachten Schäden | Retuda de danesc da leures de costruzion dl Zenter di Jeuni, Èrt y Cultura | 39.500,00 | 39.453,42 | 46,58 |
| Spesa | 100080 | 19 | Elezione del Consiglio comunale (UT) | Gemeinderatswahl (UT) | Lita dl Cunsèi de chemun (UT) | 4.500,00 | 4.457,29 | 42,71 |
| Spesa | 100010 | 21 | Indennità di buonuscita al personale | Abfertigung für das Personal | Paiment de fin de leur al personal | 51.000,00 | 50.964,25 | 35,75 |
| Spesa | 100020 | 26 | Spese sgombero neve | Ausgaben für den Schneeräumungsdienst | Spèises per rumé la néif | 117.236,99 | 117.203,99 | 33,00 |
| Spesa | 100050 | 77 | Contributo per un torneo internazionale di tennis Val Gardena | Beitrag für ein internationales Tennisturnier Gröden | Cuntribut per n turnoì internaziunel de tennis Gherdeina | 16.564,25 | 16.531,65 | 32,60 |
| Entrata | 1710 | 4 | Concorso spese per lavori straord.acquedotto | Beteiligung ausserord.Ausgaben fuer Wasserleitung | Retuda de speises straord.per cundota dal'ega | 12.444,24 | 12.476,81 | 32,57 |
| Spesa | 100050 | 82 | Contributo straord. alla Lia da Mont Val Gardena | Ausserord. Beitrag an den Alpenverein Gröden | Cuntribut straord. ala Lia da Mont de Gherdeina | 2.900,00 | 2.870,40 | 29,60 |
| Spesa | 100040 | 99 | Fitti passivi diversi | Verschiedene Mieten | Fic passifs desval. | 3.615,00 | 3.592,40 | 22,60 |
| Spesa | 100050 | 89 | Contributo straord. al Soccorso Alpino (UT) | Ausserord. Beitrag an den Bergrettungsdienst (UT) | Cuntribut straord. ai Judacrèp (UT) | 3.500,00 | 3.481,68 | 18,32 |
| Spesa | 100020 | 11 | Vestiaro - servizio fognatura | Bekleidung - Abwasserdienst | Guant - servisc eghes pazies | 300,00 | 282,08 | 17,92 |
| Spesa | 100030 | 12 | Assicurazione - servizio fognatura | Versicherungen - Abwasserdienst | Seguranzes - servisc eghes pazies | 395,00 | 386,00 | 9,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche lie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|---|--|---|--|--|-------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 100050 | 48 | Contributo straord. per il progetto Val Gardena-Alpe di Siusi Mountain Bike Destination (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Ausserord. Beitrag für das Projekt Gröden-Seiser Alm als Mountain Bike Destination (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Cuntribut straord. per l'proiet Gherdëina-Mont de Seuc Mountain Bike Destination (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | 10.948,00 | 10.946,83 | 1,17 |
| Spesa | 200010 | 31 | Realizzazione di un parcheggio pubblico interrato a pagamento all'inizio ovest della via Stufan (mediante urbanistica contrattuale) | Verwirklichung einer gebührenpflichtigen öffentlichen Parkgarage am Westbeginn der Stufanstraße (mittels Vertragsurbanistik) | Realisazion de na garage da parché publica a paiamënt al scumenciament vest dla streda Stufan (cun urbanistica cuntratuela) | 6.148,80 | 6.147,82 | 0,98 |
| Spesa | 100050 | 34 | Contributo per il finanziamento del piano provinciale della gestione rifiuti (L.P. 25/09/2006, n. 4) | Spesenbeitrag für die Finanzierung des Abfallwirtschaftsplanes des Landes (L.G. 25/09/2006, Nr. 4) | Cuntribut per l'finanziamënt tl plan pruvinzial de gestion dl refudam (L.P. 25.09.2006 n. 4) | 34.405,00 | 34.404,03 | 0,97 |
| Spesa | 100051 | 13 | Contributo straord. per l'iniziativa Tor zu Gröden (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Ausserord. Beitrag für die Initiative Tor zu Gröden (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Cuntribut straord. per l'iniziativa Tor zu Gröden (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | 3.828,00 | 3.827,20 | 0,80 |
| Spesa | 100051 | 10 | Contributo straordinario per la Biennale Val Gardena (UT) | Ausserordentlicher Beitrag für die Biennale Gröden (UT) | Cuntribut straord. per la Biennale Gherdëina (UT) | 24.807,00 | 24.806,33 | 0,67 |
| Spesa | 100051 | 79 | Concorso spese per servizi locali scibus - stanziamento aggiuntivo per l'anno precedente (UT) | Spesenbeitrag für örtliche Skibusdienste - zusätzlicher Ansatz für das vorherige Jahr (UT) | Cuntribuzion per servijes de skibus tl luech - stanziament ajuntif per l'ann dant (UT) | 19.595,00 | 19.594,34 | 0,66 |
| Spesa | 100051 | 14 | Contributo straord. per il sentiero tematico Luis Trenker (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Ausserord. Beitrag für den Luis Trenker Themenweg (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Cuntribut straord. per l'troi tematic Luis Trenker (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | 3.507,00 | 3.506,40 | 0,60 |
| Spesa | 100051 | 17 | Concorso spese alle scuole di musica di altri Comuni - arretrati (UT) | Spesenebeteiligung für die Musikschulen anderer Gemeinden - Rückstände (UT) | Tò pert ala spëises per scoles de mujiga de autri Chemuns - per ani passei (UT) | 834,00 | 833,41 | 0,59 |
| Entrata | 225 | 30 | Rimborso a copertura delle minori entrate per l'imposta di pubblicità di cui all'art. 10, comma 4, della legge 448/2001 | Rückerstattung zur Deckung der Mindereinnahmen für die Werbsteuer gemäß Art. 10, Abs. 4 des Gesetzes 448/2001 | Retuda per curí la mëndra scudida de cheuta sui retlames aldò d'art. 10, c. 4 dla lege 448/2001 | 20.535,00 | 20.535,58 | 0,58 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|--|--|--|--|--|-------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 200060 | 14 | Studio Dolomites 2020 (Lia di Chemuns Ladins): confronto tra le normative urbanistiche delle Province di Trento, Bolzano e Belluno; pianificazione urbanistica - quota spese | Studie Dolomites 2020 (Lia di Chemuns Ladins): Gegenüberstellung der urbanistischen Bestimmungen der Provinzen Trient, Bozen und Belluno; urbanistische Planung - Spesenanteil | Tueda Dolomites 2020 (Lia di Chemuns Ladins): cunfront danter la normatives urbanistisches dla provinzie de Trënt, Bulsan y Belun; planificazion urbanistica - cuota dla spëises | 3.422,00 | 3.421,47 | 0,53 |
| Entrata | 2760 | 1 | Rimborsi da privati per urbanizzazione zona insediam. produttivi Q2 Socrep B (parte spesa cap. 11000/1) | Spesenrueckverguetung von seiten der Privaten fuer Erschliessung Gewerbegebiet Q2 Socrep B | Rembursament da privac per speises de urbanisazion dl raion per nsediamenc produtifs Q2 Socrep B | 20.014,00 | 20.014,43 | 0,43 |
| Spesa | 100040 | 97 | Fitto arretrato a copertura del disavanzo di gestione del collegamento pedonale La Curta (UT) | Mietnachzahlung zur Deckung des Betriebsfehlbetrages der Fußgängerbindung La Curta (UT) | Fit da paiè dò per curi l deficit de gestion dl cunliamënt per ji a pé La Curta (UT) | 16.742,00 | 16.741,62 | 0,38 |
| Spesa | 100051 | 15 | Contributo straord. per transenne per gare di coppa del mondo ed altre manifestazioni (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Ausserord. Beitrag für Transennen für Weltcuprennen u.a. Veranstaltungen (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | Cuntribut straord. per transenes per garejedes de copa dl mond y outra manifestaziions (Val Gardena-Gröden Marketing) (UT) | 1.531,00 | 1.530,68 | 0,32 |
| Spesa | 100050 | 56 | Trasferimento a copertura del disavanzo di gestione della biblioteca pubblica (UT) | Zuweisung zur Deckung des Verwaltungsabganges der öffentl. Bibliothek (UT) | Curida dl deficit de meneda dla biblioteca publica (UT) | 40.469,00 | 40.468,68 | 0,32 |
| Spesa | 100050 | 38 | Canoni associativi (C.C., Anci, Uncem, ecc.) | Mitgliedsbeiträge (Sgv, Anci, Uncem, usw) | Cuotes associazitives (C.C., Anci, Uncem, y n.i.) | 14.143,00 | 14.142,75 | 0,25 |
| Spesa | 100051 | 83 | Concorso alle spese amministrative del Consorzio intercomunale relative alla casa di riposo e degenza - stanziamento arretrato relativo all'anno precedente (UT) | Verwaltungsausgaben beteiligung am zwischengemeindliche n Konsortium bezüglich des Alters- und Pflegeheimes - rückst. Ansatz für das vorherige Jahr (UT) | Cuncors ala spëises amministratives dl Cunsorz interchemunel revardëntes la cësa de paussa y cura - stanziamënt revard. l ann dant (UT) | 16.580,00 | 16.579,79 | 0,21 |
| Spesa | 100050 | 3 | Contributo straord. per la manifestazione X-Mas on Ice (UT) | Ausserord. Beitrag für die Veranstaltung X-Mas on Ice (UT) | Cuntribut straord. per la manifestazion X-Mas on Ice (UT) | 753,00 | 752,85 | 0,15 |
| Spesa | 100010 | 40 | Servizio vigilanza sulla sicurezza stradale degli scolari | Schülerlotsendienst | Servisc de verdia sula segurëza di sculeies sun streda | 6.000,00 | 6.000,00 | 0,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | in ordine decescente | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|---|--|--|--|--|-------------|
| Capito- lo | Arti- colo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 100020 | 25 | Segnaletica stradale | Strassenbeschilderung | Seniai de streda | 42.938,43 | 42.938,43 | 0,00 |
| Spesa | 100020 | 32 | Lavori di asfaltatura | Asphaltierungen | Lèures de asfaltatura | 60.000,00 | 60.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100020 | 52 | Spese per parcheggi pubblici per l'acquietamento del traffico (zone blu) | Ausgaben für öffentl. Parkplätze zur Verkehrsverminderung (blaue Zonen) | Speises per la plazes publics da lascé auti per smendri l trafich (raions brumes) | 6.050,20 | 6.050,20 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 6 | Smaltimento rifiuti | Müllentsorgung | Refudam | 34.820,54 | 34.820,54 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 11 | Controlli radar della velocità nella circolazione stradale | Radargeschwindigkeit kontrollen im Straßenverkehr | Cuntri radar dla velocità tla zirculazion sun la stredes | 4.714,00 | 4.714,00 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 24 | Appalto serv. raccolta e trasporto rifiuti urbani | Vergabe Müllabfuhrdienst | Sëurandata dl servisc de mené demez l refudam | 190.950,29 | 190.950,29 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 25 | Appalto servizio sgombero neve nelle vie Purger, Rezia e Skasa | Vergabe des Schneeräumungsdienstes auf den Straßen Purger, Rezia und Skasa | Sëurandata dl servisc de rumé la nêif tla stredes Purger, Rezia y Skasa | 37.008,28 | 37.008,28 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 44 | Compenso revisore dei conti del Comune | Vergütung für Rechnungsprüfer | Paiaimènt al revisor di conc' | 10.000,00 | 10.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 47 | Elaborazione stipendi attraverso il C/C | Lohnverrechnung durch den SGV | Lauré ora i paiaimènc da pért dl C/C | 6.761,60 | 6.761,60 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 50 | Rimborso contributi previdenziali e quote di accantonamento per il TFR ai sensi dell'art. 86 del Dlgs n° 267/2000 per amministratori comunali in aspettativa per mandato politico | Rückerstattung Sozialbeiträge und Rückstellungen für die Abfertigung gemäss Art. 86 des Gvd Nr. 267/2000 für Gemeindeverwalter im politischen Wartestand | Retuda cuntribuc de previdènza y per l PFL aldò d'art. 86 dl Dlgs nr. 267/2000 per aministradëures chemunei n aspetativa per mandat politich | 4.127,14 | 4.127,14 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 51 | Servizio Cèsa di pitli | Tagesmutterdienst Cèsa di pitli | Servisc Cèsa di pitli | 4.043,87 | 4.043,87 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 64 | APPALTO SERVIZIO DEPURAZIONE ACQUE | VERGABE DES WASSERKLÄRUNGS DIENSTES | APALT PER SARENÉ L' EGHES PAZIES | 345.485,30 | 345.485,30 | 0,00 |
| Spesa | 100030 | 66 | Raccolta e smaltimento rifiuti biologici | Biomüllsamm- und entsorgung | Tò ite y mené demez refudam biologich | 100.060,58 | 100.060,58 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 1 | Concorso spese alle scuole di musica di altri Comuni | Spesenbeteiligung für die Musikschulen anderer Gemeinden | Tò pert ala spèises per scoles de mujiga de autri Chemuns | 1.000,00 | 1.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 4 | Contributo straord. al Museo de Gherdèina (UT) | Ausserord. Beitrag ans Museum de Gherdèina (UT) | Cuntribut straord. al Museum de Gherdèina (UT) | 4.000,00 | 4.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 5 | Contributo straord. al Coro giovanile (UT) | Ausserord. Beitrag an den Jugendchor (UT) | Cuntribut straord. al Cor di Jèuni (UT) | 1.000,00 | 1.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 8 | Contributo straordinario al club nuoto (UT) | Ausserordentlicher Beitrag an den Schwimmclub (UT) | Cuntribut straord. al club dl nudé (UT) | 1.500,00 | 1.500,00 | 0,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------|----------|----------------------|---|--|---|--|---|------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ <u>residui + competenza</u> (a) | accertato risp. impegnato in c/ <u>residui + competenza</u> (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 100050 | 9 | Contributo straordinario per una mostra equina (UT) | Ausserord. Beitrag für eine Pferdeausstellung (UT) | Cuntribut straord. per na mostra de ciavei (UT) | 1.000,00 | 1.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 16 | Contributo straord. per Gardena Ciasp (Ciaspolada) | Ausserord. Beitrag für Gröden Ciasp (Ciaspolada) | Cuntribut straord. per Gherdeina Ciasp (Ciaspolada) | 1.120,68 | 1.120,68 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 19 | Contributo straord. per festa del volo (Parapendio Club) (UT) | Ausserord. Beitrag für Flugfest (Parapendio Club) (UT) | Cuntribut straord. per festa dl jöl (Parapendio Club) (UT) | 300,00 | 300,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 20 | Contributo straord. al Club Lueses Gherdeina (UT) | Ausserord. Beitrag an den Club Lueses Gherdeina (UT) | Cuntribut straord. al Club Lueses Gherdeina (UT) | 3.500,00 | 3.500,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 21 | Contributi straord. ad organizzazioni agrarie (UT) | Ausserord. Beiträge an Argarvereinigungen (UT) | Cuntribuc straord. a organizziions de paures (UT) | 1.000,00 | 1.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 23 | Contrib. biblioteche scolastiche e popolari | Beiträge für Schul- u. Volksbibliotheken | Cuntribuca ala bibliotches de scola y populères | 34.000,00 | 34.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 24 | Contrib. Corpo Vigili del Fuoco Volontario | Beitrag an die Freiwillige Feuerwehr | Cuntribut ai Destudafuech | 7.040,00 | 7.040,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 29 | Contributi mantenimento e assistenza bisognosi | Beiträge für den Unterhalt und die Betreuung mittelloser Personen | Cuntribuc mantenimènt y assistènza a chiche á debujèn | 122.175,16 | 122.175,16 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 32 | Contributo straord. per manifestazione di musica popolare (Ladiner, Belsy) (UT) | Ausserord. Beitrag für Volksmusikveranstaltung (Ladiner, Belsy) (UT) | Cuntributo straord. per manifestazion de mujiga populèra (Ladiner, Belsy) (UT) | 1.794,00 | 1.794,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 33 | Contributo direzioni didattiche scuole elementari | Beiträge an Grundschuldirektionen | Cuntribut ala direzion didatica dla scola elementèra | 42.093,00 | 42.093,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 39 | Concorso spese amministrative Consorzio intercom. per raccolta rifiuti | Verwaltungsausgaben beteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium für den Müllabfuhrdienst | Cuncors ala spèises aministratives dl Cunsorz interchemunel per l'abineda dl refudam | 8.439,44 | 8.439,44 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 40 | Concorso spese amministrative del Consorzio intercomunale relative allo smaltimento acque | Verwaltungsausgaben beteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium bezüglich der Abwasserentsorgung | Cuncors ala spèises aministratives dl Cunsorz interchemunel revalidèntes l'eghes pazies | 10.023,19 | 10.023,19 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 42 | Contrib. musei e pinacoteche | Beiträge für Museen u. Pinakotheken | Cuntribuc a museums y pinacotches | 5.290,00 | 5.290,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 43 | Contributi ad organizzazioni agrarie | Beiträge an Argarvereinigungen | Cuntribuc a organizziions de paures | 3.670,00 | 3.670,00 | 0,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------|----------|----------------------|--|---|---|--|--|------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ <u>residui + competenza</u> (a) | accertato risp. impegnato in c/ <u>residui + competenza</u> (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di amministraz. 2010 | |
| Spesa | 100050 | 54 | Contributo al Comitato per la promozione culturale (in parte entrata cap. 225/7) | Beitrag an den Bildungsausschuss | Cuntribut al Cumité per la promozion culturela | 22.554,00 | 22.554,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 58 | Contributo straord. all'Associazione turistica risp alla Val Gardena Marketing s.r.l. | Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein bzw. an die Gröden Marketing GmbH | Cuntribut straord. ala Lia per l turism resp. ala Gherdëina Marketing s.r.l. | 18.761,07 | 18.761,07 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 61 | Rimborso al Comune di Castelrotto delle spese per i bambini residenti nel Comune di Ortisei che frequentano scuole materne del Comune di Castelrotto | Rückerstattung an die Gemeinde Kastelruth der Ausgaben für die in der Gemeinde St.Ulrich ansässigen Kinder, die Kindergärten der Gemeinde Kastelruth besuchen | Retuda al Chemun da Ciastel dla spëises per mutons nciasei tl Chemun de Urtijëi che va te scolines dl Chemun da Ciastel | 86.888,75 | 86.888,75 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 62 | Contributo straord. allo Sci Club Gardena (UT) | Ausserord. Beitrag an den Ski Club Gröden (UT) | Cuntribut straord. al Ski Club Gherdëina (UT) | 1.227,20 | 1.227,20 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 66 | Contributo straord. al Corpo musicale (UT) | Ausserord. Beitrag an den Musikverein (UT) | Cuntribut straord. ala Mujiga (UT) | 6.000,00 | 6.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 68 | Contributo straord. all'Associazione turistica per sculture in ghiaccio | Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein für Eisskulpturen | Cuntribut straord. al'Asoziazion per l turism per scultures de dlacia | 4.000,00 | 4.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 71 | CONTRIBUTO DIREZIONI DIDATTICHE SCUOLE MEDIE | BEITRAG AN DIE SCHULDIREKTIONEN DER MITTELSCHULEN | CUNTRIBUT ALA DIREZIONS DIDATIGHES DLA SCOLES MESANES | 19.390,00 | 19.390,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 73 | Contributi ai complessi musicali | Beitraege an musikalische Vereinigungen | Cuntribut a lies de mujiga. | 2.980,00 | 2.980,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 74 | Contributo al coro parrocchiale | Beitrag an den Kirchenchor | Cuntribut al cor de dljeja | 1.690,00 | 1.690,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 78 | Contributo per gare di discesa libera di coppa del mondo | Beitrag für Weltcupabfahrtsrennen | Cuntribut per garejedes de schi de copa dl mond | 76.816,50 | 76.816,50 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 79 | Concorso spese per servizi locali scibus | Spesenbeitrag für örtliche Skibusdienste | Cuntribuzion per servijes de skibus tl luech | 192.000,00 | 192.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 80 | Contributo aggiuntivo alla Associazione turistica | Zusatzbeitrag an den Tourismusverein | Cuntribut séuraprò ala Lia per l turism | 8.000,00 | 8.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 83 | Concorso alle spese amministrative del Consorzio intercomunale relative alla casa di riposo e degenza | Verwaltungsausgaben beteiligung am zwischengemeindlichen Konsortium bezüglich des Alters- und Pflegeheimes | Cuncors ala spëises aministratives dl Cunsorz interchemunel revardëntes la cësa de paussa y cura | 27.000,00 | 27.000,00 | 0,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s' l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------|----------|----------------------|--|--|---|--|--|------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ <u>residui + competenza</u> (a) | accertato risp. impegnato in c/ <u>residui + competenza</u> (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di amministraz. 2010 | |
| Spesa | 100050 | 85 | Contributo ordinario a favore delle organizzazioni giovanili (Neus Jeuni) | Ordentlicher Beitrag für Jugendorganisationen (Neus Jeuni) | Cuntribut ordinar per organisaziuns dla jeunanza (Neus Jeuni) | 5.740,00 | 5.740,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 88 | Contributo alla associazione artigiani in pensione della Val Gardena | Beitrag an die Althandwerkervereinigung Grödens | Cuntribut ala lia di artejans n pension de Gherdeina | 670,00 | 670,00 | 0,00 |
| Spesa | 100050 | 92 | Contributo di sostegno all'Associazione produttori sculture in legno Gardena Art | Förderbeitrag an den Holzschnitzerei Werkstätten Verband Gardena Art | Cuntribut de susteni ala Lia dla berstots de scultures de len Gardena Art | 2.500,00 | 2.500,00 | 0,00 |
| Spesa | 100051 | 1 | Contributo straord. allo Snowboard Club Gherdeina (UT) | Ausserord. Beitrag an den Snowboard Club Gherdeina (UT) | Cuntribut straord. al Snowboard Club Gherdeina (UT) | 230,00 | 230,00 | 0,00 |
| Spesa | 100051 | 5 | Contributo straordinario al Fotoclub Gherdeina (UT) | Ausserordentlicher Beitrag an den Fotoclub Gherdeina (UT) | Cuntribut straordinèr al Fotoclub Gherdeina (UT) | 500,00 | 500,00 | 0,00 |
| Spesa | 100051 | 7 | Contributo straord. al Gruppo catt. dei Giovani (UT) | Ausserord. Beitrag an die Kath. Jungschar (UT) | Cuntribut straord. ala Schiera cat. di Jèuni (UT) | 631,20 | 631,20 | 0,00 |
| Spesa | 100051 | 8 | Offerta per le missioni in Africa (UT) | Spende für die Afrikamission (UT) | Dunfiërta per la miscions t' l'Africa (UT) | 1.000,00 | 1.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100051 | 11 | Contributo straord. (ripartito su tre anni: 2010 - 2012) all'Associazione Artigiani della Val Gardena per pubblicazioni sull'artigianato in Val Gardena (UT) | Ausserord. Beitrag (aufgeteilt auf drei Jahre: 2010 bis 2012) an die Handwerkervereinigung Grödens für Veröffentlichungen über das Handwerk in Gröden (UT) | Cuntribut straord. (sparti su sun trei ani: 2010 - 2012) ala Lia Artejans de Gherdeina per publicaziuns sun l artejanat te Gherdeina (UT) | 1.500,00 | 1.500,00 | 0,00 |
| Spesa | 100051 | 12 | Contributo straord. alla Scuola di sci e snowboard di Ortisei (UT) | Außerord. Beitrag an die Ski- u. Snowboardschule St.Ulrich (UT) | Cuntribut straord. ala Scola de schi y snowbard d'Urtijèi (UT) | 2.000,00 | 2.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100051 | 16 | Contributo straord. per la manifestazione 125 anni turismo ad Ortisei (UT) | Außerord. Beitrag für die Veranstaltung 125 Jahre Tourismus in St.Ulrich (UT) | Cuntribut straord. per la manifestazion 125 ani turism a Urtijèi (UT) | 5.000,00 | 5.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 100051 | 18 | Contributo straord. per il Di dla Ciantia Ladina (UT) | Ausserord. Beitrag für den Di dla Ciantia Ladina (UT) | Cuntribut straord. per l Di dla Ciantia Ladina (UT) | 500,00 | 500,00 | 0,00 |
| Spesa | 100051 | 19 | Contributo straordinario all'Associazione costumi gardenesi (UT) | Außerordentlicher Beitrag an den Grödnertrachtenverein (UT) | Cuntribut straordinèr ala Lia Guanc dala Gherdeina (UT) | 4.000,00 | 4.000,00 | 0,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s' l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------|----------|----------------------|---|--|---|--|--|-------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 200010 | 4 | Rinnovo del ponte sul rio Juaut (presso Scioler) e del ponte pedonale in Val d'Anna | Erneuerung der Brücke Juautbach (beim Scioler) und der Fussgängerbrücke im Annatal | Renuvé l puent sul ruf Juaut (ora l Scioler) y l puent da ji a pe te Val d'Anna | 1.214,00 | 1.214,00 | 0,00 |
| Spesa | 200010 | 7 | Edificio ex scuola elementare: ristrutturazione a scuola di musica, ampliamento della biblioteca di valle e risanamento dell'alloggio di servizio | Ex-Grundschulgebäude: Umbau zur Musikschule, Erweiterung der Talschaftsbibliothek und Sanierung der Hausmeisterwohnung | Frabica ex scola elementèra: restrutturazion a scola de mujiga, engrandimènt dla bibliotèch de val y ressanamènt dl cuatier per n verdian | 164.209,53 | 164.209,53 | 0,00 |
| Spesa | 200010 | 33 | Ampliamento della scuola media ladina di Ortisei | Erweiterung der ladinischen Mittelschule in St.Ulrich | Ngrandimènt dla scola mesana ladina de Urtijèi | 85.000,00 | 85.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 200010 | 36 | Rifacimento dell'acquedotto in Via Grohmann | Neuerlegung der Trinkwasserleitung in der Grohmannstraße | Fé da nuef l'egaduz tla streda Grohmann | 15.000,00 | 15.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 200010 | 50 | Urbanizzazione primaria zona di espansione residenziale D8 "Poz de Sëura" (entrata capp. 2430/50 e 2740/50) | Primäre Erschließung Wohnbau-Erweiterungszone D8 "Poz de Sëura" | Urbanisazion primèra raion de espanjion residenziel D8 "Poz de Sëura" | 15.000,00 | 15.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 200050 | 10 | Acquisto opere d'arte | Ankauf Kunstwerke | Compra leures d'ert | 8.500,00 | 8.500,00 | 0,00 |
| Spesa | 200060 | 2 | Consulenza energetica (entrata mezzi propri e cap. 2105/13) | Energieberatung | Cunsulenza sun l'energia | 9.442,88 | 9.442,88 | 0,00 |
| Spesa | 200070 | 2 | Trasferimento di capitale all'Azienda Consortile Val Gardena - Castelrotto per lavori per la casa di riposo e degenza | Kapitalzuweisung an den Konsortialbetrieb Gröden - Kastelruth für Arbeiten fürs Alters- und Pflegeheim | Trasferimènt de capital al'Azienda Cunsorziela Gherdèina - Ciastel per lèures per la cèsa de paussa y cura | 45.325,35 | 45.325,35 | 0,00 |
| Spesa | 200070 | 5 | Trasferimento di capitale alla Parrocchia per spese d'investimento | Kapitalzuweisung an die Pfarrei für Investitionsausgaben | Trasferimènt de capital ala Pluania per spèises d'investimènt | 90.000,00 | 90.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 200070 | 6 | Trasferimento di capitale per la realizzazione di un sentiero Kneipp in Val d'Anna | Kapitalzuweisung für die Realisierung eines Kneipp-Weges im Annatal | Trasferimènt de capital per la realizazion de n troi Kneipp te Val d'Anna | 35.000,00 | 35.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 200070 | 8 | Contributo straord. all'Associazione Turistica per il risanamento del ponte pedonale Scholer | Ausserord. Beitrag an den Tourismusverein zur Sanierung der Fußgängerbrücke Scholer | Cuntribut straord. ala Lia per l Turism per l ressanamènt dl puent da ji a pe Scioler | 31.200,00 | 31.200,00 | 0,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------|----------|----------------------|---|--|---|--|--|-------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Spesa | 200070 | 9 | Trasferimento di capitale (contributo provinciale) al Tennis Club per lavori straordinari (pavimenti) presso i campi da tennis coperti a Roncadizza (E. cap. 2105/21) | Kapitalzuweisung (Landesbeitrag) an den Tennis Club für außerord. Instandhaltungsarbeiten (Böden) der Tennishalle in Runggaditsch | Trasferiment de capital (cuntribut provinziel) al Tennis Club per manutenzion straud. (fonc) di ciamps da tennis curí a Runcadic | 50.000,00 | 50.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 200070 | 10 | Trasferimento di capitale al Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari | Kapitalzuweisung an die Freiwillige Feuerwehr | Trasferiment de capital ai Destudafuech | 18.600,00 | 18.600,00 | 0,00 |
| Spesa | 200070 | 14 | Trasferimento di capitale alle sciovie di Ortisei / Oltretorrente | Kapitalzuseisung an die Skilifte St.Ulrich / Überwsser | Trasferimènt de capital ala Skiliftc Urtijèi / Sureghes | 40.000,00 | 40.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 200070 | 15 | Trasferimento di capitale alla piscina pubblica Mar Dolomit (Impianti sportivi Ortisei Spa) | Kapitalzuweisung an das öffentliche Schwimmbad Mar Dolomit (Sportanlagen St.Ulrich AG) | Trasferimènt de capital ala nudadoia publica Mar Dolomit | 75.000,00 | 75.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 200070 | 18 | Contributo in conto capitale alla "Ortisei 2000 Trasporti s.r.l." per l'ammortamento della quota capitale del mutuo assunto dalla stessa a copertura del residuo debito derivante dalla realizzazione della "Curta" | Kapitalbeitrag an die "St.Ulrich 2000 Transport GmbH" zur Tilgung der Kapitalquote des von derselben aufgenommenen Darlehens zur Deckung der Restverschuldung aus der Realisierung der "Curta" | Cuntribut n cont capital ala "Urtijèi 2000 Trasporc s.r.l." per l'amortamènt dla cuota capital dl emprèst tèut su dala medema a curida dl debit restá dò la realizazion dla "Curta" | 24.000,00 | 24.000,00 | 0,00 |
| Spesa | 200070 | 19 | Trasferimento di capitale all'Azienda Consortile Val Gardena-Castelrotto per lo spostamento del tratto della fognatura di valle nella zona Spisser insistente sul lotto edificabile della zona artigianale | Kapitalzuweisung an den Konsortialbetrieb Gröden-Kastelruth zur Verlegung der in der Zone Spisser durch ein Baulos der Handwerkerzone verlaufenden Talkanalisation | Trasferimènt de capital al' Azienda Cunsorziela Gherdèina-Ciastel per l' spustamènt dl tòch de canalizacion de valeda tl raion Spisser che va tres l lòt da frabiché dl raion artejanel | 86.223,00 | 86.223,00 | 0,00 |

Avanz d'aministrasion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|--|--|---|--|--|-------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministras. 2010 | |
| Spesa | 300020 | 4 | Rateizzazione contabile del fitto riscosso anticipatamente per 10 anni per l'autosilo Stazion (giro con cap. di entr. 1580/9 per 18.000 Euro/anno dal 2010 al 2019 compreso) | Buchhalterische Abgrenzung der für 10 Jahre im voraus eingehobenen Miete für das Parkhaus Stazion (Durchgang mit Kap. 1580/9 für 18.000 Euro jährlich von 2010 bis 2019 inbegriffen) | Rateisazion cuntabla dl fit scudí danora per 10 ani per la garage da parché Stazion (raida cunt l cap. 1580/9 per 18.000 Euro/ann dal 2010 al 2019) | 18.000,00 | 18.000,00 | 0,00 |
| Entrata | 110 | 1 | IMPOSTA REGIONALE SULLE ATTIVITA' PRODUTTIVE (IRAP) | WERTSCHÖPFUNGS STEUER | Cheuta regionela sula ativateies productives | 278.689,00 | 278.689,00 | 0,00 |
| Entrata | 225 | 1 | Contributo provinciale per il pareggio del bilancio (quota pro capite) | Landesbeitrag für den Finanzausgleich (Pro-Kopf-Quote) | Cuntribut provinziel per la speises curentes (cuota pro capite) | 2.169.784,00 | 2.169.784,00 | 0,00 |
| Entrata | 225 | 2 | CONTRIB. PROVINCIALE PER LE ESIGENZE DELLA LINGUA LADINA | LANDESBEITRAG FÜR DIE ERFORDERNISSE DER LADINISCHEN SPRACHE | Cuntribut provinziel per la pertendudes dla rujeneda de Gherdeina | 72.257,00 | 72.257,00 | 0,00 |
| Entrata | 225 | 5 | Contributo provinciale per la refezione scolastica | Landesbeitrag für die Schulausspeisung | Cuntribut provinziel per la mensa scolastiga | 50.505,06 | 50.505,06 | 0,00 |
| Entrata | 225 | 7 | CONTRIB. PROVINCIALE PER IL COMITATO PER LA PROMOZIONE CULTURALE (parte spesa cap. 100050/54) | LANDESBEITRAG FÜR DEN BILDUNGSAUSSCHUSS | Cuntribut provinziel per l cumite de furnazion culturela | 15.645,00 | 15.645,00 | 0,00 |
| Entrata | 1580 | 9 | Rateizzazione contabile del fitto riscosso anticipatamente per 10 anni per l'autosilo Stazion (giro con cap. di spesa 300020/4 per 18.000 Euro/anno dal 2010 al 2019 compreso) | Buchhalterische Abgrenzung der für 10 Jahre im voraus eingehobenen Miete für das Parkhaus Stazion (Durchgang mit Kap. 300020/4 für 18.000 Euro jährlich von 2010 bis 2019 inbegriffen) | Rateisazion cuntabla dl fit scudí danora per 10 ani per la garage da parché Stazion (raida cunt l cap. de spēisa 300020/4 per 18.000 Euro/ann dal 2010 al 2019) | 18.000,00 | 18.000,00 | 0,00 |
| Entrata | 1580 | 11 | Affitto aree adibite a parcheggi pubblici | Miete von öffentlichen Parkarealen | Fit de raions publics da tò coche plazes da lascé auti | 5.280,00 | 5.280,00 | 0,00 |
| Entrata | 1670 | 1 | Concessione costruzione ed esercizio distribuzione gas metano - compartecipazione agli utili dell'impresa concessionaria | Konzession zum Bau und zur Führung der Erdgasverteilung - Mitbeteiligung am Gewinn des Konzessionärs | Cunzescion per la costruzion y la meneda dla distribuzion dl gas metan - cumpartecipazion al davani dl cunzescionèr | 48.458,89 | 48.458,89 | 0,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|--|--|---|------------|---------------------------------|-------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | | | |
| Entrata | 1710 | 15 | Rimborso dei comuni limitrofi delle spese per i bambini non residenti che frequentano le scuole materne del Comune di Ortisei | Rückerstattung der angrenzenden Gemeinden der Ausgaben für die nicht ansässigen Kinder, die den Kindergarten der Gemeinde St.Ulrich besuchen | Retuda di chemuns de sèida dla spèises per mutons nia nciasei che va tla scolina dl Chemun de Urtijèi | 12.359,50 | 12.359,50 | 0,00 |
| Entrata | 2105 | 14 | Contributo provinciale per la revisione del piano di gestione dei beni silvo-pastorali | Landesbeitrag für die Revision des Behandlungsplanes der Wald- und Weidegüter | Contribut provinziel per la revision dl plan de gestion di bosc y dla pastures | 5.600,00 | 5.600,00 | 0,00 |
| Entrata | 2105 | 17 | Contributo provinciale per l'anno commemorativo Andreas Hofer 2009 - progetto campana storica Cusè da Sacun | Landesbeitrag für das Andras-Hofer-Gedenkjahr 2009 - Projekt historische Glocke Cusè da Sacun | Cuntribut provinziel per l'ann de lecurdanza a Andreas Hofer 2009 - proiet ciampana storica Cusè da Sacun | 2.000,00 | 2.000,00 | 0,00 |
| Entrata | 2105 | 18 | Contributo regionale per l'acquisizione di una raccolta di vecchie figure scolpite in legno rappresentanti i costumi gardenesi | Regionalbeitrag für den Erwerb einer Sammlung von alten holzgeschnitzten Grödner Trachtenfiguren | Cuntribut regionel per cumprè na vedla abineda de figures zipledes dla trohtes de Gherdèina | 12.150,00 | 12.150,00 | 0,00 |
| Entrata | 2105 | 21 | Contributo provinciale per lavori straordinari (pavimenti) presso i campi da tennis coperti a Roncadizza (S. cap. 200070/9) | Landesbeitrag für außerord. Instandhaltungsarbeiten (Böden) der Tennishalle in Runggaditsch | Cuntribut dla Provinzia per manutenzion straud. (fonc) di ciamps da tennis curfi a Runcadic | 50.000,00 | 50.000,00 | 0,00 |
| Entrata | 2380 | 2 | Contributo provinciale risp. del Ministero dell'Ambiente per la ricostruzione del rifugio su Rasciesa di fuori | Landesbeitrag bzw. des Umweltministeriums für den Wiederaufbau der Schutzhütte auf Ausserraschözt | Cuntribut provinziel resp. dl Ministèr d'Ambiènt per fé su da nuef la utia da mont sun Resciesa dedora | 500.000,00 | 500.000,00 | 0,00 |
| Entrata | 2430 | 50 | Contributo provinciale a fondo perduto per la valorizzazione (urbanizzazione primaria) della zona d'espansione residenziale D8 "Poz de Sèura" (parte della spesa cap. 200010/50) | Verlustbeitrag des Landes für die primäre Erschliessung der Wohnbau-Erweiterungszone D8 "Poz de Sèura" | Cuntribut provinziel per la urbanisazion primèra dl raion de espanjion residenziela D8 "Poz de Sèura" | 3.800,00 | 3.800,00 | 0,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|--|---|---|--|---|-------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministratz. 2010 | |
| Entrata | 2460 | 1 | Contributo provinciale per la costruzione acquedotto e fognatura sull'Alpe di Rasciesa | Landesbeitrag zum Bau der Trink- und Schmutzwasserleitung auf zur Raschötzeralm | Cuntribut provinziel per la costruzion dl egaduz y dla canalisazion sun Rasciesa | 407.207,75 | 407.207,75 | 0,00 |
| Entrata | 2740 | 50 | Rimborso spese di urbanizzazione da parte dei privati per l'urbanizzazione primaria della zona di espansione residenziale D8 "Poz de Sëura" (parte della spesa cap. 200010/50) | Speserückvergütung von Seiten der Privaten für die primäre Erschließung der Wohnbau-Erweiterungszone D8 "Poz de Sëura" | Retuda da pert di privac dla spëises per la urbanisazion primèra dl raion de espanjion residenziela D8 "Poz de Sëura" | 11.200,00 | 11.200,00 | 0,00 |
| Entrata | 2760 | 2 | Rimborsi da privati per urbanizzazione zona insediam. produttivi Q3-Socrep-sottozona D (parte spesa cap. 11000/2) | Rückvergütungen von Privaten für die Erschließung des Gewerbegebietes Q3-Socrep-Unterzone D | Retuda de privac per urbanisazion dl raion per nsediamënc produtifs Q3-Socrep-sotraion D | 986.785,00 | 986.785,00 | 0,00 |
| Entrata | 2820 | 1 | Quota parte per il ripristino dell'impermeabilizzazione dell'autosilo Stazion non eseguita a regola d'arte | Teilbetrag für die Sanierung der nicht fachgerechten Abdichtung des Parkhauses Stazion | Pert dla spëises per ressané la isolazion nia fata sciche toca pra la garage Stazion | 71.217,00 | 71.217,00 | 0,00 |
| Entrata | 3010 | 1 | Fitto anticipato per 10 anni (2010 - 2019) per l'autosilo Stazion | Vorausmiete für 10 Jahre (2010 - 2019) für die Parkgarage Stazion | Fit danora per 10 ani (2010 - 2019) per la garage da parché Stazion | 60.000,00 | 60.000,00 | 0,00 |
| Entrata | 3340 | 1 | Mutuo dal Fondo di rotazione provinciale per il trasferimento di capitale al Consorzio per la realizzazione di un Centro di soccorso per la Val Gardena | Darlehen aus dem Rotationsfond des Landes für die Kapitalzuweisung ans Konsortium für die Realisierung eines Rettungszentrums für den Raum Gröden | Emprèst dal fond de rudazion provinziel per l trasferimènt de capital al Cunsorz per la realisazion de n Zënter de sucors per Gherdëina | 140.587,68 | 140.587,68 | 0,00 |
| Entrata | 3350 | 3 | Mutuo dal Fondo di rotazione provinciale per la costruzione dell'acquedotto e della fognatura sull'Alpe di Rasciesa | Darlehen aus dem Rotationsfond des Landes für den Bau der Trink- und Schmutzwasserleitung zur Raschötzeralm | Emprèst dal fond de rudazion provinziel per la costruzion dl egaduz y dla canalisazion sun Rasciesa | 240.000,00 | 240.000,00 | 0,00 |

Avanz d'aministrasion 2010 - coche l'ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|--|--|--|--|--|----------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di amministr.az. 2010 | |
| Entrata | 3360 | 2 | Mutuo dal Fondo di rotazione provinciale per la costruzione del collettore principale ed acquedotto parte ovest del centro, 2. lotto, 1. parte | Darlehen aus dem Rotationsfond des Landes für den Neubau des Hauptsammlers und der Trinkwasserleitung westl. Dorfzentrum, 2. Baulos, 1. Teil | Emprest dal fond de rudazion provinziel per la costruzion di calons dal'eghes pazies y dal'ega da beber pert vest dl zënter, 2. lòt, 1. pèrt | 47.400,00 | 47.400,00 | 0,00 |
| Entrata | 1580 | 3 | patrimonio immobil. #Risarcimento danni occupazione terreni | Unb. Vermögensgüter #Schadenersatz fuer Grundbesetzung | imuvibli # Indenisazion per ocupazions de gruc | 2.690,00 | 2.688,70 | -1,30 |
| Entrata | 2105 | 19 | Contributo provinciale per stato d' emergenza per il risanamento della strada forestale Jènder | Notstandsbeihilfe des Landes für die Sanierung des Forstweges Jènder | Cuntribut provinziel per situazion d'emergènza per cumedé su la streda da bòsch Jènder | 14.000,00 | 13.997,20 | -2,80 |
| Entrata | 225 | 8 | CONTRIB.PROVINCI A PER MANUTENZIONE RETE VIARIA RURALE (L.P.50/88) | LANDESBEITRAG FÜR DIE ERHALTUNG DES LÄNDLICHEN STRASSENNETZES | Cuntribut provinziel per manteni la stredes ora l luech (L.P. 50/88) | 4.500,00 | 4.483,61 | -16,39 |
| Entrata | 2105 | 20 | Contributo della Provincia per OO.PP. (L.P. 27/75 - ART.3) (ex cap. 2710/1) | Landesbeitrag für öffentl. Arbeiten (L.G. 27/75 - Art. 3) | Cuntribut dla Provinzia per léures publics (L.P. 27/75 - Art. 3) | 444.290,00 | 444.257,52 | -32,48 |
| Entrata | 90 | 0 | TASSE PER L'AMMISSIONE AI CONCORSI A POSTI DI RUOLO | EINSCHREIBE GEBÜHREN FÜR WETTBEWERBE ZUR BESETZUNG VON PLANSTELLEN | tassa per l'amiscion ai cuncorsc ala stieres de ruolo | 50,00 | 0,00 | -50,00 |
| Entrata | 1005 | 21 | Scorta con la polizia municipale ai trasporti eccezionali | Polizeilicher Begleitschutz von Sondertransporten | Acumpaniamènt tres la polizai de trasporc straud. | 4.000,00 | 3.900,00 | -100,00 |
| Entrata | 810 | 3 | CONTRIB.PROVINCI A GESTIONE SCUOLA MATERNA | LANDESBEITRAG FÜR DIE FÜHRUNG DER KINDERGÄRTEN | contribut provinziel per mené la scolines | 30.000,00 | 29.809,00 | -191,00 |
| Entrata | 1005 | 98 | Proventi per il rilascio di estratti catastali | Einkünfte für die Ausstellung von Katasterausügen | Entredes per dé ora estrac dl cataster | 1.278,00 | 1.057,00 | -221,00 |
| Entrata | 1005 | 1 | Tariffa mercati | Gebühr für die Märkte | Tarifa per i marcei | 19.175,11 | 18.944,71 | -230,40 |
| Entrata | 1710 | 7 | Rimborso spese inerenti il locale locato ad ufficio consorziale | Spesenrückvergütung für den als Konsortialbüro vermieteten Raum | Retuda dla speises per l local fitá via sciche ufiz cunsorzial | 1.600,00 | 1.302,23 | -297,77 |
| Entrata | 1005 | 4 | ufficio tecnico #DIRITTI #SEGRETERIA D.L.382/92 | Technischer Dienst #SEKRETARIATSGE BÜHREN G.D. N. 382/92 | Ufiz tecnich #Derc de secretariat (D.L.382/92) | 9.183,00 | 8.739,00 | -444,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|--|--|---|--|--|------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Entrata | 2820 | 2 | Interessi a credito su quote di mutui non ancora erogate | Zinsguthaben auf Darlehensquoten, die noch nicht ausbezahlt wurden | Fic a credit sun pertes de empresc mo nia paiedes ora | 500,00 | 0,00 | -500,00 |
| Entrata | 1710 | 10 | Concorso spese per riscaldamento ed elettricità casa di cultura Luis Trenker | Spesenbeitrag für Heizung und Strom des Kulturhauses Luis Trenker | Cuntribuzion per sciaudament y strom dla cèsa de cultura Luis Trenker | 16.600,00 | 15.970,71 | -629,29 |
| Entrata | 1005 | 5 | DIRITTI PER IL RILASCIO DELLE CARTE D'IDENTITÀ | GEBÜHREN FÜR DAS AUSSTELLEN DER IDENTITÄTSKARTEN | Derc per fè chertes de identità | 3.319,92 | 2.610,96 | -708,96 |
| Entrata | 130 | 0 | SANZIONI AMMINISTRATIVE IN MATERIA TRIBUTARIA | EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN ÜBERTRETUNGEN STEUERRECHTLICHER BESTIMMUNGEN | Straufonghes aministratives en cont de cheutes | 1.000,00 | 0,00 | -1.000,00 |
| Entrata | 1580 | 7 | Proventi per l'affitto di sale comunali | Einkünfte für die Miete von Gemeindesälen | Entredes per l fit de sales de chemun | 6.590,00 | 5.550,00 | -1.040,00 |
| Entrata | 2780 | 1 | CONTRIBUTO DAL CONSORZIO BIM PER OO.PP. | BEITRAG DES KONSORTIUM WEG FÜR ÖFFENTLICHE ARBEITEN | Cuntribut dal Cunsorz B.I.M. d'Adesc per lèures publics | 101.000,00 | 99.833,18 | -1.166,82 |
| Entrata | 1660 | 2 | ragioneria/finanze #INTERESSI ATTIVI SU GIACENZE DI CASSA | Rechn.wesen/Finanz. #AKTIVZINSEN AUF KASSABESTÄNDE | rajuneria/finanzas # fic atives sun fonds de cassa | 4.022,89 | 2.846,19 | -1.176,70 |
| Entrata | 200 | 6 | Assegnazione statale per l'attuazione della Direttiva europea relativa a diritto di soggiorno dei cittadini dell'Unione europea (Legge 244/2007) | Staatszuweisung für die Durchführung der Europäischen Richtlinie über das Aufenthaltsrecht der EU-Bürger (Gesetz 244/2007) | Asseniazion statela per mèter ndrova la Diretiva europea sul dèrt de sujurnanza di zitadins dla UE (Legge 244/2007) | 1.500,00 | 231,42 | -1.268,58 |
| Entrata | 210 | 6 | 5 permille dell' IRPEF | 5 Promille der IRPEF | 5 permile dl' IRPEF | 4.000,00 | 2.651,11 | -1.348,89 |
| Entrata | 2105 | 13 | Contributo provinciale per consulenza energetica (parte della spesa 200060/2) | Landesbeitrag für Energieberatung | Cuntribut provinziel per cunsulenza sun l'energia | 3.975,50 | 2.186,34 | -1.789,16 |
| Entrata | 40 | 0 | IMPOSTA COMUNALE SULLA PUBBLICITÀ | WERBESTEUER | Chèuta sun i retlames | 19.000,00 | 16.562,40 | -2.437,60 |
| Entrata | 1005 | 10 | SANZIONI PER VIOLAZIONE DEL CODICE DELLA STRADA | GELDSTRAFEN FÜR ÜBERTRETUNG DER STRASSENVERKEHRSSORDNUNG | Straufonghes aministratives per nia teni ite l codesc dla streda | 80.000,00 | 77.030,88 | -2.969,12 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l'ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|---|--|---|--|--|-------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ <u>residui + competenza</u> (a) | accertato risp. impegnato in c/ <u>residui + competenza</u> (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di amministraz. 2010 | |
| Entrata | 225 | 32 | Contributo provinciale quale misura di protezione civile per le nevicate eccezionali di novembre-dicembre 2008 (UT) | Landesbeitrag als Zivilschutzmassnahme bezüglich der ausserordentlichen Schneefälle im November-Dezember 2008 (UT) | Cuntribut provinziel coche mesura de prutezion zevila per la nevères de nuvèmbre-dezèmbre 2008 (UT) | 13.997,00 | 9.859,55 | -4.137,45 |
| Entrata | 2800 | 0 | ENTRATE DA SANZIONI DI VIOLAZIONI EDILIZIE | EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN BAUVERGEHEN | Entredes da strafonghes per l'frabiche' | 42.000,00 | 36.623,00 | -5.377,00 |
| Entrata | 1590 | 2 | CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE: parcheggi zone blu | GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN: Parkplätze blaue Zonen | CHEUTA PER L'ADURVÉ GRUND PUBLICH: plazes da parché zones brumes | 80.000,00 | 74.521,52 | -5.478,48 |
| Entrata | 1005 | 2 | segreteria generale #DIRITTI DI SEGRETERIA | Generalsekretariat #SEKRETARIATSGE BÜHREN | secretariat generel#derc de secretariat | 16.674,47 | 10.134,57 | -6.539,90 |
| Entrata | 1710 | 9 | Rimborso spese correnti per la sede distrettuale servizi socio-sanitari (spese CdC 3900 fino cap. 100040/99) | Rueckerstattung der laufenden Ausgaben für den Sprengeldienst | Retuda dla speises curentes per la senta per servijes sozio-saniteres | 92.000,00 | 83.791,77 | -8.208,23 |
| Entrata | 1005 | 17 | Tariffa per la refezione scolastica | Schulausspeisungsgebühr | Tarifa per la refezion scolastica | 48.500,00 | 39.225,00 | -9.275,00 |
| Entrata | 1710 | 90 | Entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (S 100080/98) | Hinterlegung von Einnahmen bis zur Festlegung der Bestimmung | Somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion | 10.000,00 | 0,00 | -10.000,00 |
| Entrata | 1710 | 8 | Rimborso spese per riscaldamento della palestra presso scuola elementare | Heizungskostenrueckerstattung fuer die Turnhalle bei der Volksschule | Retuda dla speises per sciaudé la palestra pra la scola elementera | 51.249,38 | 40.473,36 | -10.776,02 |
| Entrata | 1710 | 2 | ALTRI CONCORSI, RIMBORSI E RECUPERI VARI | ANDERE VERSCHIEDENE BEITRÄGE UND RÜCKVERGÜTUNGEN | Cuntribuzions y retudes desvalives | 47.476,43 | 36.408,43 | -11.068,00 |
| Entrata | 1710 | 11 | Concorso spese per riscaldamento ed illuminazione di locali | Spesenbeitrag für Heizung und Beleuchtung von Räumlichkeiten | Cuntribuzions per l' sciaude'y l'illuminazion de selfs | 28.236,19 | 17.074,29 | -11.161,90 |
| Entrata | 2000 | 0 | ALIENAZIONE DI MOBILI, OGGETTI, MACCHINARI ECC. FUORI USO | ERLÖS AUS DEM VERKAUF VON AUSSERGEBRAUCH GESETZTEN EINRICHTUNGEN, GEGENSTÄNDEN, MASCHINEN USW. | Venduda de mubilia, mascins y altra cosses nia plu endrova | 45.000,00 | 30.000,00 | -15.000,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | in ordine decescente | |
|----------------|---------------|----------------------|---|--|--|--|--|-------------------|
| Capito- lo | Arti- colo | descrizione capitolo | | | previsone attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Entrata | 210 | 7 | Compensazione statale delle minori entrate derivanti dall'ICI | Staatsausgleich der Mindereinnahmen aus der Gemeindeimmobiliensteuer | Cumpensazion statela dla mëndra entredes dal' ICI | 202.500,00 | 186.869,46 | -15.630,54 |
| Entrata | 225 | 12 | CONTRIB.PROVINCIALE PER AMMORTAMENTO MUTUI | LANDESBEITRAG FÜR DIE TILGUNG VON DARLEHEN | Cuntribut provinziel per l'amurtament di empresc' | 867.608,06 | 845.996,96 | -21.611,10 |
| Entrata | 2010 | 0 | Alienazione di immobili e diritti reali sugli stessi | Veräußerung von Liegenschaften und Realrechten auf denselben | Venduda de bëns imuvibli i dërc reéi sun chisc | 146.608,80 | 121.099,80 | -25.509,00 |

*avanzo di
aministra-
zione 2010*

Euro **1.299.613,08**

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l'ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | <i>in ordine decescente</i> | |
|----------------|----------|----------------------|---|--|---|--|--|-------------------|
| Capitolo | Articolo | descrizione capitolo | | | previsione attuale in c/ <u>residui + competenza</u> (a) | accertato risp. impegnato in c/ <u>residui + competenza</u> (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di amministraz. 2010 | |
| Entrata | 225 | 32 | Contributo provinciale quale misura di protezione civile per le nevicate eccezionali di novembre-dicembre 2008 (UT) | Landesbeitrag als Zivilschutzmassnahme bezüglich der ausserordentlichen Schneefälle im November-Dezember 2008 (UT) | Cuntribut provinziel coche mesura de prutezion zivila per la nevères de nuvèmbèr-dezèmbèr 2008 (UT) | 13.997,00 | 9.859,55 | -4.137,45 |
| Entrata | 2800 | 0 | ENTRATE DA SANZIONI DI VIOLAZIONI EDILIZIE | EINNAHMEN AUS GELDSTRAFEN WEGEN BAUVERGEHEN | Entredes da strafonghes per l'frabiche' | 42.000,00 | 36.623,00 | -5.377,00 |
| Entrata | 1590 | 2 | CANONE PER L'OCCUPAZIONE DI SPAZI ED AREE PUBBLICHE: parcheggi zone blu | GEBÜHR FÜR DIE BESETZUNG ÖFFENTLICHER PLÄTZE UND FLÄCHEN: Parkplätze blaue Zonen | CHEUTA PER L'ADURVÉ GRUND PUBLICH: plazes da parché zones brumes | 80.000,00 | 74.521,52 | -5.478,48 |
| Entrata | 1005 | 2 | segreteria generale #DIRITTI DI SEGRETERIA | Generalsekretariat #SEKRETARIATSGE BÜHREN | secretariat generel#dèrc de secretariat | 16.674,47 | 10.134,57 | -6.539,90 |
| Entrata | 1710 | 9 | Rimborso spese correnti per la sede distrettuale servizi socio-sanitari (spese CdC 3900 fino cap. 100040/99) | Rueckerstattung der laufenden Ausgaben für den Sprengeldienst | Retuda dla speises curentes per la senta per servijes sozio-saniteres | 92.000,00 | 83.791,77 | -8.208,23 |
| Entrata | 1005 | 17 | Tariffa per la refezione scolastica | Schulausspeisungsgebühr | Tarifa per la refezion scolastica | 48.500,00 | 39.225,00 | -9.275,00 |
| Entrata | 1710 | 90 | Entrate accantonate in attesa di definizione della destinazione (S 100080/98) | Hinterlegung von Einnahmen bis zur Festlegung der Bestimmung | Somes depundudes aspitan la definizion dla destinazion | 10.000,00 | 0,00 | -10.000,00 |
| Entrata | 1710 | 8 | Rimborso spese per riscaldamento della palestra presso scuola elementare | Heizungskostenrueckerstattung fuer die Turnhalle bei der Volksschule | Retuda dla speises per sciaudé la palestra pra la scola elementera | 51.249,38 | 40.473,36 | -10.776,02 |
| Entrata | 1710 | 2 | ALTRI CONCORSI, RIMBORSI E RECUPERI VARI | ANDERE VERSCHIEDENE BEITRÄGE UND RÜCKVERGÜTUNGEN | Cuntribuzions y retudes desvalives | 47.476,43 | 36.408,43 | -11.068,00 |
| Entrata | 1710 | 11 | Concorso spese per riscaldamento ed illuminazione di locali | Spesenbeitrag für Heizung und Beleuchtung von Räumlichkeiten | Cuntribuzions per l' sciaudé y l'illuminazion de selfs | 28.236,19 | 17.074,29 | -11.161,90 |
| Entrata | 2000 | 0 | ALIENAZIONE DI MOBILI, OGGETTI, MACCHINARI ECC. FUORI USO | ERLÖS AUS DEM VERKAUF VON AUSSERGEBRAUCH GESETZTEN EINRICHTUNGEN, GEGENSTÄNDEN, MASCHINEN USW. | Venduda de mubilia, mascins y altra cosses nia plu endrova | 45.000,00 | 30.000,00 | -15.000,00 |

Avanz d'aministrazion 2010 - coche l ie uní a s'l dé
Zusammensetzung des Verwaltungsüberschusses 2010
Composizione dell'avanzo di amministrazione 2010

| | | | | | | | in ordine decescente | |
|----------------|---------------|----------------------|---|--|--|--|--|-------------------|
| Capito- lo | Arti- colo | descrizione capitolo | | | previsone attuale in c/ residui + competenza (a) | accertato risp. impegnato in c/ residui + competenza (b) | differenza posit. o negat. = influsso posit. o negat. sull'avanzo di aministraz. 2010 | |
| Entrata | 210 | 7 | Compensazione statale delle minori entrate derivanti dall'ICI | Staatsausgleich der Mindereinnahmen aus der Gemeindeimmobiliensteuer | Cumpensazion statela dla mēdra entredes dal' ICI | 202.500,00 | 186.869,46 | -15.630,54 |
| Entrata | 225 | 12 | CONTRIB.PROVINCIALE PER AMMORTAMENTO MUTUI | LANDESBEITRAG FÜR DIE TILGUNG VON DARLEHEN | Cuntribut provinziel per l'amurtament di empresc' | 867.608,06 | 845.996,96 | -21.611,10 |
| Entrata | 2010 | 0 | Alienazione di immobili e diritti reali sugli stessi | Veräußerung von Liegenschaften und Realrechten auf denselben | Venduda de bēns imuvibli i dērc reéi sun chisc | 146.608,80 | 121.099,80 | -25.509,00 |

*avanzo di
aministra-
zione 2010*

Euro **1.299.613,08**